

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 345

Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 51  
23 decembrie 2008

Cuprins

#### I Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie

##### REGULAMENTE

- ★ Regulamentul (CE) nr. 1322/2008 al Consiliului din 28 noiembrie 2008 de stabilire a posibilităților de pescuit și a condițiilor aferente pentru anumite resurse halieutice și grupe de resurse halieutice aplicabile în Marea Baltică pentru 2009 ..... 1
- ★ Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1323/2008 al Consiliului din 18 decembrie 2008 de ajustare, începând cu 1 iulie 2008, a remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Comunităților Europene, precum și a coeficienților corectori aferenți ..... 10
- ★ Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1324/2008 al Consiliului din 18 decembrie 2008 de ajustare, începând de la 1 iulie 2008, a nivelului contribuției la sistemul de pensii al funcționarilor și al celorlalți agenți ai Comunităților Europene ..... 17
- Regulamentul (CE) nr. 1325/2008 al Comisiei din 22 decembrie 2008 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 18
- ★ Regulamentul (CE) nr. 1326/2008 al Comisiei din 15 decembrie 2008 de aprobare a unor modificări minore ale caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Chaurice (DOP)] ..... 20
- ★ Regulamentul (CE) nr. 1327/2008 al Comisiei din 19 decembrie 2008 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1580/2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor ..... 24
- ★ Regulamentul (CE) nr. 1328/2008 al Comisiei din 22 decembrie 2008 de modificare a anexelor I, II, III, V, VII și VIII la Regulamentul (CEE) nr. 3030/93 al Consiliului privind regimul comun aplicabil importurilor unor produse textile originare din țări terțe ..... 28

Preț: 22 EUR

(continuare în pagina următoare)

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

- ★ Regulamentul (CE) nr. 1329/2008 al Comisiei din 22 decembrie 2008 de adoptare a unor măsuri de urgență pentru sprijinirea pieței cărnii de porc sub forma unui ajutor pentru depozitare privată într-o parte a Regatului Unit ..... 56
- ★ Regulamentul (CE) nr. 1330/2008 al Comisiei din 22 decembrie 2008 de modificare pentru a 103-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii ..... 60

#### DIRECTIVE

- ★ Directiva 2008/110/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 de modificare a Directivei 2004/49/CE privind siguranța căilor ferate comunitare (Directiva privind siguranța feroviară) <sup>(1)</sup> ..... 62
- ★ Directiva 2008/112/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 de modificare a Directivelor 76/768/CEE, 88/378/CEE, 1999/13/CE ale Consiliului și a Directivelor 2000/53/CE, 2002/96/CE și 2004/42/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului, pentru a le adapta Regulamentului (CE) nr. 1272/2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor <sup>(1)</sup> ..... 68
- ★ Directiva 2008/114/CE a Consiliului din 8 decembrie 2008 privind identificarea și desemnarea infrastructurilor critice europene și evaluarea necesității de îmbunătățire a protecției acestora <sup>(1)</sup> ..... 75

---

## II Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie

#### DECIZII

##### Consiliu

2008/971/CE:

- ★ Decizia Consiliului din 16 decembrie 2008 privind echivalența materialului forestier de reproducere produs în țări terțe ..... 83

2008/972/CE:

- ★ Decizia Consiliului din 18 decembrie 2008 de modificare a anexei 13 la Instrucțiunile consulare comune privind completarea autocolantelor de viză ..... 88

##### Comisie

2008/973/CE:

- ★ Decizia Comisiei din 15 decembrie 2008 de modificare a Directivei 2002/56/CE a Consiliului în ceea ce privește data prevăzută la articolul 21 alineatul (3) până la care statele membre sunt autorizate să prelungească perioada de valabilitate a deciziilor referitoare la echivalența cartofilor de sămânță proveniți din țări terțe [notificată cu numărul C(2008) 8135] <sup>(1)</sup>..... 90



---

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

III Acte adoptate în temeiul Tratatului UE

ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI V DIN TRATATUL UE

- ★ Decizia 2008/974/PESC a Consiliului din 18 decembrie 2008 în sprijinul Codului de conduită de la Haga împotriva proliferării rachetelor balistice, în cadrul punerii în aplicare a strategiei UE de combatere a proliferării armelor de distrugere în masă ..... 91
  - ★ Decizia 2008/975/PESC a Consiliului din 18 decembrie 2008 de înființare a unui mecanism de gestionare a finanțării costurilor comune ale operațiilor Uniunii Europene care au implicații militare sau de apărare (Athena) ..... 96
- 

Rectificări

- ★ Rectificare la Decizia 2008/936/CE a Comisiei din 20 mai 2008 privind ajutoarele acordate de Franța Fondului pentru prevenirea riscurilor pescuitului și întreprinderilor de pescuit (Ajutorul de stat C 9/06) (JO L 334, 12.12.2008) ..... 115
- ★ Rectificare la Regulamentul (CE) nr. 1337/2007 al Comisiei din 15 noiembrie 2007 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 992/95 al Consiliului în ceea ce privește contingentele tarifare comunitare pentru anumite produse pescărești originare din Norvegia (JO L 298, 16.11.2007) ..... 115
- ★ Rectificare la Directiva 95/45/CE a Comisiei din 26 iulie 1995 de stabilire a unor criterii de puritate specifice pentru coloranții autorizați pentru utilizarea în produsele alimentare (JO L 226, 22.9.1995) (Ediția specială în limba română a Jurnalului Oficial al Uniunii Europene, cap. 13, vol. 16, p. 174) ..... 116

## I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (CE) NR. 1322/2008 AL CONSILIULUI

din 28 noiembrie 2008

**de stabilire a posibilităților de pescuit și a condițiilor aferente pentru anumite resurse halieutice și grupe de resurse halieutice aplicabile în Marea Baltică pentru 2009**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

de raportul elaborat de Consiliul științific, tehnic și economic pentru pescuit, precum și în lumina recomandărilor Consiliului consultativ regional pentru Marea Baltică.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 20,

(2) În conformitate cu articolul 20 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002, Consiliul stabilește limitele posibilităților de pescuit pe zone de pescuit sau pe grupe de zone de pescuit, precum și alocarea acestor posibilități statelor membre.

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 847/96 al Consiliului din 6 mai 1996 privind introducerea unor condiții suplimentare pentru gestionarea interanuală a totalurilor admise de captură (TAC) și a cotelor de pescuit <sup>(2)</sup>, în special articolul 2,

(3) În scopul garantării gestionării eficiente a posibilităților de pescuit, este necesară stabilirea condițiilor specifice de desfășurare a operațiunilor de pescuit.

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1098/2007 al Consiliului din 18 septembrie 2007 de stabilire a unui plan multianual pentru rezervele de cod din Marea Baltică și pentru unitățile piscicole de exploatare a rezervelor respective <sup>(3)</sup>, în special articolul 5 și articolul 8 alineatul (3),

(4) Este necesar ca principiile și anumite proceduri de gestionare a zonelor de pescuit să fie stabilite la nivel comunitar, astfel încât statele membre să poată asigura gestionarea navelor care arborează pavilionul lor.

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

(1) Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 impune adoptarea de către Consiliu a măsurilor necesare pentru asigurarea accesului la ape și resurse și desfășurarea sustenabilă a activităților de pescuit ținând seama de recomandările științifice disponibile, în special

(5) Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 stabilește definițiile pertinente pentru alocarea posibilităților de pescuit.

<sup>(1)</sup> JO L 358, 31.12.2002, p. 59.

<sup>(2)</sup> JO L 115, 9.5.1996, p. 3.

<sup>(3)</sup> JO L 248, 22.9.2007, p. 1.

(6) În conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 847/96, trebuie identificate rezervele piscicole care fac obiectul diferitelor măsuri prevăzute de acesta.

- (7) Posibilitățile de pescuit trebuie utilizate în conformitate cu legislația comunitară și, în special, cu Regulamentul (CEE) nr. 2807/83 al Comisiei din 22 septembrie 1983 de definire a procedurilor speciale de înregistrare a informațiilor privitoare la capturile de pește de către statele membre <sup>(1)</sup>, Regulamentul (CEE) nr. 2930/86 al Consiliului din 22 septembrie 1986 de definire a caracteristicilor vaselor de pescuit <sup>(2)</sup>, Regulamentul (CEE) nr. 1381/87 al Comisiei din 20 mai 1987 privind stabilirea modalităților specifice de marcare și documentare a navelor de pescuit <sup>(3)</sup>, Regulamentul (CEE) nr. 3880/91 al Consiliului din 17 decembrie 1991 privind comunicarea datelor statistice referitoare la capturile nominale ale statelor membre care practică pescuitul în Atlanticul de Nord-Est <sup>(4)</sup>, Regulamentul (CEE) nr. 2847/93 al Consiliului din 12 octombrie 1993 de instituire a unui sistem de control aplicabil politicii comune din domeniul pescuitului <sup>(5)</sup>, Regulamentul (CE) nr. 2244/2003 al Comisiei din 18 decembrie 2003 de stabilire a dispozițiilor privind sistemele de monitorizare a navelor prin satelit <sup>(6)</sup>, Regulamentul (CE) nr. 2187/2005 al Consiliului din 21 decembrie 2005 pentru conservarea, prin măsuri tehnice, a resurselor halieutice din Marea Baltică și strâmtoarele Belts și Sound <sup>(7)</sup> și Regulamentul (CE) nr. 1098/2007.
- (8) În scopul garantării fixării posibilităților anuale de pescuit la un nivel corespunzător cu obiectivul exploatarei sustenabile a resurselor din punct de vedere economic, social și al mediului, s-a ținut seama de principiile de bază pentru stabilirea totalurilor admise de captură (TAC) descrise în comunicarea Comisiei către Consiliu cu privire la posibilitățile de pescuit pentru 2009: Declarația de politică a Comisiei Europene.
- (9) Pentru a contribui la conservarea resurselor halieutice, în 2009 trebuie implementate anumite măsuri suplimentare privind condițiile tehnice de pescuit.
- (10) Pentru a asigura mijloacele de existență ale pescarilor din Comunitate, este important ca aceste zone de pescuit să fie deschise la 1 ianuarie 2009. Dată fiind urgența situației, este imperios necesar să se acorde o derogare de la termenul de șase săptămâni menționat la partea I punctul 3 din Protocolul privind rolul parlamentelor naționale în Uniunea Europeană, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunităților Europene,

<sup>(1)</sup> JO L 276, 10.10.1983, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 274, 25.9.1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 132, 21.5.1987, p. 9.

<sup>(4)</sup> JO L 365, 31.12.1991, p. 1.

<sup>(5)</sup> JO L 261, 20.10.1993, p. 1.

<sup>(6)</sup> JO L 333, 20.12.2003, p. 17.

<sup>(7)</sup> JO L 349, 31.12.2005, p. 1.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

## CAPITOLUL I

### DOMENIU DE APLICARE ȘI DEFINIȚII

#### Articolul 1

##### Obiect

Prezentul regulament stabilește posibilitățile de pescuit pentru anul 2009 pentru anumite resurse halieutice și grupe de resurse halieutice din Marea Baltică, precum și condițiile aferente în care aceste posibilități de pescuit pot fi utilizate.

#### Articolul 2

##### Domeniu de aplicare

(1) Prezentul regulament se aplică navelor de pescuit comunitare (nave comunitare) care operează în Marea Baltică.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), prezentul regulament nu se aplică operațiunilor de pescuit desfășurate exclusiv în scopul cercetărilor științifice efectuate cu autorizarea și sub autoritatea unui stat membru și cu privire la care Comisia și statul membru în apele cărui se desfășoară cercetările au fost informate în prealabil.

#### Articolul 3

##### Definiții

În sensul prezentului regulament, pe lângă definițiile prevăzute la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002, se aplică următoarele definiții:

- (a) zonele Consiliului Internațional pentru Explorarea Apelor Maritime (ICES) sunt cele definite în Regulamentul (CEE) nr. 3880/91;
- (b) „Marea Baltică” înseamnă subdiviziunile ICES 22-32;
- (c) prin „total admis de captură (TAC)” se înțelege cantitatea care poate fi preluată din fiecare rezervă în fiecare an;
- (d) prin „cotă” se înțelege o proporție din TAC alocată Comunității, unui stat membru sau unei țări terțe;
- (e) „zi de absență din port” înseamnă orice perioadă neîntreruptă de 24 de ore sau o parte a acesteia în decursul căreia nava nu se află în port.

## CAPITOLUL II

### POSSIBILITĂȚI DE PESCUIT ȘI CONDIȚII AFERENTE

#### Articolul 4

##### Limite de captură și alocări

Limitele de captură, alocarea acestor limite între statele membre și condițiile suplimentare în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 sunt prezentate în anexa I la prezentul regulament.

#### Articolul 5

##### Dispoziții speciale privind alocările

(1) Alocarea limitelor de captură între statele membre, prezentată în anexa I, nu aduce atingere:

- (a) schimburilor efectuate în conformitate cu articolul 20 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002;
- (b) realocărilor efectuate în temeiul articolului 21 alineatul (4), al articolului 23 alineatul (1) și al articolului 32 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93;
- (c) debarcărilor suplimentare permise în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96;
- (d) cantităților reținute în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96;
- (e) deducerilor efectuate în conformitate cu articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 847/96.

(2) În scopul reținerii cotelor de reportat în 2010, articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 847/96 se poate aplica, prin derogare de la regulamentul respectiv, cu privire la toate rezervele pentru care se stabilește un TAC analitic.

#### Articolul 6

##### Condiții aplicabile capturilor și capturilor accidentale

(1) Peștele provenind din rezerve pentru care sunt stabilite limite de captură este reținut la bord sau debarcat numai în cazul în care:

- (a) capturile au fost efectuate de nave ale unui stat membru care dispune de o cotă, iar această cotă nu a fost epuizată; sau
- (b) alte specii decât heringul sau șprotul sunt amestecate cu alte specii, iar capturile nu sunt sortate nici la bord, nici la debarcare, pescuitul fiind efectuat cu traul, plasă-pungă daneză sau unelte similare de pescuit, a căror dimensiune a ochiurilor de plasă este mai mică de 32 mm.

(2) Toate cantitățile debarcate se scad din cotă sau, în cazul în care cota Comunității nu a fost alocată între statele membre pe cote, din cota comunitară, cu excepția capturilor efectuate în conformitate cu alineatul (1) litera (b).

(3) În cazul în care cota pentru hering alocată unui stat membru este epuizată, navelor care arborează pavilionul aceluși stat membru înmatriculate în Comunitate și care pescuiesc în

zonele pentru care se aplică cotele corespunzătoare li se interzice debarcarea de capturi care sunt nesortate și care conțin hering.

(4) În cazul în care cota pentru șprot alocată unui stat membru este epuizată, navelor care arborează pavilionul aceluși stat membru înmatriculate în Comunitate și care pescuiesc în zonele pentru care se aplică cotele corespunzătoare li se interzice debarcarea de capturi care sunt nesortate și care conțin șprot.

#### Articolul 7

##### Limitele efortului de pescuit

(1) Limitele efortului de pescuit sunt prezentate în anexa II.

(2) Limitele menționate la alineatul (1) se aplică subdiviziunilor ICES 27 și 28.2 în măsura în care Comisia nu a luat, în conformitate cu articolul 29 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1098/2007, o decizie de derogare de la aplicarea, în respectivele subdiviziuni, a restricțiilor prevăzute la articolul 8 alineatul (1) litera (b), articolul 8 alineatul (3), articolul 8 alineatul (4), articolul 8 alineatul (5) și la articolul 13 din același regulament.

(3) Limitele menționate la alineatul (1) nu se aplică subdiviziunii ICES 28.1 în măsura în care Comisia nu a luat, în conformitate cu articolul 29 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1098/2007, o decizie de aplicare în respectiva subdiviziune a restricțiilor prevăzute la articolul 8 alineatul (1) litera (b), articolul 8 alineatul (3), articolul 8 alineatul (4) și articolul 8 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1098/2007.

#### Articolul 8

##### Măsuri tehnice tranzitorii

În anexa III sunt stabilite măsuri tehnice tranzitorii.

#### CAPITOLUL III

##### DISPOZIȚII FINALE

#### Articolul 9

##### Transmiterea datelor

Statele membre utilizează codurile rezervelor prevăzute în anexa I la prezentul regulament atunci când transmit Comisiei, în temeiul articolului 15 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, date privind debarcarea cantităților de rezerve halieutice capturate.

*Articolul 10***Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 28 noiembrie 2008.

Pentru Consiliu  
Președintele  
M. BARNIER

---

## ANEXA I

**Limitele de captură și condițiile aferente pentru gestionarea interanuală a limitelor de captură aplicabile navelor comunitare în zonele în care există limite de captură pe specie și pe zonă**

Tabelele care urmează stabilesc TAC-urile și cotele per rezervă halieutică (în tone de greutate în viu, cu excepția cazului în care se specifică altfel), alocarea între statele membre și condițiile aferente aplicabile pentru gestionarea anuală a cotelor.

În cadrul fiecărei zone, resursele halieutice sunt indicate în ordinea alfabetică a denumirilor în limba latină ale speciilor. În cadrul tabelelor, codurile utilizate pentru diferitele specii sunt următoarele:

Denumire științifică	Codul Alpha-3	Denumire comună
<i>Clupea harengus</i>	HER	Hering
<i>Gadus morhua</i>	COD	Cod
<i>Platichthys flesus</i>	FLX	Cambulă
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Cambulă de Baltica
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Calcan
<i>Salmo salar</i>	SAL	Somon de Atlantic
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Șprot

Specia:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Zona:	Subdiviziunile 30-31 HER/3D30.; HER/3D31.
Finlanda	67 777		
Suedia	14 892		
CE	82 669		
TAC	82 669		TAC analitic. Se aplică articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 847/96.

Specia:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Zona:	Subdiviziunile 22-24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Danemarca	3 809		
Germania	14 994		
Polonia	3 536		
Finlanda	2		
Suedia	4 835		
CE	27 176		
TAC	27 176		TAC analitic. Nu se aplică articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Nu se aplică articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 847/96.



<b>Specia:</b>	Hering <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b>	Apele CE din subdiviziunile 25-27, 28.2, 29 și 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Danemarca	3 159		
Germania	838		
Estonia	16 134		
Letonia	3 982		
Lituania	4 192		
Polonia	35 779		
Finlanda	31 493		
Suedia	48 032		
CE	143 609		
TAC	Nu se aplică		TAC analitic. Nu se aplică articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Nu se aplică articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 847/96.
<b>Specia:</b>	Hering <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b>	Subdiviziunea 28.1 HER/03D.RG
Estonia	16 113		
Letonia	18 779		
CE	34 892		
TAC	34 892		TAC analitic. Se aplică articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 847/96.
<b>Specia:</b>	Cod <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	Apele CE din subdiviziunile 25-32 COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danemarca	10 241		
Germania	4 074		
Estonia	998		
Letonia	3 808		
Lituania	2 509		
Polonia	11 791		
Finlanda	784		
Suedia	10 375		
CE	44 580		
TAC	Nu se aplică		TAC analitic. Nu se aplică articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Nu se aplică articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 847/96.

<b>Specia:</b>	Cod <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	Apele CE din subdiviziunile 22-24 COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Danemarca	7 130		
Germania	3 487		
Estonia	158		
Letonia	590		
Lituania	383		
Polonia	1 908		
Finlanda	140		
Suedia	2 541		
CE	16 337		
TAC	16 337		TAC analitic. Nu se aplică articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Nu se aplică articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 847/96.
<b>Specia:</b>	Cambulă de Baltica <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Zona:</b>	Apele CE din subdiviziunile 22-32 PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Danemarca	2 179		
Germania	242		
Polonia	456		
Suedia	164		
CE	3 041		
TAC	3 041		TAC de precauție. Se aplică articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Nu se aplică articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 847/96.
<b>Specia:</b>	Somon de Atlantic <i>Salmo salar</i>	<b>Zona:</b>	Apele CE din subdiviziunile 22-31 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Danemarca	64 184 <sup>(1)</sup>		
Germania	7 141 <sup>(1)</sup>		
Estonia	6 523 <sup>(1)</sup>		
Letonia	40 824 <sup>(1)</sup>		
Lituania	4 799 <sup>(1)</sup>		
Polonia	19 471 <sup>(1)</sup>		
Finlanda	80 033 <sup>(1)</sup>		
Suedia	86 758 <sup>(1)</sup>		
CE	309 733 <sup>(1)</sup>		
TAC	Nu se aplică		TAC analitic. Nu se aplică articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Nu se aplică articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 847/96.

<sup>(1)</sup> Exprimat în număr de pești.

<b>Specia:</b>	Somon de Atlantic <i>Salmo salar</i>	<b>Zona:</b>	Subdiviziunea 32 SAL/3D32
Estonia	1 581 <sup>(1)</sup>		
Finlanda	13 838 <sup>(1)</sup>		
CE	15 419 <sup>(1)</sup>		
TAC	Nu se aplică		TAC analitic. Nu se aplică articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Nu se aplică articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 847/96.

<sup>(1)</sup> Exprimat în număr de pești.

<b>Specia:</b>	Șprot <i>Sprattus sprattus</i>	<b>Zona:</b>	Apele CE din subdiviziunile 22-32 SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danemarca	39 453		
Germania	24 994		
Estonia	45 813		
Letonia	55 332		
Lituania	20 015		
Polonia	117 424		
Finlanda	20 652		
Suedia	76 270		
CE	399 953		
TAC	Nu se aplică		TAC analitic. Nu se aplică articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 847/96.

## ANEXA II

**Limite ale efortului de pescuit**

1. Pentru navele de pescuit care le arborează pavilionul, statele membre se asigură că pescuitul cu traul, cu plasa-pungă daneză sau cu unelte similare cu o dimensiune a ochiurilor de plasă egală cu sau mai mare de 90 mm sau cu setci, cu plase de încurcare sau cu setci cu sirec cu o dimensiune a ochiurilor de plasă egală cu sau mai mare de 90 mm sau cu paragat de fund, cu paragat cu excepția celor flotante, cu undițe de mână și echipament de pescuit la dandinetă este permis pentru un număr maxim de:
  - (a) 201 de zile de absență din port în subdiviziunile 22-24, cu excepția perioadei cuprinse între 1 și 30 aprilie, pentru care se aplică articolul 8 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1098/2007; și
  - (b) 160 de zile de absență din port în subdiviziunile 25-28, cu excepția perioadei cuprinse între 1 iulie și 31 august, pentru care se aplică articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1098/2007.
2. Numărul maxim de zile de absență din port pe an în care o navă poate fi prezentă în cele două zone definite la punctul 1 literele (a) și (b) pescuind cu echipamentele prevăzute la punctul 1 nu poate să depășească numărul maxim de zile alocate pentru una dintre cele două zone.

## ANEXA III

**Măsuri tehnice tranzitorii***Restricții la pescuitul de cambulă și de calcan*

1. Se interzice reținerea la bord a următoarelor specii de pește capturate în zonele geografice și în cursul perioadelor menționate mai jos:

Specia	Aria geografică	Perioada
Cambulă ( <i>Platichthys flesus</i> )	Subdiviziunile 26-28, 29 la sud de 59°30'N	15 februarie-15 mai
	Subdiviziunea 32	15 februarie-31 mai
Calcan ( <i>Psetta maxima</i> )	Subdiviziunile 25-26, 28 la sud de 56°50'N	1 iunie-31 iulie

2. Prin derogare de la punctul 1, atunci când se pescuiește cu traul, plasă-pungă daneză sau unelte similare cu o dimensiune a ochiurilor de plasă egală cu sau mai mare de 105 mm sau cu setci, cu plase de încurcare și cu setci cu sirec cu o dimensiune a ochiurilor de plasă egală sau mai mare de 100 mm, capturile accidentale de cambulă și calcan pot fi reținute la bord și debarcate în limita a 10 % greutatea în viu a capturii totale reținute la bord și debarcate în perioadele de prohibiție prevăzute la punctul 1.

## REGULAMENTUL (CE, EURATOM) NR. 1323/2008 AL CONSILIULUI

din 18 decembrie 2008

de ajustare, începând cu 1 iulie 2008, a remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Comunităților Europene, precum și a coeficienților corectori aferenți

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

întrucât:

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

Pentru a garanta că puterea de cumpărare a funcționarilor și a celorlalți agenți ai Comunității evoluează în paralel cu cea a funcționarilor publici naționali din statele membre, remunerațiile și pensiile funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Comunităților Europene ar trebui ajustate în cadrul revizuirii anuale din 2008,

având în vedere Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene, în special articolul 13,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

## Articolul 1

având în vedere Statutul funcționarilor Comunităților Europene și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, prevăzute prin Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 <sup>(1)</sup>, în special articolele 63, 64, 65 și 82 din Statutul funcționarilor și anexele VII, XI și XIII la acesta, precum și articolul 20 primul paragraf, articolul 64 și articolul 92 din Regimul aplicabil celorlalți agenți,

Începând cu 1 iulie 2008, data de „1 iulie 2007” menționată la articolul 63 paragraful al doilea din Statutul funcționarilor se înlocuiește cu data de „1 iulie 2008”.

## Articolul 2

având în vedere propunerea Comisiei,

Începând cu 1 iulie 2008, la articolul 66 din Statutul funcționarilor, tabelul care cuprinde salariile lunare de bază care se aplică în scopul calculării remunerațiilor și a pensiilor se înlocuiește cu următorul tabel:

1.7.2008	TREAPTA				
GRADUL	1	2	3	4	5
16	16 299,08	16 983,99	17 697,68		
15	14 405,66	15 011,01	15 641,79	16 076,97	16 299,08
14	12 732,20	13 267,22	13 824,73	14 209,36	14 405,66
13	11 253,14	11 726,01	12 218,75	12 558,70	12 732,20
12	9 945,89	10 363,83	10 799,33	11 099,79	11 253,14
11	8 790,51	9 159,90	9 544,81	9 810,36	9 945,89
10	7 769,34	8 095,82	8 436,01	8 670,72	8 790,51
9	6 866,80	7 155,35	7 456,03	7 663,46	7 769,34
8	6 069,10	6 324,13	6 589,88	6 773,22	6 866,80
7	5 364,07	5 589,48	5 824,35	5 986,40	6 069,10
6	4 740,94	4 940,16	5 147,76	5 290,97	5 364,07
5	4 190,20	4 366,28	4 549,76	4 676,34	4 740,94
4	3 703,44	3 859,06	4 021,22	4 133,10	4 190,20
3	3 273,22	3 410,76	3 554,09	3 652,97	3 703,44
2	2 892,98	3 014,55	3 141,22	3 228,61	3 273,22
1	2 556,91	2 664,35	2 776,31	2 853,56	2 892,98

<sup>(1)</sup> JO L 56, 4.3.1968, p. 1.

## Articolul 3

Începând cu 1 iulie 2008, coeficienții corectori care se aplică, în temeiul articolului 64 din Statutul funcționarilor, remunerației funcționarilor și a celorlalți agenți sunt cei indicați în coloana 2 din tabelul următor.

Începând cu 1 ianuarie 2009, coeficienții corectori care se aplică, în temeiul articolului 17 alineatul (3) din anexa VII la Statutul funcționarilor, transferurilor efectuate de către funcționari și ceilalți agenți sunt cei indicați în coloana 3 din tabelul următor.

Începând cu 1 iulie 2008, coeficienții corectori care se aplică pensiilor în temeiul articolului 20 alineatul (1) din anexa XIII la Statutul funcționarilor sunt cei indicați în coloana 4 din tabelul următor.

Începând cu 16 mai 2008, coeficienții corectori care se aplică, în temeiul articolului 64 din Statutul funcționarilor, remunerației funcționarilor și a celorlalți agenți sunt cei indicați în coloana 5 din tabelul următor.

Începând cu 1 mai 2008, coeficienții corectori care se aplică, în temeiul articolului 64 din Statutul funcționarilor, remunerației funcționarilor și a celorlalți agenți sunt cei indicați în coloana 6 din tabelul următor.

Începând cu 16 mai 2008, coeficienții corectori care se aplică pensiilor în temeiul articolului 20 alineatul (1) din anexa XIII la Statutul funcționarilor sunt cei indicați în coloana 7 din tabelul următor.

Țară/Loc	Remunerare 1.7.2008	Transfer 1.1.2009	Pensionare 1.7.2008	Remunerare 16.5.2008	Remunerare 1.5.2008	Pensionare 16.5.2008
1	2	3	4	5	6	7
Bulgaria		62,5	100,0	70,5		
Republica Cehă	98,1	91,1	100,0			
Danemarca	139,4	136,4	136,4			
Germania	98,9	99,4	100,0			
Bonn	98,0					
Karlsruhe	96,4					
München	105,3					
Estonia		81,9	100,0	85,0		
Grecia	95,0	94,9	100,0			
Spania	101,6	96,0	100,0			
Franța	115,5	106,3	106,3			
Irlanda	121,9	118,5	118,5			
Italia	111,5	107,6	107,6			
Varese	98,6					
Cipru	89,2	91,9	100,0			
Letonia		79,8	100,0		85,1	

Țară/Loc	Remunerare 1.7.2008	Transfer 1.1.2009	Pensionare 1.7.2008	Remunerare 16.5.2008	Remunerare 1.5.2008	Pensionare 16.5.2008
1	2	3	4	5	6	7
Lituania		71,9	100,0	76,3		
Ungaria	94,0	81,6	100,0			
Malta	85,0	86,7	100,0			
Țările de Jos	109,1	101,5	101,5			
Austria	107,8	106,9	106,9			
Polonia		84,6	100,0	93,8		
Portugalia	91,7	91,0	100,0			
România		66,9	100,0		75,2	
Slovenia		86,0	100,0	90,2		
Slovacia	87,3	81,9	100,0			
Finlanda	119,8	116,2	116,2			
Suedia	115,3	111,5	111,5			
Regatul Unit		105,4		125,6		105,4
Culham				100,9		

#### Articolul 4

Începând cu 1 iulie 2008, valoarea indemnizației pentru creșterea copilului menționată la al doilea și al treilea paragraf de la articolul 42a din Statutul funcționarilor se stabilește la 878,32 EUR și la 1 171,09 EUR pentru familiile monoparentale.

#### Articolul 5

Începând cu 1 iulie 2008, valoarea de bază a alocației pentru locuință menționate la articolul 1 alineatul (1) din anexa VII la Statutul funcționarilor se stabilește la 164,27 EUR.

Începând cu 1 iulie 2008, valoarea alocației pentru creșterea copilului menționată la articolul 2 alineatul (1) din anexa VII la Statutul funcționarilor se stabilește la 358,96 EUR.

Începând cu 1 iulie 2008, valoarea alocației școlare menționate la articolul 3 alineatul (1) din anexa VII la Statutul funcționarilor se stabilește la 243,55 EUR.

Începând cu 1 iulie 2008, valoarea alocației școlare menționate la articolul 3 alineatul (2) din anexa VII la Statutul funcționarilor se stabilește la 87,69 EUR.

Începând cu 1 iulie 2008, valoarea minimă a alocației de expatriere menționate la articolul 69 din Statutul funcționarilor și la articolul 4 alineatul (1) paragraful al doilea din anexa VII la acesta se stabilește la 486,88 EUR.

## Articolul 6

Începând cu 1 ianuarie 2009, valoarea indemnizației pentru distanța parcursă în kilometri menționată la articolul 8 alineatul (2) din anexa VII la Statutul funcționarilor se ajustează după cum urmează:

0 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între: 0-200 km

0,3651 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între: 201-1 000 km

0,6085 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între: 1 001-2 000 km

0,3651 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între: 2 001-3 000 km

0,1216 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între: 3 001-4 000 km

0,0586 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între: 4 001-10 000 km

0 EUR pe km pentru distanțe de peste 10 000 km.

La indemnizația pentru distanța parcursă în kilometri menționată anterior se adaugă o sumă forfetară suplimentară, în valoare de:

— 182,54 EUR, în cazul în care distanța pe cale ferată dintre locul de angajare și locul de origine este între 725 km și 1 450 km;

— 365,04 EUR, în cazul în care distanța pe cale ferată dintre locul de angajare și locul de origine este mai mare de 1 450 km.

## Articolul 7

Începând cu 1 iulie 2008, valoarea diurnei menționate la articolul 10 alineatul (1) din anexa VII la Statutul funcționarilor se stabilește la:

— 37,73 EUR pentru funcționarul care are dreptul la alocația pentru locuință;

— 30,42 EUR pentru funcționarul care nu are dreptul la alocația pentru locuință.

## Articolul 8

Începând cu 1 iulie 2008, limita inferioară a indemnizației de instalare menționate la articolul 24 alineatul (3) din Regimul aplicabil celorlalți agenți se stabilește la:

— 1 074,14 EUR pentru agentul care are dreptul la alocația pentru locuință;

— 638,68 EUR pentru agentul care nu are dreptul la alocația pentru locuință.

## Articolul 9

Începând cu 1 iulie 2008, limita inferioară pentru alocația de șomaj menționată la articolul 28a alineatul (3) paragraful al doilea din Regimul aplicabil celorlalți agenți se stabilește la 1 288,19 EUR, limita superioară se stabilește la 2 576,39 EUR, iar deducerea forfetară se stabilește la 1 171,09 EUR.

## Articolul 10

Începând cu 1 iulie 2008, tabelul salariilor lunare de bază de la articolul 63 din Regimul aplicabil celorlalți agenți se înlocuiește cu următorul tabel:

1.7.2008		TREAPTA			
CATEGORIA	GRUPA	1	2	3	4
A	I	6 565,32	7 378,56	8 191,80	9 005,04
	II	4 765,00	5 229,31	5 693,62	6 157,93
	III	4 004,25	4 182,62	4 360,99	4 539,36
B	IV	3 846,60	4 223,18	4 599,76	4 976,34
	V	3 021,43	3 220,60	3 419,77	3 618,94
C	VI	2 873,61	3 042,79	3 211,97	3 381,15
	VII	2 571,98	2 659,49	2 747,00	2 834,51
D	VIII	2 324,67	2 461,59	2 598,51	2 735,43
	IX	2 238,75	2 269,94	2 301,13	2 332,32



*Articolul 11*

Începând cu 1 iulie 2008, tabelul salariilor lunare de bază de la articolul 93 din Regimul aplicabil celorlalți agenți se înlocuiește cu următorul tabel:

GRUPA DE FUNCȚII	1.7.2008	TREAPTA						
	GRADUL	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 618,70	5 735,55	5 854,82	5 976,58	6 100,87	6 227,74	6 357,25
	17	4 965,96	5 069,23	5 174,64	5 282,26	5 392,10	5 504,24	5 618,70
	16	4 389,04	4 480,31	4 573,49	4 668,59	4 765,68	4 864,79	4 965,96
	15	3 879,15	3 959,82	4 042,17	4 126,23	4 212,03	4 299,63	4 389,04
	14	3 428,49	3 499,79	3 572,57	3 646,87	3 722,70	3 800,12	3 879,15
	13	3 030,19	3 093,21	3 157,53	3 223,19	3 290,22	3 358,65	3 428,49
III	12	3 879,08	3 959,75	4 042,09	4 126,14	4 211,95	4 299,53	4 388,94
	11	3 428,46	3 499,75	3 572,53	3 646,82	3 722,65	3 800,06	3 879,08
	10	3 030,18	3 093,19	3 157,51	3 223,17	3 290,20	3 358,62	3 428,46
	9	2 678,17	2 733,86	2 790,71	2 848,74	2 907,98	2 968,45	3 030,18
	8	2 367,05	2 416,27	2 466,52	2 517,81	2 570,17	2 623,61	2 678,17
II	7	2 678,11	2 733,81	2 790,67	2 848,71	2 907,97	2 968,45	3 030,19
	6	2 366,93	2 416,16	2 466,42	2 517,72	2 570,08	2 623,54	2 678,11
	5	2 091,91	2 135,42	2 179,84	2 225,18	2 271,46	2 318,70	2 366,93
	4	1 848,85	1 887,30	1 926,56	1 966,63	2 007,53	2 049,29	2 091,91
I	3	2 277,64	2 324,91	2 373,16	2 422,41	2 472,69	2 524,01	2 576,39
	2	2 013,53	2 055,32	2 097,98	2 141,52	2 185,96	2 231,33	2 277,64
	1	1 780,05	1 816,99	1 854,70	1 893,20	1 932,49	1 972,59	2 013,53

*Articolul 12*

Începând cu 1 iulie 2008, limita inferioară a indemnizației de instalare menționate la articolul 94 din Regimul aplicabil celorlalți agenți se stabilește la:

- 807,93 EUR pentru agentul care are dreptul la alocația pentru locuință;
- 479,00 EUR pentru agentul care nu are dreptul la alocația pentru locuință.

*Articolul 13*

Începând cu 1 iulie 2008, limita inferioară pentru alocația de șomaj menționată la articolul 96 alineatul (3) paragraful al doilea din Regimul aplicabil celorlalți agenți se stabilește la 966,15 EUR, limita superioară se stabilește la 1 932,29 EUR, iar deducerea forfetară se stabilește la 878,32 EUR.

#### Articolul 14

Începând cu 1 iulie 2008, indemnizațiile pentru muncă neîntreruptă sau în schimburi prevăzute la articolul 1 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CECO, CEE, Euratom) nr. 300/76 <sup>(1)</sup> sunt stabilite la 368,17 EUR, 555,70 EUR, 607,58 EUR și 828,33 EUR.

#### Articolul 15

Începând cu 1 iulie 2008, la sumele prevăzute la articolul 4 din Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 260/68 <sup>(2)</sup> se aplică un coeficient corector de 5,314614.

#### Articolul 16

Începând cu 1 iulie 2008, tabelul de la articolul 8 alineatul (2) din anexa XIII la Statutul funcționarilor se înlocuiește cu următorul tabel:

1.7.2008	TREAPTA							
GRAD	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 299,08	16 983,99	17 697,68	17 697,68	17 697,68	17 697,68		
15	14 405,66	15 011,01	15 641,79	16 076,97	16 299,08	16 983,99		
14	12 732,20	13 267,22	13 824,73	14 209,36	14 405,66	15 011,01	15 641,79	16 299,08
13	11 253,14	11 726,01	12 218,75	12 558,70	12 732,20			
12	9 945,89	10 363,83	10 799,33	11 099,79	11 253,14	11 726,01	12 218,75	12 732,20
11	8 790,51	9 159,90	9 544,81	9 810,36	9 945,89	10 363,83	10 799,33	11 253,14
10	7 769,34	8 095,82	8 436,01	8 670,72	8 790,51	9 159,90	9 544,81	9 945,89
9	6 866,80	7 155,35	7 456,03	7 663,46	7 769,34			
8	6 069,10	6 324,13	6 589,88	6 773,22	6 866,80	7 155,35	7 456,03	7 769,34
7	5 364,07	5 589,48	5 824,35	5 986,40	6 069,10	6 324,13	6 589,88	6 866,80
6	4 740,94	4 940,16	5 147,76	5 290,97	5 364,07	5 589,48	5 824,35	6 069,10
5	4 190,20	4 366,28	4 549,76	4 676,34	4 740,94	4 940,16	5 147,76	5 364,07
4	3 703,44	3 859,06	4 021,22	4 133,10	4 190,20	4 366,28	4 549,76	4 740,94
3	3 273,22	3 410,76	3 554,09	3 652,97	3 703,44	3 859,06	4 021,22	4 190,20
2	2 892,98	3 014,55	3 141,22	3 228,61	3 273,22	3 410,76	3 554,09	3 703,44
1	2 556,91	2 664,35	2 776,31	2 853,56	2 892,98			

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CECO, CEE, Euratom) nr. 300/76 al Consiliului din 9 februarie 1976 de stabilire a categoriilor de beneficiari care au dreptul la indemnizații pentru muncă neîntreruptă sau în schimburi, a condițiilor de acordare și a cuantumului acestor indemnizații (JO L 38, 13.2.1976, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 260/68 al Consiliului din 29 februarie 1968 de stabilire a condițiilor și a procedurii de aplicare a impozitului stabilit în beneficiul Comunităților Europene (JO L 56, 4.3.1968, p. 8).

*Articolul 17*

Începând cu 1 iulie 2008, valoarea alocației pentru creșterea copilului menționate la articolul 14 primul paragraf din anexa XIII la Statutul funcționarilor se stabilește după cum urmează:

1.7.08-31.12.08 344,55

*Articolul 18*

Începând cu 1 iulie 2008, valoarea alocației școlare menționate la articolul 15 primul paragraf din anexa XIII la Statutul funcționarilor se stabilește după cum urmează:

1.7.08-31.8.08 70,14

*Articolul 19*

Începând cu 1 iulie 2008, în sensul aplicării articolului 18 alineatul (1) din anexa XIII la Statutul funcționarilor, valoarea indemnizației fixe menționate la fostul articol 4a din anexa VII la Statutul funcționarilor în vigoare înainte de 1 mai 2004 se stabilește la:

— 127,01 EUR pe lună pentru funcționarii de gradul C4 sau C5;

— 194,73 EUR pe lună pentru funcționarii de gradul C1, C2 sau C3.

*Articolul 20*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 decembrie 2008.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

M. BARNIER

---

## REGULAMENTUL (CE, EURATOM) NR. 1324/2008 AL CONSILIULUI

din 18 decembrie 2008

## de ajustare, începând de la 1 iulie 2008, a nivelului contribuției la sistemul de pensii al funcționarilor și al celorlalți agenți ai Comunităților Europene

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Statutul funcționarilor și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene stabilite prin Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 <sup>(1)</sup>, în special articolul 83a,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 13 din anexa XII la Statutul funcționarilor, Eurostat a prezentat la 1 septembrie 2008 raportul privind evaluarea actuarială pe anul 2008 a sistemului de pensii, care actualizează parametrii menționați în anexa respectivă. Conform acestei evaluări, nivelul contribuției necesare pentru a menține echilibrul actuarial al sistemului de pensii este de 10,9 % din salariul de bază.
- (2) În consecință, pentru a se asigura echilibrul actuarial al sistemului de pensii al funcționarilor și al celorlalți agenți ai Comunităților, este necesar ca nivelul contribuției să fie ajustat la 10,9 % din salariul de bază.

- (3) În conformitate cu articolul 12 din anexa XII la Statutul funcționarilor, nivelul pentru calculul dobânzii compuse trebuie să fie nivelul efectiv menționat la articolul 10 din anexa respectivă și, prin urmare, ar trebui revizuit,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Începând cu 1 iulie 2008, nivelul contribuției menționate la articolul 83 alineatul (2) din Statutul funcționarilor este de 10,9 %.

*Articolul 2*

Începând cu 1 ianuarie 2009, nivelul prevăzut la articolul 4 alineatul (1) și la articolul 8 din anexa VIII la Statutul funcționarilor și, respectiv, la articolul 40 al patrulea paragraf și la articolul 110 alineatul (3) din Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene pentru calculul dobânzii compuse este de 3,1 %.

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 decembrie 2008.

Pentru Consiliu  
Președintele  
M. BARNIER

<sup>(1)</sup> JO L 56, 4.3.1968, p. 1.

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1325/2008 AL COMISIEI****din 22 decembrie 2008****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor <sup>(2)</sup>, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XV la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se stabilesc în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 23 decembrie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 decembrie 2008.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe <sup>(1)</sup>	Valoare forfetară de import
0702 00 00	CR	110,3
	MA	79,8
	TR	84,6
	ZZ	91,6
0707 00 05	JO	167,2
	MA	69,8
	TR	115,3
	ZZ	117,4
0709 90 70	MA	127,3
	TR	81,0
	ZZ	104,2
0805 10 20	AR	13,6
	BR	44,6
	EG	51,1
	MA	46,9
	TR	71,3
	UY	30,6
	ZA	41,3
	ZW	31,4
	ZZ	41,4
0805 20 10	MA	74,4
	TR	64,0
	ZZ	69,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	50,3
	IL	65,1
	TR	65,0
	ZZ	60,1
0805 50 10	MA	64,0
	TR	54,7
	ZZ	59,4
0808 10 80	CA	79,3
	CN	76,1
	MK	37,6
	US	86,9
	ZA	118,0
	ZZ	79,6
0808 20 50	CN	71,5
	TR	107,0
	US	116,0
	ZZ	98,2

<sup>(1)</sup> Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

## REGULAMENTUL (CE) NR. 1326/2008 AL COMISIEI

din 15 decembrie 2008

**de aprobare a unor modificări minore ale caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Chaource (DOP)]**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (2) a doua teză,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 și în temeiul articolului 17 alineatul (2) din regulamentul respectiv, Comisia a analizat cererea Franței de aprobare a unei modificări a elementelor din caietul de sarcini al denumirii de origine protejate „Chaource”, înregistrată prin Regulamentul (CE) nr. 1107/96 al Comisiei <sup>(2)</sup>.
- (2) Cererea are drept obiectiv modificarea caietului de sarcini prin precizarea condițiilor de utilizare a tratamentelor și a aditivilor în cazul laptelui și la fabricarea produsului „Chaource”. Aceste practici asigură păstrarea caracteristicilor esențiale ale produsului DOP.
- (3) Comisia a examinat modificarea în cauză și a hotărât că este justificată. Deoarece modificarea este minoră în

sensul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia o poate aproba fără a recurge la procedura prezentată la articolele 5, 6 și 7 din respectivul regulament.

- (4) În conformitate cu articolul 18 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1898/2006 al Comisiei <sup>(3)</sup> și în temeiul articolului 17 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, este necesar să se publice un rezumat al caietului de sarcini,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Caietul de sarcini al denumirii de origine protejate „Chaource” se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Rezumatul consolidat care reia principalele elemente din caietul de sarcini figurează în anexa II la prezentul regulament.

*Articolul 3*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 15 decembrie 2008.

*Pentru Comisie*

Mariann FISCHER BOEL

*Membru al Comisiei*<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.<sup>(2)</sup> JO L 148, 21.6.1996, p. 1.<sup>(3)</sup> JO L 369, 23.12.2006, p. 1.

## ANEXA I

Se aprobă următoarele modificări la caietul de sarcini al denumirii de origine protejate „Chaource”:

**„Metoda de obținere”**

Punctul 5 al caietului de sarcini, referitor la descrierea metodei de obținere a produsului, se completează cu dispozițiile următoare:

„(...) Operațiunea de coagulare a laptelui trebuie să se realizeze exclusiv cu cheag.

Se interzice concentrarea laptelui prin eliminarea parțială a părții apoase înainte de coagulare.

În afară de materiile prime lactate, singurele ingrediente, adjuvanți tehnologici sau aditivi autorizați în cazul laptelui și la fabricarea produsului sunt cheagul, culturile inofensive de bacterii, de drojdie, de mucegaiuri, clorura de calciu și sarea.

(...) Se interzice conservarea, prin menținere la o temperatură negativă a materiilor prime lactate, a produselor în curs de fabricare, a cașului sau a brânzei proaspete.

Se interzice conservarea în atmosferă modificată a brânzeturilor proaspete și a brânzeturilor în curs de maturare.”

---



## ANEXA II

## FIȘĂ REZUMAT

Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare

## „CHAOURCE”

NR. CE: FR-PDO-0217-0114/29.03.2006

DOP (X) IGP ( )

Această fișă rezumat prezintă, cu titlu informativ, principalele elemente ale caietului de sarcini al produsului.

**1. Autoritatea competentă din statul membru**

Denumirea Institut national de l'origine et de la qualité  
Adresa: 51 rue d'Anjou, 75008 Paris, France  
Tel (33) 153 89 80 00  
Fax (33) 153 89 80 60  
E-mail: info@inao.gouv.fr

**2. Grup**

Denumirea Syndicat de défense du fromage de Chaource  
Adresa: Ferme du Moulinet, 10150 Pont-Sainte-Marie, France  
Tel (33) 325 49 90 48  
Fax (33) 325 49 90 48  
E-mail: syndicat-chaource@wanadoo.fr

Componentă producători/prelucrători (X) alte categorii ( )

**3. Tipul produsului**

Clasa 1.3 Brânzeturi

**4. Caiet de sarcini**

[rezumatul cerințelor prevăzute la articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

**4.1. Denumirea**

„Chaource”

**4.2. Descriere**

Produs fabricat din lapte de vacă, cu o pastă moale și sărată și crustă cu cultură de mucegai; se prezintă sub două formate cilindrice plate: un cilindru mare (cu diametrul între 11 și 11,5 cm, grosimea de 6 cm și greutatea de aproximativ 450 de grame) și un cilindru mic (cu diametrul între 8,5 și 9 cm, grosimea de 6 cm și greutatea de aproximativ 200 de grame); conține cel puțin 50 % materie grasă.

**4.3. Aria geografică**

Aria de producție acoperă o zonă geografică foarte restrânsă, aflată la granița dintre departamentele Aube și Yonne, cuprinzând regiunea naturală umedă din Champagne al cărei centru este comuna Chaource.

Departamentul Aube

Cantoane incluse în totalitate în aria geografică: Aix-en-Othe, Bar-sur-Seine, Bouilly, Chaource, Ervy-le-Châtel, Mussy-sur-Seine, Les Riceys et Troyes (7 cantoane).

Departamentul Yonne

Cantoane incluse în totalitate în aria geografică: Ancy-le-Franc, Crusy-le-Châtel, Flogny-la-Chapelle, Tonnerre.

Comune incluse în totalitate în aria geografică: Baigneux, Boeurs-en-Othe, Cérilly, Chigy, les Clérimois, Coulours, Flacy, Foissy-sur-Vanne, Fontaine-la-Gaillarde, Fournaudin, Maillot, Malay-le-Grand, Malay-le-petit, Noé, Saint-Clément, Saligny, Sens, les Sièges, Theil-sur-Vanne, Vareilles, Vaudeurs, Villeneuve-l'Archevêque, Villiers-Louis, Voisines.

Comune incluse parțial în aria geografică: Arces-Dilo (partea situată la nord de drumul național 5), Cerisiers (partea situată la nord de drumul național 5), Lailly (partea situată la sud de drumul departamental 28), La Postolle (partea situată la sud de drumul departamental 28), Soucy (partea situată la sud de drumul național 439), Thorigny-sur-Oreuse (partea situată la sud de drumul departamental 28), Vaumort (partea situată la nord de drumul național 5).

#### 4.4. Dovada originii

Fiecare operator completează o „declarație de aptitudine” înregistrată de serviciile INAO, care îi permite acestuia din urmă să identifice toți operatorii. Aceștia trebuie să țină registrele la dispoziția INAO, precum și orice alte documente necesare pentru controlul originii, al calității și al condițiilor de producție a laptelui și a brânzeturilor.

În cadrul controlului efectuat asupra caracteristicilor produsului cu denumire de origine, se realizează un examen analitic și organoleptic cu scopul de a garanta calitatea și specificitatea produselor supuse examenului.

#### 4.5. Metoda de obținere

Producerea laptelui, fabricarea și maturarea trebuie să aibă loc în aria geografică respectivă.

Brânză predominant lactică, lăsată să se scurgă în mod natural și lent, fabricată exclusiv din lapte de vacă maturat și apoi încheșat; timpul de coagulare este de cel puțin 12 ore; timpul de maturare este de cel puțin două săptămâni.

#### 4.6. Legătură

Cunoscută încă din Evul Mediu, oferită pentru prima dată în 1513 de către locuitorii din Chaource episcopului și guvernatorului din Langres, această brânză are o tradiție orală care datează din prima parte a secolului al XIX-lea, când a început să fie vândută pe piețele regionale și chiar în orașele mari, precum Lyon și Paris. Denumirea a fost recunoscută în 1970.

Zona de origine protejată este situată într-un bazin caracterizat de un subsol permeabil, alcătuit în principal din calcar și argilă, precum și de un număr mare de cursuri de apă și de izvoare. Pe timpul verii, vacile pentru lapte pasc pe pășuni naturale, iar pe timpul iernii, acestea sunt hrănite cu fân din producția locală. Procedul tradițional de fabricare le-a permis producătorilor să obțină valoare adăugată pentru brânza lor și să păstreze tradiția activităților agricole în această regiune.

#### 4.7. Organism de control

Denumirea Institut national de l'origine et de la qualité

Adresa: 51 rue d'Anjou, 75008 Paris, France

Tel (33) 153 89 80 00

Fax (33) 153 89 80 60

E-mail: info@inao.gouv.fr

*Institut National de l'Origine et de la Qualité* este un organism public administrativ, cu personalitate juridică, aflat în subordinea Ministerului Agriculturii.

Controlul condițiilor de producție pentru produsele care beneficiază de o denumire de origine este responsabilitatea INAO.

Denumirea Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des Fraudes (DGCCRF)

Adresa: 59 boulevard Vincent-Auriol, 75703 Paris Cedex 13, France

Tel (33) 144 87 17 17

Fax (33) 144 97 30 37

DGCCRF este un serviciu din cadrul Ministerului Economiei, Industriei și Ocupării Forței de Muncă.

#### 4.8. Etichetare

Produsul trebuie să prezinte mențiunea „Appellation d'Origine Contrôlée” (denumire de origine protejată) și denumirea de origine.

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1327/2008 AL COMISIEI****din 19 decembrie 2008****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1580/2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>, în special articolul 103h și articolul 127, coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei <sup>(2)</sup> stabilește norme privind organizațiile de producători din sectorul fructelor și legumelor.
- (2) Pentru a asigura participarea în mod democratic a tuturor producătorilor la luarea deciziilor privind organizația de producători, statele membre ar trebui să poată adopta măsuri de autorizare, de limitare sau de interzicere a competențelor unei entități juridice de a modifica, a aproba sau a respinge deciziile unei organizații de producători, în cazul în care aceasta din urmă este o parte clar definită a respectivei entități juridice.
- (3) Articolul 32 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede posibilitatea ca statele membre să autorizeze, să limiteze sau să interzică dreptul de vot pentru deciziile privind fondurile operaționale al membrilor neproducători ai unei organizații de producători. Este de dorit ca această dispoziție să se aplice și membrilor asociațiilor de organizații de producători care nu sunt organizații de producători în sensul articolului 36 alineatul (2) din regulamentul respectiv pentru ca programele parțial operaționale să poată fi puse în aplicare de către asociațiile de organizații de producători într-un mod mai flexibil. În plus, mențiunea privind dreptul de vot pentru deciziile privind fondurile operaționale ar trebui să se refere, din motive de claritate, la deciziile privind programele operaționale, deoarece deciziile privind fondurile operaționale ar trebui luate direct de către organizația de producători, și nu de către asociația de organizații de producători.
- (4) Pentru a asigura certitudinea juridică, ar trebui să se specifice clar că ajutoarele pentru încurajarea înființării grupurilor de producători și pentru facilitarea funcționării administrative a acestora, prevăzute la articolul 103a alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, se acordă sub formă de plăți forfetare și că, în cererile de ajutor, nu este necesar să se aducă dovezi privind utilizarea acestor ajutoare.
- (5) Articolul 52 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede că numai producția membrilor organizației de producători, comercializată de organizația de producători sau în conformitate cu articolul 125a alineatul (2) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, ar trebui inclusă în valoarea producției comercializate (VPC). Această dispoziție autorizează includerea în VPC de organizația de producători a producției pe care membrii respectivei organizații o comercializează ei înșiși în conformitate cu literele respective, dar exclude produsele pe care membrii organizației de producători le comercializează ei înșiși în conformitate cu articolul 125a alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007. În interesul organizațiilor de producători, produsele vândute direct de fermieri prin intermediul unei a doua organizații de producători ar trebui incluse în VPC de cea de-a doua organizație de producători. Produsele vândute pe piață direct de fermieri nu ar trebui incluse în VPC de organizația de producători la care respectivul producător este membru.
- (6) Pentru a asigura certitudinea juridică, ar trebui să se precizeze clar că nivelul ajutoarelor pentru grupurile de producători, stabilit la articolul 103a alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și la articolul 49 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007, poate, în anumite circumstanțe, să depășească nivelul aplicabil măsurilor în temeiul programului de dezvoltare rurală.
- (7) Articolul 60 alineatul (2) al treilea și al patrulea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevăd o limitare a ajutorului pentru acțiunile de protecție a mediului la sumele maxime stabilite în anexa la Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului din 20 septembrie 2005 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) <sup>(3)</sup>. Anumite tipuri de acțiuni de protecție a mediului nu privesc, direct sau indirect, o parcelă anume. Prin urmare, articolul 60 alineatul (2) ar trebui modificat în sensul excluderii unor astfel de acțiuni de la această limitare.
- (8) Articolul 63 alineatul (3) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede că statele membre trebuie să se asigure că acțiunile privind programele operaționale parțiale sunt finanțate în totalitate prin contribuțiile organizațiilor de producători participante, alocate din fondurile operaționale ale organizațiilor respective. Este de dorit să se permită membrilor asociațiilor de organizații de producători, care nu sunt organizații de producători, să finanțeze acțiunile sau investițiile întreprinse de asociația de organizații de producători, cu condiția ca acești membri să fie producători sau cooperative de producători. Cu toate acestea, în temeiul articolului 36 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007, aceștia pot beneficia numai indirect de măsurile finanțate de Comunitate, de exemplu ca rezultat al efectelor de scală.

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 350, 31.12.2007, p. 1.<sup>(3)</sup> JO L 277, 21.10.2005, p. 1.

(9) Articolul 120 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede sancțiuni aplicabile în urma controalelor de primul nivel privind operațiunile de retragere. În special la articolul 120 literele (a), (b) și (c) se face trimitere la valoarea compensației. În interesul clarității și al certitudinii juridice, dispoziția ar trebui să se refere la valoarea contribuției comunitare.

(10) Articolul 103f alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede obligația statelor membre de a stabili o strategie națională pentru programele operaționale durabile. Din motive de transparență, strategia națională aplicabilă într-un an este integrată în rapoartele anuale ale statelor membre și transmisă Comisiei.

(11) Mai multe state membre întâmpină dificultăți specifice la pregătirea la timp a cadrului național pentru acțiunile de protecție a mediului, menționat la articolul 103f alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007, ca parte a strategiei naționale proprii pentru programele operaționale durabile. Prin urmare, ca măsură de tranziție, statelor membre ar trebui să li se permită să amâne deciziile privind programele operaționale pentru 2009 până cel târziu la 1 martie 2009. Valorile estimate ale tuturor programelor operaționale ar trebui prezentate până la 31 ianuarie 2009, iar valorile finale aprobate ar trebui prezentate până la 15 martie 2009.

(12) În conformitate cu punctul 15 al doilea paragraf din anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 1580/2007, pe materialul promoțional trebuie să figureze sigla Comunității Europene (numai în cazul mijloacelor de informare vizuale) și mențiunea: „Campanie finanțată cu sprijinul Comunității Europene”. Ar trebui să se specifice clar că această obligație se referă numai la promovarea generică și la promovarea mărcilor de calitate. Utilizarea siglei Comunității Europene de către organizațiile de producători, asociațiile de organizații de producători și filialele menționate la articolul 52 alineatul (7) din regulamentul respectiv la promovarea mărcilor lor de comerț ar trebui interzisă explicit.

(13) În conformitate cu punctul 2 litera (a) a șasea liniuță din anexa XIII la Regulamentul (CE) nr. 1580/2007, statele membre trebuie să raporteze volumul produselor retrase de pe piață defalcat pe produse și luni. Cu toate acestea, din motive de transparență, este necesar ca aceste volume să fie defalcate pe volume cedate pentru distribuția gratuită și volume totale.

(14) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 ar trebui modificat în consecință.

(15) Pentru a permite introducerea fără probleme a modificărilor articolului 52 alineatul (5) și ale articolului 63 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007, respectivele modificări ar trebui să se aplice de la 1 ianuarie 2010.

(16) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizației comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 33 se adaugă următorul paragraf:

„Statele membre pot adopta măsuri de limitare sau de interzicere a competențelor unei entități juridice de a modifica, a aproba sau a respinge deciziile unei organizații de producători în cazul în care aceasta din urmă este o parte clar definită a respectivei entități juridice.”

2. Articolul 36 alineatul (2) se modifică după cum urmează:

(a) litera (b) se elimină;

(b) se adaugă următorul paragraf:

„Statele membre pot autoriza, limita sau interzice dreptul de vot al acestora pentru deciziile privind programele operaționale.”

3. Articolul 49 alineatul (1) se modifică după cum urmează:

(a) literele (a) și (b) se înlocuiesc cu următorul text:

„(a) 75 % în regiunile care pot beneficia de obiectivul «Convergență»; și

(b) 50 % în celelalte regiuni.”;

(b) se adaugă următorul paragraf:

„Restul ajutorului se achită de către statul membru sub forma unei plăți forfetare. În cererea de ajutor nu este necesar să se includă dovezi privind utilizarea ajutorului.”

4. La articolul 52, alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) Numai producția membrilor organizației de producători comercializată de organizația de producători este inclusă în valoarea producției comercializate. Producția membrilor organizației de producători comercializată de altă organizație de producători desemnată de propria organizație în conformitate cu articolul 125a alineatul (2) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului (\*) este inclusă în valoarea producției comercializate de cea de-a doua organizație de producători.

(\*) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.”

5. La articolul 60, alineatul (2) se modifică după cum urmează:

(a) al treilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Dacă este cazul și fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 103a alineatul (3), articolului 103d alineatele (1) și (3) și articolului 103e din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și articolului 49 din prezentul regulament, nivelul ajutorului pentru măsurile reglementate de prezentul regulament nu depășește nivelul aplicabil măsurilor în temeiul programului de dezvoltare rurală.”;

(b) se adaugă al cincilea paragraf următor:

„Al patrulea paragraf nu se aplică acțiunilor de protecție a mediului care nu privesc, direct sau indirect, o anumită parcelă.”

6. La articolul 63 alineatul (3), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) acțiunile sunt finanțate în totalitate prin contribuțiile membrilor asociațiilor de organizații de producători care sunt organizații de producători, alocate din fondurile operaționale ale respectivelor organizații de producători. Cu toate acestea, acțiunile pot fi finanțate proporțional cu contribuția organizației de producători

participante de către membrii asociațiilor de organizații de producători care nu sunt organizații de producători în sensul articolului 36, cu condiția ca acești membri să fie producători sau cooperative de producători.”

7. La articolul 120 literele (a), (b) și (c), „compensație” se înlocuiește cu „contribuție comunitară”.

8. La articolul 152 se adaugă următoarele alineate:

„(9) Prin derogare de la articolul 65 alineatul (2) al treilea paragraf din prezentul regulament, statele membre pot, din motive justificate în mod adecvat, să ia o decizie cu privire la programele și fondurile operaționale pentru 2009 până cel târziu la 1 martie 2009. Decizia de aprobare poate prevedea eligibilitatea cheltuielilor începând cu 1 ianuarie 2009.

(10) Prin derogare de la articolul 99 alineatul (2) din prezentul regulament, statele membre care au amânat deciziile cu privire la programele operaționale pentru 2009 în temeiul alineatului precedent comunică Comisiei până la 31 ianuarie 2009 o estimare a valorii fondului operațional pentru anul 2009 pentru toate programele operaționale. Această comunicare trebuie să clarifice atât valoarea totală a fondului operațional, cât și valoarea totală a finanțării fondului operațional de către Comunitate. Aceste cifre vor fi apoi defalcate pe sume pentru prevenirea și gestionarea situațiilor de criză și alte măsuri.

Statele membre menționate la paragraful precedent comunică Comisiei valoarea finală aprobată a fondului operațional pentru anul 2009 pentru toate programele operaționale, inclusiv defalcarea indicată mai sus, până la 15 martie 2009.”

9. Anexele VIII și XIII se modifică astfel cum se indică în anexa la prezentul regulament.

#### Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 punctul 4 și punctul 6 se aplică de la 1 ianuarie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 19 decembrie 2008.

Pentru Comisie  
Mariann FISCHER BOEL  
Membru al Comisiei

## ANEXĂ

Anexele la Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se modifică după cum urmează:

1. În anexa VIII, punctul 15 al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Pe materialul promoțional destinat promovării generice și promovării mărcilor de calitate trebuie să figureze sigla Comunității Europene (numai în cazul mijloacelor de informare vizuale), precum și mențiunea: «Campanie finanțată cu sprijinul Comunității Europene». Organizațiile de producători, asociațiile de organizații de producători și filialele menționate la articolul 52 alineatul (7) nu utilizează sigla Comunității Europene la promovarea mărcilor lor de comerț.»;

2. Anexa XIII se modifică după cum urmează:

(a) punctul 1 litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) Legislația națională adoptată pentru punerea în aplicare a părții II titlul I capitolul IV secțiunea IVa și titlul II capitolul II secțiunea Ia din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, inclusiv strategia națională pentru programele operaționale durabile aplicabilă programelor operaționale puse în aplicare în anul de raportare.»;

(b) la punctul 2 litera (a), a șasea liniuță se înlocuiește cu următorul text:

„— informații privind volumul produselor retrase defalcat pe produse și luni, precum și pe volume totale retrase de pe piață și volume cedate pentru distribuția gratuită, exprimate în tone.».

---

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1328/2008 AL COMISIEI****din 22 decembrie 2008****de modificare a anexelor I, II, III, V, VII și VIII la Regulamentul (CEE) nr. 3030/93 al Consiliului privind regimul comun aplicabil importurilor unor produse textile originare din țări terțe**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 3030/93 al Consiliului din 12 octombrie 1993 privind regimul comun aplicabil importurilor unor produse textile originare din țări terțe <sup>(1)</sup>, în special articolul 19,

întrucât:

- (1) Regimul comun aplicabil importurilor de anumite produse textile din țări terțe trebuie actualizat pentru a lua în considerare evoluțiile recente.
- (2) Sistemul de supraveghere cu dublu control cu China expiră la 31 decembrie 2008.
- (3) Consiliul a aprobat, prin Decizia 2008/939/CE <sup>(2)</sup>, semnarea și aplicarea provizorie a unui Acord bilateral între Comunitatea Europeană și Republica Belarus privind comerțul cu produse textile.
- (4) Modificările la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun <sup>(3)</sup> afectează și unele coduri din anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 3030/93.
- (5) Prin urmare, Regulamentul (CEE) nr. 3030/93 ar trebui modificat în consecință.
- (6) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului pentru textile instituit prin articolul 17 din Regulamentul (CEE) nr. 3030/93,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexele I, II, III, V, VII și VIII la Regulamentul (CEE) nr. 3030/93 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 decembrie 2008.

*Pentru Comisie*  
Catherine ASHTON  
*Membru al Comisiei*

<sup>(1)</sup> JO L 275, 8.11.1993, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 335, 13.12.2008, p. 39.<sup>(3)</sup> JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

## ANEXĂ

Anexele I, II, III, V, VII și VIII la Regulamentul (CEE) nr. 3030/93 se modifică după cum urmează:

(1) Anexa I se înlocuiește cu textul următor:

## „ANEXA I

**PRODUSE TEXTILE PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 1 <sup>(1)</sup>**

1. Fără a aduce atingere normelor de interpretare a Nomenclaturii Combinate, formularea descrierii mărfurilor trebuie considerată ca având doar o valoare orientativă, întrucât produsele incluse în fiecare categorie sunt determinate, în cadrul prezentei anexe, de codurile NC. Atunci când codul NC este precedat de simbolul «ex», produsele specificate în fiecare categorie sunt determinate de domeniul de aplicabilitate al codului NC și de descrierea corespunzătoare.
2. Atunci când materialul din care sunt fabricate produsele din categoriile 1-114 originare din China nu este menționat în mod specific, se consideră că aceste produse sunt fabricate exclusiv din lână sau păr fin de animale, din bumbac ori din fibre sintetice sau artificiale.
3. Articolele de îmbrăcăminte care nu pot fi recunoscute a fi destinate bărbaților sau băieților ori femeilor sau fetelor se încadrează ca fiind destinate celor din urmă.
4. Acolo unde se utilizează expresia «articole de îmbrăcăminte pentru sugari», aceasta se referă la articole de îmbrăcăminte cu mărimi comerciale mici, până la 86 inclusiv.

Categorie	Descriere Cod NC 2009	Tabel de echivalență	
		bucăți/kg	g/bucată
(1)	(2)	(3)	(4)
<b>GRUPA I A</b>			
1	Fire de bumbac, nepregătite pentru vânzarea cu amănuntul 5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 90		
2	Țesături din bumbac, altele decât tifonul, țesături buclate de tip buret („eponge”), panglici, catifea, pluș, țesături buclate, țesături tip chenille, tuluri și alte țesături cu ochiuri innodate 5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 20 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
2 a)	Dintre care: Altele decât albite sau nealbite 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		

(1) N.B.: Se referă doar la categoriile 1-114, cu excepția Belarusului, Federației Ruse, Uzbekistanului și Serbiei care sunt acoperite de categoriile 1-161.



(1)	(2)	(3)	(4)
3	<p>Țesături din fibre sintetice discontinue, altele decât panglici, țesături buclate de tip buret („eponge”) și țesături tip chenille</p> <p>5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10  5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 00 5513 23 10  5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00  5514 19 10 5514 19 90 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30  5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30  5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99  5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19  5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 20 5515 99 40  5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00</p>		
3 a)	<p>Dintre care: Altele decât albite sau nealbite</p> <p>5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 00 5513 23 10  5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00  5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00  5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99  5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30  5515 91 90 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00</p>		

## GRUPA I B

4	<p>Cămăși și bluze, tricouri, pulovere (altele decât cele din lână sau din păr fin de animale), maiouri de corp și articole similare, tricotate sau croșetate</p> <p>6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 20 6110 20 10 6110 30 10</p>	6,48	154
5	<p>Jerseuri, pulovere, veste, seturi pulover și jachetă, cardigane, tricouri și veste matlasate, pulovere (altele decât jachete și blazere), hanorace, fășuri, jachete până în talie și articole similare, tricotate sau croșetate</p> <p>ex 6101 90 80 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30  6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91  6110 30 99</p>	4,53	221
6	<p>Pantaloni și pantaloni scurți pentru bărbați sau băieți, șorturi, altele decât costume de baie și pantaloni (inclusiv pantaloni lejeri); Pantaloni și pantaloni casual pentru femei și fete, din lână, bumbac sau fibre sintetice; pantaloni de trening cu căptușeală, alții decât cei din categoriile 16 și 29, din bumbac ori fibre sintetice sau artificiale</p> <p>6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90  6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18  6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42</p>	1,76	568
7	<p>Bluze pentru femei și fete, cămăși și bluze-cămăși, fie că sunt sau nu tricotate ori croșetate, din lână, bumbac ori fibre sintetice sau artificiale</p> <p>6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00</p>	5,55	180
8	<p>Cămăși pentru bărbați sau băieți, altele decât cele tricotate sau croșetate, din lână, bumbac ori din fibre sintetice sau artificiale</p> <p>ex 6205 90 80 6205 20 00 6205 30 00</p>	4,60	217

## GRUPA II A

9	<p>Țesături buclate de tip buret („eponge”) și altele similare, din bumbac lenjerie de toaletă sau de bucătărie, altele decât cele tricotate sau croșetate, buclate de tip buret („eponge”), din bumbac</p> <p>5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00</p>		
20	<p>Lenjerie de pat, alta decât cea tricotată sau croșetată</p> <p>6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
22	Fire textile din fibre sintetice discontinue sau deșeuri de fibre sintetice, care nu sunt ambalate pentru vânzarea cu amănuntul 5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 a)	Dintre care acrilice ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		
23	Fire textile din fibre artificiale discontinue sau deșeuri din fibre artificiale, care nu sunt ambalate pentru vânzarea cu amănuntul 5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		
32	Țesături scămoșate și șnururi (altele decât țesăturile flaușate din bumbac și cu fir strâns) și suprafețe textile cu smocuri, din lână, bumbac sau fibre artificiale 5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 a)	Dintre care: Catifea cord 5801 22 00		
39	Lenjerie de masă, de toaletă și de bucătărie, alta decât împletită sau croșetată, alta decât din țesătură flaușată sau țesături similare din bumbac 6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 90 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 90		

## GRUPA II B

12	Colanți și izmene, ciorapi de damă, ciorapi lungi, șosete, șosete — și articole similare, tricotate sau croșetate, altele decât pentru bebeluși, inclusiv ciorapi pentru varice, alții decât produsele din categoria 70 6115 10 10 ex 6115 10 90 6115 22 00 6115 29 00 6115 30 11 6115 30 90 6115 94 00 6115 95 00 6115 96 10 6115 96 99 6115 99 00	24,3 perechi	41
13	Chiloți și șorturi pentru bărbați sau băieți, chiloți și șorturi pentru femei sau fete, tricotați sau croșetați, din lână, bumbac sau fibre artificiale 6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
14	Pardesie pentru bărbați și băieți tricotate, haine de ploaie și alte jachete, pelerine și cape din lână, bumbac sau fibre artificiale (altele decât parka) (din categoria 21) 6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	0,72	1 389
15	Paltoane, pardesie, haine de ploaie și alte mantale, pelerine și cape pentru femei și fete, jachete și blazere din lână, bumbac, fibre artificiale (altele decât parka) (din categoria 21) 6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	0,84	1 190
16	Costume pentru bărbați și băieți, altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale, exclusiv costume de schi; treninguri bărbătești cu căptușeală, cu înveliș exterior din același material, din bumbac sau fibre 6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6203 29 30 6211 32 31 6211 33 31	0,80	1 250
17	Jachete și blazere pentru bărbați și băieți, altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale 6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	1,43	700

(1)	(2)	(3)	(4)
18	<p>Flanele pentru bărbați și băieți și alte veste, chiloți, șorturi, cămăși de noapte, pijamale, halate de baie, halate de casă și articole similare, altele decât tricotate sau croșetate</p> <p>6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 99 10 6207 99 90</p> <p>Flanele pentru femei și fete, alte veste, combinezoane, jupe, șorturi, chiloți, cămăși de noapte, pijamale, neglijouri, halate de baie, halate de casă și articole similare, altele decât tricotate sau croșetate</p> <p>6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10</p>		
19	<p>Batiste, altele decât tricotate sau croșetate</p> <p>6213 20 00 ex 6213 90 00</p>	59	17
21	<p>Canadiene; hanorace, fășuri, jachete până la talie și articole similare, altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale; bluze de trening cu căptușeală, altele decât cele din categoriile 16 sau 29, din bumbac sau fibre artificiale</p> <p>ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41</p>	2,3	435
24	<p>Cămăși de noapte pentru bărbați și băieți, pijamale, halate de baie, halate de casă și articole similare, tricotate sau croșetate</p> <p>6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 ex 6107 99 00</p> <p>Cămăși de noapte pentru femei și fete, pijamale, neglijouri, halate de baie, halate de casă și articole similare, tricotate sau croșetate</p> <p>6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00</p>	3,9	257
26	<p>Rochii pentru femei și fete, din lână, bumbac, sau fibre artificiale</p> <p>6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00</p>	3,1	323
27	<p>Fuste, inclusiv fuste pantalon, pentru femei și fete</p> <p>6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10</p>	2,6	385
28	<p>Pantaloni, salopete cu tablier și bretele, pantaloni trei sferturi, pantaloni scurți (alții decât slip), tricotati sau croșetați, din lână, bumbac sau fibre artificiale</p> <p>6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00</p>	1,61	620
29	<p>Costume și compleuri pentru femei și fete, altele decât tricotate sau croșetate, din bumbac sau fibre artificiale, exclusiv costume de schi; treninguri pentru femei cu căptușeală, cu material exterior din aceeași țesătură, din bumbac sau fibre artificiale</p> <p>6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31</p>	1,37	730
31	<p>Sutiene țesute, tricotate sau croșetate</p> <p>ex 6212 10 10 6212 10 90</p>	18,2	55
68	<p>Confecții pentru bebeluși și accesorii de îmbrăcăminte, exclusiv mănuși și mănuși cu un deget pentru bebeluși, din categoriile 10 și 87 și ciorapi lungi, scurți și șosete pentru bebeluși altele decât tricotate sau croșetate din categoria 88</p> <p>6111 90 19 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 90 ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90</p>		
73	<p>Treninguri tricotate sau croșetate din bumbac, lână sau fibre artificiale</p> <p>6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00</p>	1,67	600

(1)	(2)	(3)	(4)
76	Salopete pentru bărbați și băieți, altele decât tricotate sau croșetate 6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10 Șorțuri și salopete pentru femei și fete și alte salopete, altele decât tricotate sau croșetate 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10		
77	Costume de schi, altele decât tricotate sau croșetate ex 6211 20 00		
78	Articole de îmbrăcăminte, altele decât tricotate sau croșetate, exclusiv din categoriile 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 și 77 6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 32 90 6211 33 90 ex 6211 39 00 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90		
83	Pardesie, jachete, blazere și alte articole de îmbrăcăminte, inclusiv costume de schi, tricotate sau croșetate, exclusiv articolele din categoriile 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75 ex 6101 90 20 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 20 00 6114 30 00 ex 6114 90 00		

## GRUPA III A

33	Țesături din fire sintetice continue, obținute din deșeuri de deburaj sau similare din polietilenă sau polipropilenă cu lățimea sub 3 metri lățime 5407 20 11 Sacii și pungi folosite pentru ambalarea mărfurilor, netricotate sau croșetate obținute din deșeuri de deburaj sau produse similare 6305 32 19 6305 33 90		
34	Țesături din fire sintetice continue, obținute din deșeuri de deburaj sau similare din polietilenă sau polipropilenă cu lățimea de sau peste 3 metri 5407 20 19		
35	Țesături din fibre artificiale (continue), altele decât cele pentru anvelope din categoria 114 5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
35 a)	Dintre care: Altele decât albite sau nealbite ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36	Țesături din fibre artificiale continue, altele decât pentru anvelope din categoria 114 5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36 a)	Dintre care: Altele decât albite sau nealbite ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		

(1)	(2)	(3)	(4)
37	<p>Țesături din fibre artificiale scurte</p> <p>5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70</p> <p>37 a) Dintre care: Altele decât albite sau nealbite</p> <p>5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70</p>		
38 A	<p>Țesătură sintetică de draperii tricotată sau croșetată, inclusiv țesătură de draperii gen plasă</p> <p>6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10</p>		
38 B	<p>Draperii gen plasă, altele decât tricotate sau croșetate</p> <p>ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90</p>		
40	<p>Draperii țesute (inclusiv perdele, storuri, perdele de pat și alte articole de amenajări interioare), altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale</p> <p>ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00</p>		
41	<p>Fire de filament sintetic (continue), necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul, altele decât fir monofilar, netexturat, nerăsucit sau cu nu mai mult de 50 răsuciri pe metru</p> <p>5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 11 00 5402 19 00 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 34 00 5402 39 00 ex 5402 44 00 5402 48 00 5402 49 00 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90</p>		
42	<p>Fire din fibre artificiale continue, necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul</p> <p>5401 20 10</p> <p>Fire din fibre artificiale; fire din filamente artificiale necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul, altele decât fir unic din mătase artificială, nerăsucit sau răsucit cu mai puțin de 250 răsucituri pe metru și fir unic netexturat din acetat de celuloză</p> <p>5403 10 00 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 90 10</p>		
43	<p>Fire din filament artificial, fire din fibre artificiale scurte, fire de bumbac condiționate pentru vânzarea cu amănuntul</p> <p>5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 00 00 5508 20 90 5511 30 00</p>		
46	<p>Lână de oaie sau miel cardată sau dărăcită sau alt păr fin de animale</p> <p>5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 00</p>		
47	<p>Fire de lână dărăcită de oaie sau miel sau de păr natural fin dărăcit, necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul cardat de origine animală, destinat vânzării cu cardat de origine animală, destinat vânzării cu ridicata</p> <p>5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90</p>		
48	<p>Fire de lână dărăcită de oaie sau miel sau alt păr fin de animale dărăcit, necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul animale, nedestinat vânzării cu amănuntul</p> <p>5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90</p>		
49	<p>Fire de lână dărăcită de oaie sau miel sau alt păr fin de animale dărăcit, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul</p> <p>5109 10 10 5109 10 90 5109 90 00</p>		
50	<p>Țesături din lână de oaie sau miel sau alt păr fin de animale</p> <p>5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
51	Bumbac, cardat sau dărăcit 5203 00 00		
53	Tifon de bumbac 5803 00 10		
54	Fibre artificiale scurte, inclusiv resturi, cardate, dărăcite sau altfel prelucrate pentru filat-tors 5507 00 00		
55	Fibre sintetice, inclusiv resturi, cardate, dărăcite sau altfel prelucrate pentru filat 5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 00		
56	Tort de fibre artificiale (inclusiv resturi), condiționate pentru vânzarea cu amănuntul 5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Covoare, covorașe și carpete tricotate, lucrate manual sau nu 5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Covoare și alte articole textile pentru podea, altele decât covoarele din categoria 58 5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 ex 5702 49 00 5702 50 10 5702 50 31 5702 50 39 ex 5702 50 90 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 12 5703 20 18 5703 20 92 5703 20 98 5703 30 12 5703 30 18 5703 30 82 5703 30 88 5703 90 20 5703 90 80 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 30 ex 5705 00 90		
60	Tapiserii executate de mână, de tipul goblen, Flandra, Aubusson, Beauvais și articole similare, și tapiserii cusute cu acul (de exemplu, petit point și cruciulițe) pe gherghef sau similar 5805 00 00		
61	Țesături înguste, țesături înguste (bolduc) cu urzeală și fără bătătură, asamblate cu adeziv, altele decât etichete și articole similare din categoria 62; Țesături elastice și ornamente (netricotate sau croșetate), din materiale textile asamblate din fir de cauciuc ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Fir tip chenille (inclusiv fir pufos tip chenille), firet (altul decât firet metalizat sau din păr de cal) 5606 00 91 5606 00 99  Tul și alte materiale gen plasă, exclusiv materiale țesute, tricotate sau croșetate, dantelă realizată de mână sau mecanic, la bucată, la metru sau cu modele 5804 10 10 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00  Etichete, ecusoane și alte articole similare din materiale textile, nebrodate, la bucată, la metru sau tăiate după formă și dimensiuni, țesute 5807 10 10 5807 10 90  Șiret și șnururi ornamentale la bucată; ciucuri, pompoane și articole similare 5808 10 00 5808 90 00  Broderie la bucată, la metru sau cu modele 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
63	<p>Țesături tricotate sau croșetate din fibre sintetice conținând 5 % sau mai mult din greutate fir elastometric și țesături tricotate sau croșetate conținând 5 % sau mai mult din greutate fir cauciucat</p> <p>5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00</p> <p>Dantelă Raschel și țesături din fibre sintetice «cu păr lung»</p> <p>ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50</p>		
65	<p>Țesături tricotate sau croșetate, altele decât cele din categoriile 38 A și 63, din lână, bumbac sau fibre artificiale</p> <p>5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 90 10 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00</p>		
66	<p>Pături și pleduri de voiaj, altele decât croșetate sau tricotate, din lână, bumbac sau alte fibre artificiale bumbac sau alte fibre artificiale</p> <p>6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90</p>		

## GRUPA III B

10	<p>Mănuși, mănuși cu un deget și de baseball, tricotate sau croșetate</p> <p>6111 90 11 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 90 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00</p>	17 perechi	59
67	<p>Accesorii de îmbrăcăminte tricotate sau croșetate, altele decât pentru copii; lenjerie de gospodărie de orice tip, tricotată sau croșetată; perdele (inclusiv draperii) și transperante, draperii de pat și alte articole de amenajări interioare tricotate sau croșetate; pături și pleduri de voiaj, tricotate sau croșetate, alte articole tricotate sau croșetate inclusiv părți de articole de îmbrăcăminte sau accesorii</p> <p>5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 80 10 6117 80 80 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10</p>		
67 a)	<p>Dintre care: Saci și pungi pentru ambalaj, făcute din fâșie de polietilenă sau polipropilenă</p> <p>6305 32 11 6305 33 10</p>		
69	<p>Combinezoane și jupe pentru femei, tricotate sau croșetate</p> <p>6108 11 00 6108 19 00</p>	7,8	128
70	<p>Colanți și dresuri din fibre sintetice, măsurând maximum 67 decitex (6,7 tex) pe fir</p> <p>ex 6115 10 90 6115 21 00 6115 30 19</p> <p>Galanterie pentru femei din fibre sintetice</p> <p>ex 6115 10 90 6115 96 91</p>	30,4 perechi	33
72	<p>Costume de baie, din lână, bumbac sau fibre sintetice</p> <p>6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00</p>	9,7	103
74	<p>Costume și compleuri pentru femei și fete, tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale, exclusiv costume de schi.</p> <p>6104 13 00 6104 19 20 ex 6104 19 90 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 10 ex 6104 29 90</p>	1,54	650

(1)	(2)	(3)	(4)
75	Costume de bărbați sau băieți tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale, exclusiv costume de schi 6103 10 10 6103 10 90 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	0,80	1 250
84	Șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și alte articole similare altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau alte fibre artificiale 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 ex 6214 90 00		
85	Cravate, papioane și eșarfe netricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau alte fibre artificiale 6215 20 00 6215 90 00	17,9	56
86	Corsete, portjartiere, bretele, jartiere și articole similare și părți ale acestora, tricotate sau croșetate sau nu 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	8,8	114
87	Mănuși, mănuși cu un deget sau de baseball, netricotate sau croșetate ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6216 00 00		
88	Ciorapi lungi, scurți și șosete netricotate sau croșetate; alte accesorii de îmbrăcăminte, părți din articole de îmbrăcăminte sau accesorii, altele decât pentru copii, altele decât tricotate sau croșetate ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6217 10 00 6217 90 00		
90	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri din fibre sintetice, împletite sau nu 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Corturi 6306 22 00 6306 29 00		
93	Saci și pungi, de tipul celor folosite pentru împachetarea bunurilor, din țesătură, altele decât cele confecționate din benzi de polietilenă sau polipropilenă ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Căptușeală din materiale textile și articole din aceasta; fibre textile care nu depășesc 5 mm în lungime (ghemotocul), deșeuri textile și nopeuri 5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 90 5601 29 00 5601 30 00		
95	Păslă și articole din fetru, tratate (impregnate) sau acoperite, altele decât pentru podea 5602 10 19 5602 10 31 ex 5602 10 38 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		
96	Materiale nețesute și articole din acestea, impregnate, acoperite, îmbrăcate, laminate sau nu capitonate, laminate sau nu 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99		
97	Plase făcute din sfoară, șnur sau frânghie și plase de pescuit confecționate din fibră, sfoară, șnur sau frânghie 5608 11 20 5608 11 80 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00		



(1)	(2)	(3)	(4)
98	Alte articole din șnur, fir, sfoară, frânghie sau cablu, altele decât materialele textile, articole din aceste materiale și articolele din categoria 97 5609 00 00 5905 00 10		
99	Materiale textile cauciucate sau dublate cu substanțe amidice, folosite pentru coperțile exterioare și articole similare; schițe; pânză pentru tablouri; mușama și materiale textile similare rigide de felul celor folosite pentru fundul pălăriilor 5901 10 00 5901 90 00 Linoleum, tăiat sau nu la dimensiuni; materiale pentru podele constând dintr-un strat acoperitor aplicat pe suport textil, tăiat sau nu la dimensiuni 5904 10 00 5904 90 00 Materiale textile cauciucate netricotate sau croșetate, exclusiv cele pentru anvelope 5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90 Materiale textile altfel impregnate sau acoperite; canava pictată pentru decoruri de teatru, studiouri fotografice sau utilizări similare, altele decât cele din categoria 100 5907 00 00		
100	Materiale textile impregnate, îmbrăcate, acoperite sau laminate cu preparate de derivați de celuloză sau alte materiale artificiale din plastic 5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99		
101	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri, împletite sau nu, altele decât cele din fibre sintetice ex 5607 90 90		
109	Prelate, material de vele, tende și transperante 6306 12 00 6306 19 00 6306 30 00		
110	Saltele pneumatice din material țesut 6306 40 00		
111	Articole pentru camping, țesute, altele decât saltele pneumatice și corturi 6306 91 00 6306 99 00		
112	Alte articole textile confecționate, țesute, exclusiv cele din categoriile 113 și 114 6307 20 00 ex 6307 90 99		
113	Spălătoare de podele, de vase și de șters praful, altele decât tricotate sau croșetate 6307 10 90		
114	Țesături și articole țesute pentru uz tehnic 5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>GRUPA IV</b>			
115	Fir din in sau ramia 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Țesături țesute din in sau ramia 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Lenjerie de masă, de toaletă și de bucătărie din in sau ramia, alta decât cea tricotată sau croșetată 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Perdele (inclusiv draperii), transperante, perdele și draperii de pat și alte articole de amenajări interioare, netricotate sau croșetate, din in sau ramia ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri, împletite sau nu, din in sau ramia ex 5607 90 90		
122	Saci și pungi pentru ambalat mărfuri, folosite, din in, altfel decât tricotate sau croșetate ex 6305 90 00		
123	Țesături plușate sau tip chenille din in sau ramia, altele decât înguste 5801 90 10 ex 5801 90 90 Șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și articole similare, din in sau ramia, altele decât tricotate sau croșetate ex 6214 90 00		
<b>GRUPA V</b>			
124	Fibre sintetice scurte 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Fire sintetice de filament (continuu) necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul, altele decât din categoria 41 ex 5402 44 00 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Monofilament, bandă (paie artificiale și articole similare) și imitație catgut din materiale sintetice 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Fibre artificiale discontinue 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Fire din filamente artificiale (continue), necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul, altele decât cele din categoria 42 ex 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofilament, bandă (paie artificiale și articole similare) și imitație catgut din materiale textile artificiale 5405 00 00 ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
128	Păr aspru de animale, cardat sau dărăcit 5105 40 00		
129	Fir din păr aspru de animale sau păr de cal 5110 00 00		
130 A	Fir de mătase, altul decât cel tors din resturi de mătase 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Fir de mătase, altul decât din categoria 130 A; catgut de viermi de mătase 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Fire din alte fibre textile vegetale 5308 90 90		
132	Fibră de hârtie 5308 90 50		
133	Fire de cânepă 5308 20 10 5308 20 90		
134	Fire metalizate 5605 00 00		
135	Țesături țesute din păr aspru de animal sau păr de cal 5113 00 00		
136	Țesături din mătase sau din deșeuri de mătase 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Țesături plușate și țesături tip chenille și țesături înguste de mătase sau de resturi de mătase ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Țesături țesute din fibră de hârtie și alte fibre textile, altele decât ramia 5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Țesături țesute din fir metalic sau metalizat 5809 00 00		
140	Țesături textile tricotate sau croșetate altele decât lână sau păr fin de animal, bumbac sau fibre artificiale ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Pături și pleduri de voiaj din material textil, altul decât lână sau păr fin de animal, bumbac sau fibre artificiale ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
142	Covoare și alte țesături textile pentru podele din sisal sau alte fibre din familia Agave sau din cânepă de Manila ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90		
144	Pâslă din păr aspru de animal ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Sfoară, corzi, frânghie și cabluri împletite sau nu, din cânepă comună sau cânepă de Manila ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Sfoară și pentru legat sau îmbalotat pentru mașini agricole din sisal sau alte fibre din familia Agave ex 5607 21 00		
146 B	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri, împletite sau nu, din familia Agave, altele decât produsele din categoria 146 A ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri, împletite sau nu, din iută sau alte fibre textile de bast din categoria nr. 5303 ex 5607 90 20		
147	Resturi de mătase (inclusiv gogoși nefolosibile pentru filat), resturi de tort și material fibros garnetat, altele decât cardate sau dărăcite ex 5003 00 00		
148 A	Fire de iută sau de alte fibre textile de bast din categoria nr. 5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Fir din fibră de nucă de cocos 5308 10 00		
149	Țesături țesute din iută sau din alte fibre textile de bast din categoria cu lățime nu mai mare de 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Materiale țesute din iută sau din alte fibre textile de bast cu lățime nu mai mare de 150 cm; saci și pungi pentru ambalaj din iută sau alte fibre textile de bast, altfel decât folosite 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Carpete din fibră de nucă de cocos 5702 20 00		
151 B	Covoare și alte carpete din iută sau din alte fibre textile de bast, altfel decât scâmoșate ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Postav realizat în război cu ace, iută sau din alte fibre textile de bast, neimpregnat sau acoperit, altul decât pentru acoperit podeaua 5602 10 11		
153	Sacii și pungi pentru ambalaj folosiți, din iută sau alte fibre textile de bast din categoria nr. 5303 6305 10 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
154	<p>Gogoși de mătase pentru filat 5001 00 00</p> <p>Mătase naturală neprelucrată 5002 00 00</p> <p>Resturi de mătase (inclusiv gogoși nefolosibile pentru filat), resturi de fire și material fibros garnetat, necardat sau dărăcit ex 5003 00 00</p> <p>Lână necardată sau dărăcită 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00</p> <p>Păr de animal, fin sau aspru, necardat sau dărăcit 5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00</p> <p>Resturi de lână sau păr fin sau aspru de animal, inclusiv resturi de tort, dar excluzând material fibros garnetat 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00</p> <p>Material fibros garnetat din lână sau păr fin sau aspru de animal 5104 00 00</p> <p>In, brut sau procesat dar nefilat: câlți de in și resturi (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00</p> <p>Ramia și alte fibre textile vegetale crude sau prelucrate dar nefilate: câlți și resturi, altele decât fibră de cocos și cânepă de Manila 5305 00 00</p> <p>Bumbac, necardat sau dărăcit 5201 00 10 5201 00 90</p> <p>Resturi de bumbac (inclusiv resturi de tort și material fibros garnetat) 5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00</p> <p>Cânepă (<i>cannabis sativa L.</i>), brută sau prelucrată, dar nefilată: câlți și resturi de cânepă (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) 5302 10 00 5302 90 00</p> <p>Cânepă de Manila (<i>Manila hemp</i> sau <i>Musa Textilis Nee</i>), brută sau prelucrată, dar nefilată: câlți și resturi de cânepă (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) 5305 00 00</p> <p>Iută și alte fibre textile de bast (exclusiv in, cânepă și ramia), brută sau prelucrată, dar nefilată: câlți și resturi de iută sau alte fibre textile din bast (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) 5303 10 00 5303 90 00</p> <p>Alte fibre vegetale textile, brute sau prelucrate, dar nefilate: câlți și resturi de asemenea fibre (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) 5305 00 00</p>		
156	<p>Bluze și pulovere pentru femei și fete, tricotate sau croșetate din mătase sau resturi de mătase 6106 90 30 ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Articole de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate, altele decât cele din categoriile 1-123 și 156 ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
159	Rochii, bluze și cămăși-bluze, netricotate sau croșetate, de mătase sau resturi de mătase 6204 49 10 6206 10 00 Șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și alte articole similare, netricotate sau croșetate, din mătase sau resturi de mătase 6214 10 00 Cravate, papioane și fulare-cravată din mătase sau deșeuri de mătase 6215 10 00		
160	Batiste de mătase sau resturi de mătase ex 6213 90 00		
161	Articole de îmbrăcăminte netricotate sau croșetate, altele decât cele din categoriile 1 la 123 și 159 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00		

## ANEXA I A

Categorie	Descriere Cod NC 2009	Tabel de echivalență	
		bucăți/kg	g/bucată
(1)	(2)	(3)	(4)
163 <sup>(1)</sup>	Tifon și articole din tifon, preambalate sau ambalate pentru vânzarea cu amănuntul 3005 90 31		

<sup>(1)</sup> Se aplică doar importurilor din China.

## ANEXA I B

1. Prezenta anexă reglementează materialele textile brute (categoriile 128 și 154), produsele textile, altele decât cele din lână și păr fin de animale, bumbac și fibre artificiale, precum și fibrele artificiale și filamentele și firele din categoriile 124, 125A, 125B, 126, 127A și 127B.
2. Fără a aduce atingere normelor de interpretare a Nomenclaturii Combinate, formularea descrierii mărfurilor trebuie considerată ca având doar o valoare orientativă, întrucât produsele incluse în fiecare categorie sunt determinate, în cadrul prezentei anexe, de codurile NC. Atunci când, înaintea codului NC figurează simbolul «ex», produsele reglementate de fiecare categorie sunt determinate în funcție de domeniul de aplicare al codului NC și de descrierea corespunzătoare.
3. Confecțiile care nu sunt recunoscute ca fiind pentru bărbați sau băieți sau pentru femei sau fete se încadrează cu acestea din urmă.
4. Atunci când se folosește expresia «confecții pentru bebeluși», aceasta înseamnă că se referă la confecții până la măsura 86 inclusiv.

Categorie	Descriere Cod NC 2009	Tabel de echivalență	
		bucăți/kg	g/bucată
(1)	(2)	(3)	(4)
<b>GRUPA I</b>			
ex 20	Lenjerie de pat, alta decât cea tricotată sau croșetată ex 6302 29 90 ex 6302 39 90		
ex 32	Țesături scămoșate și șnururi și suprafețe textile cu smocuri ex 5802 20 00 ex 5802 30 00		
ex 39	Lenjerie de masă, de toaletă și de bucătărie, alta decât împletită sau croșetată, alta decât din categoria 118 ex 6302 59 90 ex 6302 99 90		
<b>GRUPA II</b>			
ex 12	Colanți și izmene, ciorapi de damă, ciorapi lungi, șosete, șosete — și articole similare, tricotate sau croșetate, altele decât pentru bebeluși ex 6115 10 90 ex 6115 29 00 ex 6115 30 90 ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Chiloți și șorturi pentru bărbați și băieți, chiloți și șorturi pentru femei, tricotati sau croșetați ex 6107 19 00 ex 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
ex 14	Pardesie pentru bărbați și băieți tricotate, haine de ploaie și alte jachete, pelerine și cape ex 6210 20 00	0,72	1 389
ex 15	Paltoane, pardesie, haine de ploaie și alte mantale, pelerine și cape pentru femei și fete; jachete și blazere, altele decât parka ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	Flanele, pentru bărbați și băieți, și alte veste, chiloți, șorturi, cămăși de noapte, pijamale, halate de baie, halate de casă și articole similare, altele decât tricotate sau croșetate ex 6207 19 00 ex 6207 29 00 ex 6207 99 90 Flanele pentru femei și fete, alte veste, combinezoane, jupe, șorturi, chiloți, cămăși de noapte, pijamale, neglijouri, halate de baie, halate de casă și articole similare, altele decât tricotate sau croșetate ex 6208 19 00 ex 6208 29 00 ex 6208 99 00 ex 6212 10 10		
ex 19	Batiste, altele decât tricotate sau croșetate ex 6213 90 00	59	17

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 24	Cămăși de noapte pentru bărbați și băieți, pijamale, halate de baie, halate de casă și articole similare, tricotate sau croșetate ex 6107 29 00 Cămăși de noapte pentru femei și fete, pijamale, neglijouri, halate de baie, halate de casă și articole similare, tricotate sau croșetate ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Fuste, inclusiv fuste pantalon, pentru femei sau fete ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Pantaloni, salopete cu tablier și bretele, pantaloni trei sferturi, pantaloni scurți (alții decât slip), tricotati sau croșetați ex 6103 49 00 ex 6104 69 00	1,61	620
ex 31	Sutiene țesute, tricotate sau croșetate ex 6212 10 10 ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Confecții pentru bebeluși și accesorii de îmbrăcăminte, exclusiv mănuși și mănuși cu un deget pentru bebeluși, din categoriile 10 și 87 și ciorapi lungi, scurți și șosete pentru bebeluși, altele decât tricotate sau croșetate din categoria 88 ex 6209 90 90		
ex 73	Treninguri tricotate sau croșetate ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Articole de îmbrăcăminte de la pozițiile nr. 5903, 5906 și 5907, altele decât categoriile ex 14 și ex 15 ex 6210 40 00 ex 6210 50 00		
ex 83	Articole de îmbrăcăminte tricotate sau croșetate de la pozițiile nr. 5903 și 5907, și precum și costume de schi, tricotate sau croșetate ex 6112 20 00 ex 6113 00 90		

## GRUPA III A

ex 38 B	Draperii gen plasă, altele decât tricotate sau croșetate ex 6303 99 90		
ex 40	Draperii țesute (inclusiv perdele, storuri, perdele de pat și alte articole de amenajări interioare), altele decât tricotate sau croșetate ex 6303 99 90 ex 6304 19 90 ex 6304 99 00		
ex 58	Covoare, covorașe și carpete tricotate, lucrate manual sau nu ex 5701 90 10 ex 5701 90 90		
ex 59	Covoare și alte articole textile pentru podea, altele decât covoarele din categoriile ex 58, 142 și 151B ex 5702 10 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5703 90 20 ex 5703 90 80 ex 5704 10 00 ex 5704 90 00 ex 5705 00 90		
ex 60	Tapiserii executate de mână, de tipul goblen, Flandra, Aubusson, Beauvais și articole similare, și tapiserii cusute cu acul (de exemplu, petit point și cruciulițe) pe gherghof sau similar ex 5805 00 00		



(1)	(2)	(3)	(4)
ex 61	<p>Țesături înguste, țesături înguste (bolduc) cu urzeală și fără bătătură, asamblate cu adeziv, altele decât etichete și articole similare din categoria ex 62 și din categoria 137 Țesături elastice și ornamente (netricotate sau croșetate), din materiale textile asamblate din fir de cauciuc</p> <p>ex 5806 10 00 ex 5806 20 00 ex 5806 39 00 ex 5806 40 00</p>		
ex 62	<p>Fir tip chenille (inclusiv fir pufos tip chenille), firet (altul decât firet metalizat sau din păr de cal)</p> <p>ex 5606 00 91 ex 5606 00 99</p> <p>Tul și alte materiale gen plasă, exclusiv materiale țesute, tricotate sau croșetate, dantelă realizată de mână sau mecanic, la bucată, la metru sau cu modele</p> <p>ex 5804 10 10 ex 5804 10 90 ex 5804 29 10 ex 5804 29 90 ex 5804 30 00</p> <p>Etichete, ecusoane și alte articole similare din materiale textile, nebrodate, la bucată, la metru sau tăiate după formă și dimensiuni, țesute</p> <p>ex 5807 10 10 ex 5807 10 90</p> <p>Șiret și șnururi ornamentale la bucată; ciucuri, pompoane și articole similare</p> <p>ex 5808 10 00 ex 5808 90 00</p> <p>Broderie la bucată, la metru sau cu modele</p> <p>ex 5810 10 10 ex 5810 10 90 ex 5810 99 10 ex 5810 99 90</p>		
ex 63	<p>Țesături tricotate sau croșetate din fibre sintetice conținând 5 % sau mai mult din greutate fir elastometric și țesături tricotate sau croșetate conținând 5 % sau mai mult din greutate fir cauciucat</p> <p>ex 5906 91 00 ex 6002 40 00 ex 6002 90 00 ex 6004 10 00 ex 6004 90 00</p>		
ex 65	<p>Țesături tricotate sau croșetate, altele decât cele din categoria ex 63</p> <p>ex 5606 00 10 ex 6002 40 00 ex 6004 10 00</p>		
ex 66	<p>Pături și pleduri de voiaj, altele decât tricotate sau croșetate</p> <p>ex 6301 10 00</p>		
<b>GRUPA III B</b>			
ex 10	<p>Mănuși, mănuși cu un deget și de baseball, tricotate sau croșetate</p> <p>ex 6116 10 20 ex 6116 10 80 ex 6116 99 00</p>	17 perechi	59
ex 67	<p>Accesorii de îmbrăcăminte tricotate sau croșetate, altele decât pentru copii; lenjerie de gospodărie de orice tip, tricotată sau croșetată; perdele (inclusiv draperii) și transparente, draperii de pat și alte articole de amenajări interioare tricotate sau croșetate; pături și pleduri de voiaj, tricotate sau croșetate, alte articole tricotate sau croșetate inclusiv părți de articole de îmbrăcăminte sau accesorii</p> <p>ex 5807 90 90 ex 6113 00 10 ex 6117 10 00 ex 6117 80 10 ex 6117 80 80 ex 6117 90 00 ex 6301 90 10 ex 6302 10 00 ex 6302 40 00 ex 6303 19 00 ex 6304 11 00 ex 6304 91 00 ex 6307 10 10 ex 6307 90 10</p>		
ex 69	<p>Combinezoane și jupe pentru femei, tricotate sau croșetate</p> <p>ex 6108 19 00</p>	7,8	128
ex 72	<p>Costume de baie</p> <p>ex 6112 39 10 ex 6112 39 90 ex 6112 49 10 ex 6112 49 90 ex 6211 11 00 ex 6211 12 00</p>	9,7	103
ex 75	<p>Costume de bărbați sau băieți tricotate sau croșetate</p> <p>ex 6103 10 90 ex 6103 29 00</p>	0,80	1 250
ex 85	<p>Cravate, papioane și eșarfe netricotate sau croșetate, altele decât cele din categoria 159</p> <p>ex 6215 90 00</p>	17,9	56

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 86	Corsete, portjartiere, bretele, jartiere și articole similare și părți ale acestora, tricotate sau croșetate sau nu ex 6212 20 00 ex 6212 30 00 ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Mănuși, mănuși cu un deget sau de baseball, netricotate sau croșetate ex 6209 90 90 ex 6216 00 00		
ex 88	Ciorapi lungi, scurți și șosete netricotate sau croșetate; alte accesorii de îmbrăcăminte, părți din articole de îmbrăcăminte sau accesorii, altele decât pentru copii, altele decât tricotate sau croșetate ex 6209 90 90 ex 6217 10 00 ex 6217 90 00		
ex 91	Corturi ex 6306 29 00		
ex 94	Căptușeală din materiale textile și articole din aceasta; fibre textile care nu depășesc 5 mm în lungime (ghemotocul), deșeuri textile și nopeuri ex 5601 10 90 ex 5601 29 00 ex 5601 30 00		
ex 95	Pâslă și articole din fetru, tratate (impregnate) sau acoperite, altele decât pentru podea ex 5602 10 19 ex 5602 10 38 ex 5602 10 90 ex 5602 29 00 ex 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 6210 10 10 ex 6307 90 91		
ex 97	Plase făcute din sfoară, șnur sau frânghie și plase de pescuit confecționate din fibră, sfoară, șnur sau frânghie ex 5608 90 00		
ex 98	Alte articole din șnur, fir, sfoară, frânghie sau cablu, altele decât materialele textile, articole din aceste materiale și articolele din categoria 97 ex 5609 00 00 ex 5905 00 10		
ex 99	Materiale textile cauciucate sau dublate cu substanțe amilacee, folosite pentru coperțile exterioare și articole similare; schițe; pânză pentru tablouri; mușama și materiale textile similare rigide de felul celor folosite pentru fundul pălăriilor ex 5901 10 00 ex 5901 90 00 Linoleum, tăiat sau nu la dimensiuni; materiale pentru podele constând dintr-un strat acoperitor aplicat pe suport textil, tăiat sau nu la dimensiuni ex 5904 10 00 ex 5904 90 00 Materiale textile cauciucate netricotate sau croșetate, exclusiv cele pentru anvelope ex 5906 10 00 ex 5906 99 10 ex 5906 99 90 Materiale textile altfel impregnate sau acoperite; canava pictată pentru decoruri de teatru, studiouri fotografice sau utilizări similare, altele decât cele din categoria ex 100 ex 5907 00 00		
ex 100	Materiale textile impregnate, îmbrăcate, acoperite sau laminate cu preparate de derivați de celuloză sau alte materiale artificiale din plastic ex 5903 10 10 ex 5903 10 90 ex 5903 20 10 ex 5903 20 90 ex 5903 90 10 ex 5903 90 91 ex 5903 90 99		
ex 109	Prelate, material de vele, tende și transperante ex 6306 19 00 ex 6306 30 00		
ex 110	Saltele pneumatice din material țesut ex 6306 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 111	Articole pentru camping, țesute, altele decât saltele pneumatice și corturi ex 6306 99 00		
ex 112	Alte articole textile confecționate, țesute, exclusiv cele din categoriile ex 113 și ex 114 ex 6307 20 00 ex 6307 90 99		
ex 113	Spălătoare de podele, de vase și de șters praful, altele decât tricotate sau croșetate ex 6307 10 90		
ex 114	Țesături și articole țesute pentru uz tehnic, altele decât cele din categoria 136 ex 5908 00 00 ex 5909 00 90 ex 5910 00 00 ex 5911 10 00 ex 5911 31 19 ex 5911 31 90 ex 5911 32 10 ex 5911 32 90 ex 5911 40 00 ex 5911 90 10 ex 5911 90 90		

**GRUPA IV**

115	Fir din in sau ramia 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Țesături țesute din in sau ramia 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Lenjerie de masă, de toaletă și de bucătărie din in sau ramia, alta decât tricotată sau croșetată 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Perdele (inclusiv draperii), transparente, perdele și draperii de pat și alte articole de amenajări interioare, netricotate sau croșetate, din in sau ramia ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri, împletite sau nu, din in sau ramia ex 5607 90 90		
122	Saci și pungi pentru ambalat mărfuri, folosite, din in, altfel decât tricotate sau croșetate ex 6305 90 00		
123	Țesături plușate sau tip chenille din in sau ramia, altele decât înguste 5801 90 10 ex 5801 90 90		
	Șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și articole similare, din in sau ramia, altele decât tricotate sau croșetate ex 6214 90 00		

**GRUPA V**

124	Fibre sintetice scurte 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Fire sintetice de filament (continuu) necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul ex 5402 44 00 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Monofilament, bandă (paie artificiale și articole similare) și imitație catgut din materiale sintetice 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
126	Fibre artificiale discontinue 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Fire de filament sintetic (continue), necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul, fir monofilar sau fir din vâscoză, nerăsucit sau răsucit cu mai puțin de 250 răsucituri pe metru și fir unic netexturat din acetat de celuloză ex 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofilament, bandă (paie artificiale și articole similare) și imitație catgut din materiale textile artificiale 5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Păr aspru de animale, cardat sau dărăcit 5105 40 00		
129	Fir din păr aspru de animale sau păr de cal 5110 00 00		
130 A	Fir de mătase, altul decât cel tors din resturi de mătase 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Fir de mătase, altul decât din categoria 130 A; catgut de viermi de mătase 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Fire din alte fibre textile vegetale 5308 90 90		
132	Fibră de hârtie 5308 90 50		
133	Fire de cânepă 5308 20 10 5308 20 90		
134	Fire metalizate 5605 00 00		
135	Țesături țesute din păr aspru de animal sau păr de cal 5113 00 00		
136 A	Țesături țesute din mătase sau resturi de mătase, altele decât nealbite, degomate sau albite 5007 20 19 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90		
136 B	Țesături țesute din mătase sau resturi de mătase, altele decât cele din categoria 136 A ex 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 21 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 51 5007 90 10 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Țesături plușate și țesături tip chenille și țesături înguste de mătase sau de resturi de mătase ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Țesături țesute din fibră de hârtie și alte fibre textile, altele decât ramia 5311 00 90 ex 5905 00 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
139	Țesături țesute din fir metalic sau metalizat 5809 00 00		
140	Țesături textile tricotate sau croșetate altele decât lână sau păr fin de animal, bumbac sau fibre artificiale ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Pături și pleduri de voiaj din material textil, altul decât lână sau păr fin de animal, bumbac sau fibre artificiale ex 6301 90 90		
142	Covoare și alte țesături textile pentru podele din sisal sau alte fibre din familia Agave sau din cânepă de Manila ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90		
144	Pâslă din păr aspru de animal ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Sfoară, corzi, frânghie și cabluri împletite sau nu, din cânepă comună sau cânepă de Manila ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Sfoară și pentru legat sau îmbalotat pentru mașini agricole din sisal sau alte fibre din familia Agave ex 5607 21 00		
146 B	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri, împletite sau nu, din familia Agave, altele decât produsele din categoria 146 A ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri, împletite sau nu, din iută sau alte fibre textile de bast din categoria nr. 5303 ex 5607 90 20		
147	Resturi de mătase (inclusiv gogoși nefolosibile pentru filat), resturi de tort și material fibros garnetat, altele decât cardate sau dărăcite ex 5003 00 00		
148 A	Fire de iută sau de alte fibre textile de bast din categoria nr. 5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Fir din fibră de nucă de cocos 5308 10 00		
149	Țesături țesute din iută sau din alte fibre textile de bast din categoria cu lățime nu mai mare de 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Materiale țesute din iută sau din alte fibre textile de bast cu lățime nu mai mare de 150 cm; saci și pungi pentru ambalaj din iută sau alte fibre textile de bast, altfel decât folosite 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Carpete din fibră de nucă de cocos 5702 20 00		
151 B	Covoare și alte carpete din iută sau din alte fibre textile de bast, altfel decât scâmoșate ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
152	Postav realizat în război cu ace, iută sau din alte fibre textile de bast, neimpregnat sau acoperit, altul decât pentru acoperit podeaua 5602 10 11		
153	Saci și pungi pentru ambalaj folosiți, din iută sau alte fibre textile de bast din categoria nr. 5303 6305 10 10		
154	Gogoși de mătase pentru filat 5001 00 00 Mătase naturală neprelucrată 5002 00 00 Resturi de mătase (inclusiv gogoși nefolosibile pentru filat), resturi de fire și material fibros garnetat, necardat sau dărăcit ex 5003 00 00 Lână necardată sau dărăcită 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 Păr de animal, fin sau aspru, necardat sau dărăcit 5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00 Resturi de lână sau păr fin sau aspru de animal, inclusiv resturi de tort, dar excluzând material fibros garnetat 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00 Material fibros garnetat din lână sau păr fin sau aspru de animal 5104 00 00 In, brut sau procesat dar nefilat: călți de in și resturi (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00 Ramia și alte fibre textile vegetale crude sau prelucrate dar nefilate: călți și resturi, altele decât fibră de cocos și cânepă de Manila 5305 00 00 Bumbac, necardat sau dărăcit 5201 00 10 5201 00 90 Resturi de bumbac (inclusiv resturi de tort și material fibros garnetat) 5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00 Cânepă ( <i>cannabis sativa</i> ), brută sau prelucrată, dar nefilată: călți și resturi de cânepă (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) 5302 10 00 5302 90 00 Cânepă de Manila ( <i>Manila hemp</i> sau <i>Musa Textilis Nee</i> ), brută sau prelucrată, dar nefilată: călți și resturi de cânepă (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) 5305 00 00 Iută și alte fibre textile de bast (exclusiv in, cânepă și ramia), brută sau prelucrată, dar nefilată: călți și resturi de iută sau alte fibre textile din bast (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) 5303 10 00 5303 90 00 Alte fibre vegetale textile, brute sau prelucrate, dar nefilate: călți și resturi de asemenea fibre (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) 5305 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Bluze și pulovere pentru femei și fete, tricotate sau croșetate din mătase sau resturi de mătase 6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Articole de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate, altele decât cele din categoriile ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 și 156 ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		
159	Rochii, bluze și cămăși-bluze, netricotate sau croșetate, de mătase sau resturi de mătase 6204 49 10 6206 10 00 Șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și alte articole similare, netricotate sau croșetate, din mătase sau resturi de mătase 6214 10 00 Cravate, papioane și fulare-cravată din mătase sau deșeuuri de mătase 6215 10 00		
160	Batiste de mătase sau resturi de mătase ex 6213 90 00		
161	Articole de îmbrăcăminte netricotate sau croșetate, altele decât cele din categoriile ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 și din categoria 159 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00"		

(2) Anexa II se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA II

### ȚĂRILE EXPORTATOARE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 1

Belarus

Rusia

Serbia

Uzbekistan”

(3) Anexa III se modifică după cum urmează:

a) Articolul 28 alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„6. Acest număr este compus din următoarele elemente:

— două litere care identifică țara exportatoare, după cum urmează:

— Belarus = BY

— Serbia = RS

— Uzbekistan = UZ

— două litere pentru identificarea statului membru de destinație sau a grupului de asemenea state membre, după cum urmează:

— AT = Austria

— BG = Bulgaria

— BL = Benelux

— CY = Cipru

- CZ = Republica Cehă
  - DE = Republica Federală Germania
  - DK = Danemarca
  - EE = Estonia
  - GR = Grecia
  - ES = Spania
  - FI = Finlanda
  - FR = Franța
  - GB = Regatul Unit
  - HU = Ungaria
  - IE = Irlanda
  - IT = Italia
  - LT = Lituania
  - LV = Letonia
  - MT = Malta
  - PL = Polonia
  - PT = Portugalia
  - RO = România
  - SE = Suedia
  - SI = Slovenia
  - SK = Slovacia
- un număr format dintr-o cifră pentru identificarea anului contingentar sau a anului de înregistrare a exporturilor, în cazul produselor enumerate în tabelul A din prezenta anexă, care corespunde ultimei cifre a anului respectiv, de exemplu, «8» pentru 2008 și «9» pentru 2009.
- un număr format din două cifre pentru identificarea biroului emitent din țara exportatoare,
- un număr format din cinci cifre care urmează consecutiv de la 00001 la 99999 alocat statului membru de destinație.”

b) Tabelul A se înlocuiește cu următorul text:

„Țări și categorii supuse sistemului de supraveghere cu dublu control

Țara terță	Denumirea grupei	Categorie	Unitate
Uzbekistan	I A	1	tone
		3	tone
	I B	4	1 000 de bucăți
		5	1 000 de bucăți
		6	1 000 de bucăți
		7	1 000 de bucăți
		8	1 000 de bucăți
II B	26	1 000 de bucăți”	



c) Tabelul B a fost eliminat

(4) Anexa V se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA V

**LIMITE CANTITATIVE COMUNITARE**

Aplicabile în anul 2009

BELARUS	Categorie	unitate	Contingent de la 1 ianuarie 2009
Grupa IA	1	tone	1 586
	2	tone	6 643
	3	tone	242
Grupa IB	4	1 000 de bucăți	1 839
	5	1 000 de bucăți	1 105
	6	1 000 de bucăți	1 705
	7	1 000 de bucăți	1 377
	8	1 000 de bucăți	1 160
Grupa IIA	20	tone	329
	22	tone	524
Grupa IIB	15	1 000 de bucăți	1 726
	21	1 000 de bucăți	930
	24	1 000 de bucăți	844
	26/27	1 000 de bucăți	1 117
	29	1 000 de bucăți	468
	73	1 000 de bucăți	329
Grupa IIIB	67	tone	359
Group IV	115	tone	420
	117	tone	2 312
	118	tone	471”

(5) Tabelul de la anexa VII se înlocuiește cu tabelul următor:

„Tabel

**Limite cantitative comunitare aplicabile mărfurilor reimportate care au fost temporar exportate pentru procesare**

Aplicabile în anul 2009

BELARUS	Categorie	Unitate	Începând cu 1 ianuarie 2009
Grupa IB	4	1 000 de bucăți	6 610
	5	1 000 de bucăți	9 215
	6	1 000 de bucăți	12 290
	7	1 000 de bucăți	9 225
	8	1 000 de bucăți	3 140
Grupa IIB	15	1 000 de bucăți	5 387
	21	1 000 de bucăți	3 584
	24	1 000 de bucăți	922
	26/27	1 000 de bucăți	4 492
	29	1 000 de bucăți	1 820
	73	1 000 de bucăți	6 979*

(6) Tabelele din anexa VIII se înlocuiesc cu următorul tabel:

1. ȚARA	2. Utilizare în avans	3. Report	4. Transferuri de la cat 1 la categoriile 2 și 3	5. Transferuri între cate- goriile 2 și 3	6. Transferuri între cate- goriile 4, 5, 6, 7 și 8	7. Transferuri de la grupele I, II și III la grupele II, III și IV	8. Creștere maximă în orice categorie	9. Condiții supli- mentare
Belarus	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	În ceea ce privește coloana 7, se pot efectua transferuri, de asemenea, din și spre grupa V. Pentru categoriile grupei I, limita din coloana 8 este de 13 %.
Serbia	5 %	10 %	12 %	12 %	12 %	12 %	17 %	În ceea ce privește coloana 7, se pot face transferuri din orice categorie din grupele I, II și III spre grupele II și III.”

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1329/2008 AL COMISIEI****din 22 decembrie 2008****de adoptare a unor măsuri de urgență pentru sprijinirea pieței cărnii de porc sub forma unui ajutor pentru depozitare privată într-o parte a Regatului Unit**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>, în special articolul 37, articolul 43 literele (a) și (d) și articolul 191, coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Articolul 37 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede că, dacă prețul mediu de pe piața comunitară pentru carcasele de porc, stabilit pornind de la prețul din fiecare stat membru pe piețele reprezentative ale Comunității și ponderat cu ajutorul coeficienților care exprimă importanța relativă a șeptelului porcin al fiecărui stat membru, se situează sub 103 % din prețul de referință și este susceptibil să rămână la acest nivel, Comisia poate decide să acorde un ajutor pentru depozitare privată.
- (2) Prețurile de pe piață au scăzut sub acest nivel și, având în vedere evoluțiile sezoniere și ciclice, această situație ar putea continua.
- (3) Situația pieței cărnii de porc din Irlanda și din Irlanda de Nord este deosebit de critică, date fiind nivelurile ridicate de dioxine constatate recent în carnea de porc originară din Irlanda. Autoritățile competente au luat diverse măsuri de soluționare a acestei situații.
- (4) Fermelor de porci din Irlanda li s-a furnizat hrană pentru animale contaminată. Hrana contaminată constituie o parte considerabilă din rația alimentară a porcilor, ceea ce a condus la niveluri ridicate de dioxine în carnea provenită de la porcii din fermele afectate. Ținând seama de dificultatea identificării fermelor de porci care au furnizat carne contaminată și date fiind nivelurile ridicate de dioxină constatate în această carne, autoritățile competente au decis, ca măsură de precauție, să retragă de pe piață toată carnea de porc și toate produsele din carne de porc.
- (5) Aplicarea unor astfel de măsuri perturbă grav piața cărnii de porc din Irlanda de Nord. Date fiind circumstanțele excepționale și dificultățile de ordin practic cu care se confruntă piața cărnii de porc din Irlanda de Nord, este oportun să se prevadă măsuri comunitare de urgență pentru sprijinirea pieței, prin acordarea unui ajutor pentru depozitare privată în Irlanda de Nord, pentru o perioadă limitată și pentru o cantitate limitată de produse.
- (6) În conformitate cu articolul 31 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, pentru carnea de porc se poate acorda un ajutor pentru depozitare privată, iar acest ajutor este stabilit de Comisie în prealabil sau printr-o procedură de licitație publică.
- (7) Întrucât situația de pe piața cărnii de porc din Irlanda de Nord necesită o acțiune rapidă, procedura cea mai adecvată pentru acordarea unui ajutor pentru depozitare privată constă în stabilirea acestuia în prealabil.
- (8) Regulamentul (CE) nr. 826/2008 al Comisiei din 20 august 2008 de stabilire a normelor comune de acordare a ajutorului pentru depozitarea privată a anumitor produse agricole <sup>(2)</sup> a stabilit norme comune pentru implementarea sistemului de ajutoare pentru depozitare privată.
- (9) În temeiul articolului 6 din Regulamentul (CE) nr. 826/2008, un ajutor stabilit în prealabil trebuie acordat în conformitate cu normele și condițiile prevăzute în capitolul III din regulamentul respectiv.
- (10) Date fiind circumstanțele excepționale, este necesar să se prevadă ca produsele care urmează să fie depozitate să provină de la porci crescuți în ferme despre care există certitudinea că nu au utilizat hrană contaminată. În afară de aceasta, este necesar să se prevadă ca produsele respective să provină de la porci crescuți în Irlanda de Nord și sacrificați în Irlanda de Nord.
- (11) Pentru a facilita gestionarea măsurii, produsele din carne de porc sunt clasificate în funcție de similaritățile la nivelul cheltuielilor de stocare.

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 223, 21.8.2008, p. 3.

- (12) Pentru a facilita activitatea administrativă și de control legată de încheierea contractelor, ar trebui stabilite cantitățile minime de produse pe care trebuie să le furnizeze fiecare solicitant.
- (13) Pentru a garanta că operatorii își îndeplinesc obligațiile contractuale și pentru ca măsura să aibă efectul dorit asupra pieței, ar trebui stabilită o garanție.
- (14) Exporturile de produse din carne de porc contribuie la restabilirea echilibrului pieței. Prin urmare, dispozițiile articolului 28 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 826/2008 ar trebui să se aplice, în cazul în care perioada de depozitare se reduce, atunci când produsele retrase din depozit sunt destinate exportului. Ar trebui stabilite sumele zilnice care trebuie aplicate pentru reducerea valorii ajutorului prevăzută la respectivul articol.
- (15) În scopul punerii în aplicare a articolului 28 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 826/2008 și din motive de consecvență și claritate pentru operatori, este necesar ca perioada de 2 luni menționată la respectivul paragraf să fie exprimată în zile.
- (16) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizației comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

##### Domeniul de aplicare

- (1) Ajutorul pentru depozitare privată se acordă pentru produsele din carne de porc care îndeplinesc următoarele condiții:
- (a) provin de la porci care au fost crescuți în Irlanda sau în Irlanda de Nord cel puțin în ultimele două luni înainte de a fi sacrificați în Irlanda de Nord;
- (b) sunt de calitate bună, originală și comercială și provin de la porci crescuți în ferme despre care s-a stabilit că nu au utilizat hrană contaminată prezentând niveluri ridicate de dioxine și bifenili policlorurați (PCB).
- (2) Lista categoriilor de produse eligibile pentru ajutor și sumele corespunzătoare sunt stabilite în anexă.

#### Articolul 2

##### Norme aplicabile

Se aplică dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 826/2008, cu excepția cazului în care prezentul regulament prevede altfel.

#### Articolul 3

##### Depunerea cererilor

- (1) Începând de la data intrării în vigoare a prezentului regulament, în Irlanda de Nord se pot depune cereri de ajutor pentru depozitare privată pentru categoriile de produse din carne de porc eligibile pentru ajutor în temeiul articolului 1.
- (2) Cererile se referă la o perioadă de depozitare de 90, 120, 150 sau 180 de zile.
- (3) Cererile se depun numai pentru una dintre categoriile de produse enumerate în anexă și precizează codul NC relevant în cadrul respectivei categorii.
- (4) Autoritățile competente iau toate măsurile necesare pentru a asigura respectarea dispozițiilor articolului 1 alineatul (1).

#### Articolul 4

##### Cantități minime

Cantitățile minime per cerere sunt:

- (a) 10 tone pentru produsele dezosate;
- (b) 15 tone pentru alte produse.

#### Articolul 5

##### Garanții

Cererile sunt însoțite de o garanție egală cu 20% din valoarea ajutorului stabilită în coloanele 3-6 din anexă.

#### Articolul 6

##### Cantitate totală

Cantitatea totală pentru care se pot încheia contracte în conformitate cu articolul 19 din Regulamentul (CE) nr. 826/2008 nu depășește 15 000 de tone în greutatea produsului.

#### Articolul 7

##### Retragerea din depozit a produselor destinate exportului

- (1) În scopul punerii în aplicare a articolului 28 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 826/2008, este necesar să expire o perioadă minimă de depozitare de 60 de zile.
- (2) În scopul punerii în aplicare a articolului 28 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 826/2008, sumele zilnice sunt stabilite în coloana 7 din anexa la prezentul regulament.

*Articolul 8***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 decembrie 2008.

*Pentru Comisie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membru al Comisiei*

---

## ANEXĂ

Categoriile de produse	Produse pentru care se acordă ajutor	Valoarea ajutorului pentru o perioadă de depozitare de (EUR/tonă)				Deducere (EUR) pe zi
		90 de zile	120 de zile	150 de zile	180 de zile	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Categoria 1</b>						
ex 0203 11 10	Semicarcase fără picioarele anterioare, coadă, rinichi, fleică și șira spinării <sup>(1)</sup>	278	315	352	389	1,24
<b>Categoria a 2-a</b>						
ex 0203 12 11	Jamboane					
ex 0203 12 19	Spete					
ex 0203 19 11	Părți anterioare					
ex 0203 19 13	Spinări, cu sau fără ceafă, sau numai ceafă separată, spinări cu sau fără cotlet <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	337	379	421	463	1,41
ex 0203 19 55	Picioare, spete, părți anterioare, spinări cu sau fără ceafă sau numai ceafă separată, spinări cu sau fără cotlet, dezosate <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>					
<b>Categoria a 3-a</b>						
ex 0203 19 15	Piept, întreg sau tăiat dreptunghiular	164	197	230	263	1,09
ex 0203 19 55	Piept, întreg sau tăiat dreptunghiular, fără șorici și coaste					
<b>Categoria a 4-a</b>						
ex 0203 19 55	Părți tranșate din „mijloc”, cu sau fără șorici sau osânză, dezosate <sup>(6)</sup>	255	290	325	360	1,17

<sup>(1)</sup> Se poate acorda ajutor și pentru semicarcase prezentate ca bucăți Wiltshire, adică fără cap, maxilar superior, falcă, picioare, coadă, osânză, rinichi, mușchi file, omoplat, stern, coloană vertebrală, os pelvian și diafragmă.

<sup>(2)</sup> Spinările și ceafa pot avea sau nu șorici, dar stratul de osânză de pe acestea nu poate depăși 25 mm grosime.

<sup>(3)</sup> Cantitatea contractată poate acoperi orice combinație dintre produsele în cauză.

<sup>(4)</sup> Spinările și ceafa pot avea sau nu șorici, dar stratul de osânză de pe acestea nu poate depăși 25 mm grosime.

<sup>(5)</sup> Cantitatea contractată poate acoperi orice combinație dintre produsele în cauză.

<sup>(6)</sup> Prezentate în același fel ca și produsele având codul NC 0210 19 20.

## REGULAMENTUL (CE) NR. 1330/2008 AL COMISIEI

din 22 decembrie 2008

**de modificare pentru a 103-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului din 27 mai 2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 467/2001 al Consiliului de interdicere a exportului anumitor mărfuri și servicii către Afganistan, de întărire a interdicției de zbor și de extindere a înghețării fondurilor și a altor resurse financiare în ceea ce-i privește pe talibanii din Afganistan <sup>(1)</sup> și, în special, articolul 7 alineatul (1) prima liniuță,

întrucât:

- (1) Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 enumeră persoanele, grupurile și entitățile cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice, în conformitate cu regulamentul menționat anterior.
- (2) La 21 și 27 octombrie 2008, precum și la 12 noiembrie 2008, Comitetul pentru sancțiuni al Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a decis să modifice lista persoanelor fizice și juridice, grupurilor și entităților cărora ar trebui să li se aplice înghețarea fondurilor și a resurselor economice, prin adăugarea pe listă a șapte persoane fizice, date fiind informațiile cu privire la

asocierea acestora cu Al-Qaida. Expunerea de motive cu privire la modificări a fost înaintată Comisiei.

- (3) Anexa I ar trebui modificată în consecință.
- (4) Pentru a se garanta eficacitatea măsurilor prevăzute în prezentul regulament, acesta trebuie să intre în vigoare imediat.
- (5) Întrucât, în cazul persoanelor fizice în cauză, lista ONU nu indică adresele actuale ale acestora, ar trebui publicată o comunicare în Jurnalul Oficial, astfel încât persoanele respective să poată contacta Comisia și, ulterior, Comisia să le poată comunica motivele care stau la baza prezentului regulament, să le poată oferi posibilitatea de a transmite observații privind aceste motive și de a revizui prezentul regulament în funcție de observațiile și eventualele informații suplimentare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 decembrie 2008.

Pentru Comisie  
Eneko LANDÁBURU  
Director general pentru relații externe

<sup>(1)</sup> JO L 139, 29.5.2002, p. 9.

## ANEXĂ

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică după cum urmează:

Următoarele mențiuni se adaugă la rubrica „Persoane fizice”:

- (1) Abdulbasit **Abdulrahim** [*alias* (a) Abdul Basit Fadil **Abdul Rahim**, (b) Abdelbasit **Abdelrahim**, (c) Abdullah Mansour, (d) Abdallah Mansour, (e) Adbulrahim Abdulbasit Fadil Mahoud]. Adresa: Londra, Regatul Unit. Data nașterii: 2.7.1968. Locul nașterii: Gdabia, Libia. Pașaport nr.: 800220972 (pașaport britanic). Cetățenie: britanică. Alte informații: (a) număr național britanic de asigurare PX053496A; (b) implicat în activități de strângere de fonduri în numele Grupului libian de luptă pentru Islam (Libyan Islamic Fighting Group - LIFG); (c) a deținut funcții de conducere în cadrul LIFG în Regatul Unit; (d) asociat cu directorii organizației umanitare SANABEL - Ghuma Abd'rabbah, Taher Nasuf și Abdulbaqi Mohammed Khaled - și cu membri ai LIFG în Regatul Unit, inclusiv cu Ismail Kamoka, un membru important al LIFG în Regatul Unit, care, în iunie 2007, a fost condamnat în Regatul Unit pe baza acuzațiilor de finanțare a terorismului.
- (2) Redouane **El Habhab** (*alias* Abdelrahman). Adresa: Ittisstrasse 58, 24143 Kiel, Germania (adresa anterioară). Data nașterii: 20.12.1969; Locul nașterii: Casablanca, Maroc. Cetățenie: germană. Pașaport nr.: 1005552350 (eliberat la 27.3.2001 de municipalitatea din Kiel, Germania, expiră la 26.3.2011). Carte de identitate nr.: 1007850441 (carte de identitate federală germană, eliberată la 27.3.2001 de municipalitatea din Kiel, Germania, expiră la 26 martie 2011). Alte informații: în prezent aflat în detenție în Lübeck, Germania.
- (3) Maftah Mohamed **Elmabruk** [*alias* (a) Muftah **Al Mabrook**, (b) Mustah **ElMabruk**, (c) Maftah **El Mobruk**, (d) Muftah **El Mabruk**, (e) Maftah **Elmobruk**, (f) Al Hajj Abd Al Haqq, (g) Al Haj Abd Al Hak]. Adresa: Londra, Regatul Unit. Data nașterii: 1.5.1950. Locul nașterii: Libia. Cetățenie: libiană. Alte informații: (a) număr național britanic de asigurare: PW503042C; (b) rezident britanic; (c) implicat în activități de strângere de fonduri în numele Grupului libian de luptă pentru Islam (Libyan Islamic Fighting Group - LIFG); asociat cu membri ai LIFG în Regatul Unit, inclusiv cu Mohammed Benhammedi și Ismail Kamoka, un membru important al LIFG în Regatul Unit, care, în iunie 2007, a fost condamnat în Regatul Unit pe baza acuzațiilor de finanțare a terorismului.
- (4) Abdelrazag Elsharif **Elosta** (*alias* Abdelrazag Elsharif **Al Usta**). Adresa: Londra, Regatul Unit. Data nașterii: 20.6.1963. Locul nașterii: Soguma, Libia. Pașaport nr.: 304875071 (pașaport britanic). Cetățenie: britanică. Alte informații: (a) număr național britanic de asigurare: PW669539D; (b) implicat în activități de strângere de fonduri în numele Grupului libian de luptă pentru Islam (Libyan Islamic Fighting Group - LIFG); asociat cu membri ai LIFG în Regatul Unit, inclusiv cu Mohammed Benhammedi, Taher Nasuf și Ismail Kamoka, un membru important al LIFG în Regatul Unit, care, în iunie 2007, a fost condamnat în Regatul Unit pe baza acuzațiilor de finanțare a terorismului.
- (5) Fritz Martin **Gelowicz** [*alias* Robert Konars (născut la 10.4.1979 în Liège, Belgia), (b) Markus Gebert, (c) Malik, (d) Benzl, (e) Bentley]. Adresa: Böfinger Weg 20, 89075 Ulm, Germania (adresa anterioară). Data nașterii: 1.9.1979. Locul nașterii: München, Germania. Cetățenie: germană. Pașaport nr.: 7020069907 (pașaport german eliberat în Ulm, Germania, valabil până la 11 mai 2010). Număr de identificare națională: 7020783883 (carte de identitate federală germană, eliberată în Ulm, Germania, valabilă până la 10.6.2008). Alte informații: (a) asociat cu Uniunea Jihadului Islamic (Islamic Jihad Union – IJU), cunoscută, de asemenea, sub numele de gruparea Jihadul Islamic (Islamic Jihad Group), cel puțin de la începutul anului 2006. Asociat cu Daniel Martin Schneider și Adem Yilmaz. Pregătit în domeniul fabricării și utilizării explozivilor; (b) arestat la 4 septembrie 2007 în Medebach, Germania și aflat în detenție în Germania din 5 septembrie 2007 (octombrie 2008).
- (6) Daniel Martin **Schneider** (*alias* Abdullah). Adresa: Petrusstrasse 32, 66125 Herrensohr, Dudweiler, Saarbrücken, Germania (adresa anterioară). Data nașterii: 9.9.1985. Locul nașterii: Neunkirchen (Saar), Germania. Cetățenie: germană. Pașaport nr.: 2318047793 (pașaport german eliberat în Friedrichsthal, Germania, la 15.5.2006, valabil până la 16.5.2011). Număr de identificare națională: 2318229333 [carte de identitate federală germană eliberată în Friedrichsthal, Germania, la 15.5.2006, valabilă până la 16.5.2011 (declarată pierdută)]. Alte informații: (a) asociat cu Uniunea Jihadului Islamic (Islamic Jihad Union – IJU), cunoscută, de asemenea, sub numele de gruparea Jihadul Islamic (Islamic Jihad Group), cel puțin de la începutul anului 2006. Asociat cu Fritz Martin Gelowicz și Adem Yilmaz; (b) arestat la 4 septembrie 2007 în Medebach, Germania, și aflat în detenție în Germania din 5 septembrie 2007 (octombrie 2008).
- (7) Adem **Yilmaz** (*alias* Talha) Data nașterii: 4.11.1978. Locul nașterii: Bayburt, Turcia. Cetățenie: turcă. Pașaport nr.: TR-P 614 166 (pașaport turc eliberat de Consulatul general al Turciei din Frankfurt/Main la 22.3.2006, valabil până la 15.9.2009). Adresa: Südliche Ringstrasse 133, 63225 Langen, Germania (adresa anterioară). Alte informații: (a) asociat cu Uniunea Jihadului Islamic (Islamic Jihad Union – IJU), cunoscută, de asemenea, sub numele de gruparea Jihadul Islamic (Islamic Jihad Group), cel puțin de la începutul anului 2006. Asociat cu Fritz Martin Gelowicz și Daniel Martin Schneider; (b) arestat la 4 septembrie 2007 în Medebach, Germania, și aflat în detenție în Germania din 5 septembrie 2007 (octombrie 2008).



## DIRECTIVE

## DIRECTIVA 2008/110/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

din 16 decembrie 2008

## de modificare a Directivei 2004/49/CE privind siguranța căilor ferate comunitare (Directiva privind siguranța feroviară)

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 71 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(1)</sup>,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat <sup>(2)</sup>,

întrucât:

- (1) În vederea continuării eforturilor de instituire a unei piețe unice pentru serviciile de transport feroviar, Parlamentul European și Consiliul au adoptat Directiva 2004/49/CE <sup>(3)</sup> care instituie un cadru comun de reglementare pentru siguranța feroviară.
- (2) Inițial, procedurile de autorizare a introducerii în circulație a vehiculelor feroviare au fost reglementate prin Directiva 96/48/CE a Consiliului din 23 iulie 1996 privind interoperabilitatea sistemului feroviar transeuropean de mare viteză <sup>(4)</sup> și prin Directiva 2001/16/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 martie 2001 privind interoperabilitatea sistemului feroviar convențional <sup>(5)</sup>, în ceea ce privește părțile noi sau modernizate ale sistemului feroviar comunitar, precum și prin Directiva 2004/49/CE, în ceea ce privește vehiculele aflate deja în uz. În conformitate cu principiul unei mai bune legislații și în vederea simplificării și modernizării legislației comunitare, toate dispozițiile privind autorizațiile de introducere în circulație a vehiculelor

feroviare ar trebui să fie încorporate într-un text juridic unic. Prin urmare, ar trebui să fie eliminat actualul articol 14 din Directiva 2004/49/CE și să fie inclusă o nouă dispoziție privind autorizarea introducerii în circulație a vehiculele aflate deja în uz în Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Comunitate (reformare) <sup>(6)</sup>, (denumită în continuare „Directiva privind interoperabilitatea sistemului feroviar”), directivă care înlocuiește Directivele 96/48/CE și 2001/16/CE.

- (3) Prin intrarea în vigoare, la 1 iulie 2006, a Convenției privind transportul internațional feroviar (COTIF) din 1999, au fost introduse norme noi de reglementare a contractelor de utilizare a vehiculelor. În conformitate cu regulile uniforme privind contractele de utilizare a vehiculelor în trafic internațional feroviar (CUV), anexate la respectiva convenție, deținătorii de vagoane nu mai au obligația de a-și înregistra vagoanele la o întreprindere feroviară. Fostul acord RIV (Regolamento Internazionale Veicoli) între întreprinderile feroviare a încetat să se mai aplice și a fost înlocuit parțial de un nou acord, privat și voluntar [contractul general de utilizare a vagoanelor (CGU)], între întreprinderile feroviare și deținătorii de vagoane, prin care acestora din urmă le revine răspunderea pentru întreținerea vagoanelor pe care le dețin. Pentru a reflecta aceste modificări și a facilita punerea în aplicare a Directivei 2004/49/CE în ceea ce privește certificarea de siguranță a întreprinderilor feroviare, ar trebui să fie definite noțiunile de „deținător” și de „entitate responsabilă cu întreținerea” și să fie precizate, de asemenea, raporturile dintre aceste entități și întreprinderile feroviare.

- (4) Definiția noțiunii de „deținător” ar trebui să fie cât mai apropiată de definiția utilizată în Convenția COTIF 1999. Entitățile care pot fi identificate drept deținătoare de vehicule sunt numeroase, de exemplu: proprietarul, o societate care exploatează o flotă de vagoane, o societate care oferă vehicule în leasing unei întreprinderi feroviare, o întreprindere feroviară, un administrator de infrastructură care utilizează vehicule pentru întreținerea acestei infrastructuri etc. Aceste entități dețin controlul asupra vehiculului și au în vedere utilizarea acestuia ca mijloc de transport de către întreprinderile feroviare și administratorii de infrastructură. Pentru a evita orice incertitudine, deținătorul ar trebui să fie identificat cu precizie în Registrul Național al Vehiculelor (RNV) prevăzut la articolul 33 din Directiva privind interoperabilitatea sistemului feroviar.

<sup>(1)</sup> JO C 256, 27.10.2007, p. 39.

<sup>(2)</sup> Avizul Parlamentului European din 29 noiembrie 2007 (JO C 297 E, 20.11.2008, p. 133), Poziția comună a Consiliului din 3 martie 2008 (JO C 122E, 20.5.2008, p. 10) și Poziția Parlamentului European din 9 iulie 2008 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial). Decizia Consiliului din 1 decembrie 2008.

<sup>(3)</sup> Directiva 2004/49/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind siguranța căilor ferate comunitare și de modificare a Directivei 95/18/CE a Consiliului privind acordarea de licențe întreprinderilor feroviare și a Directivei 2001/14/CE privind repartizarea capacităților de infrastructură feroviară și perceperea de tarife pentru utilizarea infrastructurii feroviare și certificarea siguranței (Directiva privind siguranța feroviară) (JO L 164, 30.4.2004, p. 44). Versiune rectificată în JO L 220, 21.6.2004, p. 16.

<sup>(4)</sup> JO L 235, 17.9.1996, p. 6.

<sup>(5)</sup> JO L 110, 20.4.2001, p. 1.

<sup>(6)</sup> JO L 191, 18.7.2008, p. 1.

- (5) Pentru a asigura coerența cu legislația existentă din domeniul feroviar și pentru a evita o sarcină inutilă, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea să excludă căile ferate cu caracter de patrimoniu, de muzeu sau turistic din domeniul de aplicare a prezentei directive.
- (6) Înaintea introducerii unui vehicul în circulație sau a utilizării sale pe calea ferată, ar trebui identificată în RNV o entitate responsabilă cu întreținerea sa. Entitatea responsabilă cu întreținerea ar putea fi o întreprindere feroviară, un administrator de infrastructură sau un deținător.
- (7) Statelor membre ar trebui să li se permită să își îndeplinească obligațiile de a identifica entitatea responsabilă cu întreținerea și de a o certifica prin intermediul unor măsuri alternative în cazul vehiculelor care sunt înregistrate într-o țară terță și sunt întreținute în conformitate cu legislația țării respective, al vehiculelor care sunt folosite în rețele sau pe linii a căror ecartament este diferit de cel al rețelei feroviare principale din cadrul Comunității și pentru care cerința de a identifica o entitate responsabilă cu întreținerea este asigurată în mod alternativ prin acorduri internaționale cu țări terțe, precum și al vehiculelor folosite pe căi ferate cu caracter de patrimoniu, de muzeu sau turistic sau al echipamentului militar și de transport special care necesită un permis ad hoc de la autoritatea națională de siguranță ce trebuie emis înainte de utilizare. În aceste situații statului membru în cauză ar trebui să i se permită să accepte vehicule în rețeaua pentru este competent, fără ca unei entități responsabile cu întreținerea să i se atribuie aceste vehicule sau fără ca entitatea respectivă să fie certificată. Cu toate acestea, astfel de derogări ar trebui să facă obiectul unor decizii oficiale din partea statului membru în cauză și să fie analizate de Agenția Europeană a Căilor Ferate (denumită în continuare „agenția”) în cadrul raportului său privind performanțele în domeniul siguranței;
- (8) Atunci când o întreprindere feroviară sau un administrator de infrastructură utilizează un vehicul pentru care nu este înregistrată nicio entitate responsabilă cu întreținerea sau pentru care entitatea responsabilă cu întreținerea nu este certificată, acesta ar trebui să controleze toate riscurile asociate cu utilizarea unui astfel de vehicul. Capacitatea de a controla aceste riscuri ar trebui să fie demonstrată de întreprinderea feroviară sau administratorul de infrastructură prin intermediul certificării sistemului lor de gestionare a siguranței și, după caz, prin intermediul certificării sau autorizației lor de siguranță.
- (9) În cazul vagoanelor de marfă, entitatea responsabilă cu întreținerea ar trebui să fie certificată în conformitate cu un sistem ce urmează să fie dezvoltat de către agenție și adoptat de către Comisie. În cazul în care entitatea responsabilă cu întreținerea este o întreprindere feroviară sau un administrator de infrastructură, această certificare ar trebui inclusă în procedura pentru certificarea sau autorizarea siguranței. Certificatul emis unei astfel de entități ar garanta îndeplinirea de către aceasta a cerințelor cu privire la întreținere, prevăzute în prezenta directivă, pentru fiecare vagon de marfă aflat în răspunderea sa. Certificatul ar trebui să fie valabil pe întreg teritoriul Comunității și ar trebui emis de către un organism capabil să auditeze sistemul de întreținere instituit de astfel de entități. Deoarece vagoanele de marfă sunt adesea folosite în traficul internațional și deoarece o entitate responsabilă cu întreținerea poate dori să folosească ateliere stabilite în mai mult de un stat membru, organismul de certificare ar trebui să poată efectua controalele în întreaga Comunitate.
- (10) În contextul Directivei privind interoperabilitatea sistemului feroviar, sunt elaborate cerințe cu privire la întreținere, în special ca parte a specificațiilor tehnice de interoperabilitate (STI-uri) cu privire la „materialul rulant”. Ca rezultat al intrării în vigoare a prezentei directive, este necesar să se asigure o coerență între aceste STI-uri și cerințele cu privire la certificare pentru entitatea responsabilă de întreținere, care urmează să fie adoptate de către Comisie. Comisia va îndeplini acest obiectiv prin modificarea, acolo unde este cazul, a STI-urilor relevante cu ajutorul procedurii prevăzute în Directiva privind interoperabilitatea sistemului feroviar.
- (11) Deoarece obiectivele prezentei directive, și anume dezvoltarea și ameliorarea în continuare a siguranței căilor ferate comunitare, nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre și, în consecință, datorită dimensiunilor acțiunii, pot fi realizate mai bine la nivel comunitar, Comunitatea poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității astfel cum este enunțat la respectivul articol, prezenta directivă nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestui obiectiv.
- (12) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a Directivei 2004/49/CE, ar trebui să fie adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei <sup>(1)</sup>.
- (13) În special, Comisia ar trebui să fie împuternicită să revizuiască și să adapteze anexele la Directiva 2004/49/CE, să adopte și să revizuiască metode comune de siguranță și obiective comune de siguranță, precum și să definească un sistem de certificare a întreținerii. Deoarece măsurile respective au un domeniu general de aplicare și sunt destinate să modifice elementele neesențiale ale Directivei 2004/49/CE, printre altele prin completarea acesteia cu noi elemente neesențiale, acestea trebuie adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CE.
- (14) Un stat membru care nu deține un sistem feroviar și nici perspective imediate de a deține un astfel de sistem ar fi supus unei obligații disproporționate și inutile dacă ar trebui să transpună și să pună în aplicare prezenta directivă. Prin urmare, un astfel de stat membru ar trebui să fie exonerat de obligația de a transpune și de a aplica prezenta directivă atât timp cât nu deține un sistem feroviar.

<sup>(1)</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

- (15) În conformitate cu punctul 34 din Acordul interinstituțional pentru o mai bună legislație<sup>(1)</sup>, statele membre sunt încurajate să elaboreze, în interesul lor și al Comunității, propriile tabele care să ilustreze cât mai mult posibil corelația dintre prezenta directivă și măsurile de transpunere și să le facă publice.
- (16) Directiva 2004/49/CE ar trebui să fie modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

#### Articolul 1

#### Modificări

Directiva 2004/49/CE se modifică după cum urmează:

1. La articolul 2 alineatul (2) se adaugă următoarele litere:

- „(d) vehicule de patrimoniu care operează pe rețelele naționale, cu condiția să respecte normele și reglementările naționale în materie de siguranță, în vederea asigurării unei circulații sigure a unor astfel de vehicule;
- (e) căile ferate cu caracter de patrimoniu, de muzeu sau turistic, care operează pe rețele proprii, inclusiv atelierele, vehiculele și personalul.”;

2. La articolul 3 se adaugă următoarele definiții:

- „(s) „deținător” înseamnă persoana sau entitatea care, fiind proprietarul unui vehicul sau având dreptul de a-l utiliza, exploatează acest vehicul ca mijloc de transport și care este înregistrată ca atare în Registrul național al vehiculelor (RNV) prevăzut la articolul 33 din Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Comunitate (reformare) (\*), (denumită în continuare „Directiva privind interoperabilitatea sistemului feroviar”);
- (t) „entitate responsabilă cu întreținerea” înseamnă o entitate care răspunde de întreținerea unui vehicul și care este înregistrată ca atare în RNV;
- (u) „vehicul” înseamnă un vehicul feroviar care circulă pe propriile roți pe liniile de cale ferată, cu sau fără tracțiune. Un vehicul este alcătuit din unul sau mai multe subsisteme structurale și funcționale sau din una sau mai multe părți ale acestor subsisteme.

(\*) JO L 191, 18.7.2008, p. 1.”;

<sup>(1)</sup> JO C 321, 31.12.2003, p. 1.

3. La articolul 4 alineatul (4), cuvintele „operator de vagoane” se înlocuiesc cu „deținător”.

4. La articolul 5, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Până la 30 aprilie 2009, se revizuieste anexa I, în special pentru a include definițiile comune ale ISC și metodele comune de calcul al costului accidentelor. Respectiva măsură, destinată să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 27 alineatul (2a).”;

5. Articolul 6 se modifică după cum urmează:

- (a) Alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Până la 30 aprilie 2008, Comisia adoptă o primă serie de MSC care să acopere cel puțin metodele descrise la alineatul (3) litera (a). Acestea se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Până la 30 aprilie 2010, Comisia adoptă o a doua serie de MSC care să acopere restul metodelor descrise la alineatul (3). Acestea se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Măsurile respective, destinate să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27 alineatul (2a).”;

- (b) La alineatul (3), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) În măsura în care nu se află încă sub incidența STI, metode pentru a verifica dacă subsistemele structurale ale sistemului feroviar sunt exploatate și întreținute în conformitate cu cerințele esențiale relevante.”;

- (c) Alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) MSC sunt revizuite periodic luându-se în considerare experiența dobândită prin aplicarea lor și dezvoltarea generală a siguranței feroviare și a obligațiilor statelor membre prevăzute la articolul 4 alineatul (1). Respectiva măsură, destinată să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive, printre altele prin completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 27 alineatul (2a).”;

6. Articolul 7 se modifică după cum urmează:

- (a) La alineatul (3), primul și al doilea paragraf se înlocuiesc cu următorul text:

„(3) Primul set de proiecte de OSC se bazează pe o examinare a obiectivelor existente și a performanțelor în domeniul siguranței din statele membre și asigură că performanțele de siguranță actuale ale sistemului feroviar nu sunt reduse în nici un stat membru. Aceste proiecte se adoptă de către Comisie până la 30 aprilie 2009 și se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Respectiva măsură, destinată să modifice elemente neesențiale ale prezentei directive, printre altele prin completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 27 alineatul (2a).

Al doilea set de proiecte de OSC se bazează pe experiența câștigată cu primul set de OSC și din punerea lor în aplicare. Aceste proiecte reflectă domeniile prioritare în care trebuie îmbunătățite condițiile de siguranță. Aceste proiecte se adoptă de către Comisie până la 30 aprilie 2011 și se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Respectiva măsură, destinată să modifice elemente neesențiale ale prezentei directive, printre altele prin completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 27 alineatul (2a).”;

- (b) Alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) OSC sunt revizuite periodic, ținându-se cont de dezvoltarea generală a siguranței feroviare. Respectiva măsură, destinată să modifice elemente neesențiale ale prezentei directive, printre altele prin completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 27 alineatul (2a).”;

7. Articolul 10 se modifică după cum urmează:

- (a) La alineatul (1), al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Scopul certificatului de siguranță este de a dovedi că întreprinderea feroviară și-a stabilit sistemul de management al siguranței și poate îndeplini cerințele prevăzute în STI, în alte dispoziții legislative comunitare relevante și în normele de siguranță naționale, în scopul de a controla riscurile și de a furniza în siguranță servicii de transport în rețea.”;

- (b) La alineatul (2), litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) certificare confirmând acceptarea dispozițiilor adoptate de întreprinderea feroviară pentru a îndeplini cerințele specifice necesare pentru furnizarea în siguranță a serviciilor sale pe rețeaua corespunzătoare. Aceste cerințe se pot referi la aplicarea STI și a normelor de siguranță naționale, inclusiv a regulilor de exploatare a rețelei, la acceptarea certificatelor de personal și la autorizația de introducere în circulație a vehiculelor folosite de către întreprinderea feroviară. Certificarea se bazează pe documentația prezentată de întreprinderea feroviară, prevăzută în anexa IV.”;

8. Se introduce următorul articol:

„Articolul 14a

#### **Întreținerea vehiculelor**

(1) Fiecărui vehicul, anterior introducerii sale în circulație sau utilizării sale în rețea, i se atribuie o entitate responsabilă cu întreținerea, înregistrată în RNV în conformitate cu articolul 33 din Directiva privind interoperabilitatea sistemului feroviar.

(2) Entitatea responsabilă cu întreținerea poate fi o întreprindere feroviară, un administrator de infrastructură sau un deținător.

(3) Fără a aduce atingere răspunderii întreprinderilor feroviare și administratorilor de infrastructură în ceea ce privește exploatarea în siguranță a unui tren, astfel cum este prevăzută la articolul 4, entitatea se asigură, cu ajutorul unui sistem de întreținere, că vehiculele de a căror întreținere răspunde se află în stare de funcționare și că prezintă siguranță. În acest scop, entitatea responsabilă cu întreținerea garantează că vehiculele sunt întreținute în conformitate cu:

(a) manualul de întreținere al fiecărui vehicul;

(b) cerințele în vigoare, inclusiv normele privind întreținerea și dispozițiile STI;

Entitatea responsabilă cu întreținerea efectuează ea însăși întreținerea sau contractează ateliere de întreținere.

(4) În cazul vagoanelor de marfă, fiecare entitate responsabilă cu întreținerea este certificată de un organism acreditat sau recunoscut în conformitate cu alineatul (5) sau de către o autoritate națională de siguranță. Procesul de acreditare se bazează pe criterii de independență, competență și imparțialitate, cum ar fi standardele europene relevante privind seria EN 45000. Procesul de recunoaștere se bazează de asemenea pe criteriile de independență, competență și imparțialitate.

În cazul în care entitatea responsabilă cu întreținerea este o întreprindere feroviară sau un administrator de infrastructură, respectarea dispozițiilor ce urmează a fi adoptate în conformitate cu alineatul (5) se verifică de către autoritatea națională de siguranță competentă în conformitate cu procedurile menționate la articolul 10 sau la articolul 11 și se confirmă prin certificate specificate în cadrul respectivelor proceduri.

(5) În baza unei recomandări din partea agenției, până la 24 decembrie 2010, Comisia adoptă o măsură prin care se instituie un sistem de certificare a entității responsabile cu întreținerea pentru vagoanele de marfă. Certificatele emise în conformitate cu acest sistem confirmă respectarea cerințelor menționate la alineatul (3).

Măsura include cerințele privind:

- (a) sistemul de întreținere instituit de către entitate;
- (b) formatul și validitatea certificatului emis entității;
- (c) criteriile de acreditare sau recunoaștere a organismului sau organismelor responsabile cu emiterea de certificate și asigurarea controalelor necesare pentru funcționarea sistemului de certificare;
- (d) data aplicării sistemului de certificare, inclusiv o perioadă de tranziție de un an pentru entitățile existente responsabile cu întreținerea.

Această măsură, destinată să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 27 alineatul (2a).

În baza unei recomandări din partea agenției, până la 24 decembrie 2018, Comisia revizuieste această măsură pentru a include toate vehiculele și pentru a actualiza, dacă este cazul, sistemul de certificare aplicabil vagoanelor de marfă.

- (6) Certificatele emise în conformitate cu alineatul (5) sunt valabile pe întreg teritoriul Comunității.
- (7) Agenția evaluează procesul de certificare pus în aplicare în conformitate cu alineatul (5), prezentând un raport Comisiei în termen de cel mult trei ani de la intrarea în vigoare a măsurii în cauză.
- (8) Statele membre pot decide îndeplinirea obligațiilor de a identifica entitățile responsabile cu întreținerea și de le a certifica prin intermediul unor măsuri alternative, în următoarele cazuri:

- (a) vehicule înregistrate într-o țară terță și întreținute în conformitate cu legislația țării respective;
- (b) vehicule care sunt folosite în rețele sau pe linii cu ecartament diferit de cel al rețelei feroviare principale din cadrul Comunității și pentru care îndeplinirea cerințelor de la alineatul (3) este asigurată prin acorduri internaționale cu țări terțe;
- (c) vehicule identificate la articolul 2 alineatul (2) și echipamentul militar și de transport special care necesită un permis ad hoc de la autoritatea națională de siguranță ce trebuie emis înainte de utilizare. În acest caz se acordă derogări pentru perioade de cel mult cinci ani.

Astfel de măsuri alternative se pun în aplicare prin derogări ce se acordă de autoritatea națională de siguranță competentă:

- (a) la înregistrarea vehiculelor conform articolului 33 din Directiva privind interoperabilitatea sistemului feroviar, în ceea ce privește identificarea entității responsabile cu întreținerea;
- (b) la eliberarea certificatelor și a autorizațiilor de siguranță către întreprinderile feroviare și administratorii de infrastructură în conformitate cu articolele 10 și 11 din prezenta directivă, în ceea ce privește identificarea sau certificarea entității responsabile cu întreținerea;

Astfel de derogări sunt identificate și motivate în raportul anual privind siguranța menționat la articolul 18 din prezenta directivă. Atunci când se pare că se asumă riscuri nejustificate în ceea ce privește siguranța în cadrul sistemului feroviar comunitar, agenția informează imediat Comisia despre acest fapt. Comisia contactează părțile implicate și, unde este cazul, solicită statelor membre să își retragă decizia de derogare.”;

9. La articolul 16, alineatul (2) se modifică după cum urmează:

- (a) litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) autorizarea introducerii în circulație a subsistemelor structurale ale sistemului feroviar în conformitate cu articolul 15 din Directiva privind interoperabilitatea sistemului feroviar și verificarea respectării cerințelor esențiale relevante la exploatarea și întreținerea acestora;”;

(b) litera (b) se elimină.

(c) litera (g) se înlocuiește cu următorul text:

„(g) Supravegherea faptului că vehiculele sunt înregistrate corespunzător în RNV și că informațiile conținute de acesta cu privire la siguranță sunt precise și actualizate;”;

10. La alineatul (18) se adaugă următoarea literă:

„(e) derogările care au fost adoptate în conformitate cu articolul 14a alineatul (8).”;

11. Articolul 26 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 26

#### **Adaptarea anexelor**

Anexele se adaptează în funcție de progresul tehnic și științific. Respectiva măsură, destinată să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 27 alineatul (2a).”;

12. Articolul 27 se modifică după cum urmează:

(a) se introduce următorul alineat:

„(2a) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1) - (4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.”;

(b) alineatul (4) se elimină.

13. La anexa II, se elimină punctul 3.

#### *Articolul 2*

#### **Transpunerea și punerea în aplicare**

(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 24 decembrie 2010. Statele membre comunică de îndată Comisiei textele respectivelor dispoziții.

Atunci când statele membre adoptă aceste măsuri, acestea cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la publicarea lor oficială. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a unei astfel de trimiteri.

Obligațiile de transpunere și aplicare a prezentei directive nu se aplică Republicii Cipro și Republicii Malta, atât timp cât pe teritoriile acestor țări nu se instituie un sistem feroviar.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

#### *Articolul 3*

#### **Intrarea în vigoare**

Prezenta directivă intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

#### *Articolul 4*

#### **Destinatari**

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Strasbourg, 16 decembrie 2008

Pentru Parlamentul European

Președintele

H.-G. PÖTTERING

Pentru Consiliu

Președintele

B. LE MAIRE

**DIRECTIVA 2008/112/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI****din 16 decembrie 2008****de modificare a Directivelor 76/768/CEE, 88/378/CEE, 1999/13/CE ale Consiliului și a Directivelor 2000/53/CE, 2002/96/CE și 2004/42/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului, pentru a le adapta Regulamentului (CE) nr. 1272/2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor****(Text cu relevanță pentru SEE)**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 95 și articolul 175 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(1)</sup>,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat <sup>(2)</sup>,

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor <sup>(3)</sup> reglementează armonizarea clasificării și a etichetării substanțelor și a amestecurilor în cadrul Comunității. Regulamentul menționat va înlocui Directiva 67/548/CEE a Consiliului din 27 iunie 1967 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase <sup>(4)</sup>, precum și Directiva 1999/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 mai 1999 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea preparatelor periculoase <sup>(5)</sup>.

(2) Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 se bazează pe experiența Directivelor 67/548/CEE și 1999/45/CE și include criteriile de clasificare și etichetare a substanțelor și a amestecurilor prevăzute de Sistemul Global Armonizat de Clasificare și Etichetare a Chimicalelor (GHS), care a fost adoptat la nivel internațional, în cadrul structurilor Organizației Națiunilor Unite.

(3) Anumite prevederi privind clasificarea și etichetarea stabilite prin Directivele 67/548/CEE și 1999/45/CE sunt utilizate și în aplicarea altor acte legislative comunitare, cum ar fi Directiva 76/768/CEE a Consiliului din 27 iulie 1976 privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la produsele cosmetice <sup>(6)</sup>, Directiva 88/378/CEE a Consiliului din 3 mai 1988 privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la siguranța jucăriilor <sup>(7)</sup>, Directiva 1999/13/CE a Consiliului din 11 martie 1999 privind reducerea emisiilor de compuși organici volatili datorate utilizării solvenților organici în anumite activități și instalații <sup>(8)</sup>, Directiva 2000/53/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 septembrie 2000 privind vehiculele scoase din uz <sup>(9)</sup>, Directiva 2002/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 ianuarie 2003 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) <sup>(10)</sup> și Directiva 2004/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind limitarea emisiilor de compuși organici volatili cauzate de utilizarea de solvenți organici în anumite vopsele și lacuri și în produsele de refinisare a vehiculelor <sup>(11)</sup>.

(4) Incluziunea criteriilor GHS în legislația comunitară are ca rezultat introducerea unor noi clase și categorii de pericole care corespund doar parțial normelor de clasificare și etichetare prevăzute de Directivele 67/548/CEE și 1999/45/CE. Analiza efectelor potențiale ale tranziției de la vechiul la noul sistem de clasificare și etichetare a condus la concluzia că, prin adaptarea referințelor la criteriile de clasificare din Directivele 76/768/CEE, 88/378/CEE, 2000/53/CE și 2002/96/CE la noul sistem introdus prin Regulamentul (CE) nr. 1272/2008, domeniile de aplicare ale actelor respective ar trebui să fie menținute.

<sup>(1)</sup> JO C 120, 16.5.2008, p. 50.

<sup>(2)</sup> Avizul Parlamentului European din 3 septembrie 2008 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 28 noiembrie 2008.

<sup>(3)</sup> JO L 353, 31.12.2008, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO 196, 16.8.1967, p. 1.

<sup>(5)</sup> JO L 200, 30.7.1999, p. 1.

<sup>(6)</sup> JO L 262, 27.9.1976, p. 169.

<sup>(7)</sup> JO L 187, 16.7.1988, p. 1.

<sup>(8)</sup> JO L 85, 29.3.1999, p. 1.

<sup>(9)</sup> JO L 269, 21.10.2000, p. 34.

<sup>(10)</sup> JO L 37, 13.2.2003, p. 24.

<sup>(11)</sup> JO L 143, 30.4.2004, p. 87.

- (5) Este, de asemenea, necesar să se adapteze Directiva 76/768/CEE pentru a se lua în considerare adoptarea Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE ale Comisiei <sup>(1)</sup>.
- (6) Este necesară și adaptarea Directivei 1999/13/CE, prin înlocuirea frazei de risc R40 cu două noi fraze de risc R40 și R68 în conformitate cu Directiva 67/548/CEE, astfel încât să se asigure o tranziție corectă către frazele de pericol prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008.
- (7) Tranziția de la criteriile de clasificare cuprinse în Directivele 67/548/CEE și 1999/45/CE ar trebui să se încheie la 1 iunie 2015. Producătorii de cosmetice, jucării, vopsele, lacuri, produse de refinisare a vehiculelor, de vehicule, de echipamente electrice și electronice sunt considerați producători, importatori sau utilizatori din aval în înțelesul Regulamentului (CE) nr. 1272/2008, astfel cum sunt considerați și operatorii ale căror activități sunt reglementate prin Directiva 1999/13/CE. Toți aceștia ar trebui să aibă posibilitatea să-și conceapă propria strategie de tranziție în conformitate cu prezenta directivă, într-un interval de timp similar celui prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1272/2008.
- (8) În conformitate cu punctul 34 din Acordul interinstituțional privind o mai bună legislație <sup>(2)</sup>, statele membre sunt încurajate să întocmească, în interes propriu și în interesul Comunității, tabele proprii care să ilustreze, pe cât posibil, corespondența dintre prezenta directivă și măsurile de transpunere și să le facă publice.
- (9) Directivele 76/768/CEE, 88/378/CEE, 1999/13/CE, 2000/53/CE, 2002/96/CE și 2004/42/CE ar trebui să fie modificate în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

#### Articolul 1

#### Modificări ale Directivei 76/768/CEE

Directiva 76/768/CEE se modifică după cum urmează:

<sup>(1)</sup> JO L 396, 30.12.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO C 321, 31.12.2003, p. 1.

1. Cuvântul „preparat” sau „preparate” în înțelesul articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006, în versiunea acestuia din 30 decembrie 2006, se înlocuiește cu cuvântul „amestec”, respectiv „amestecuri”, în întregul text.

2. La articolul 4a alineatul (1), litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

„(d) efectuarea, pe teritoriul lor, a testării ingredientelor sau combinațiilor de ingrediente, pe animale, pentru a respecta cerințele prezentei directive, nu mai târziu de data la care astfel de teste trebuie înlocuite cu una sau mai multe dintre metodele validate enumerate în Regulamentul (CE) nr. 440/2008 al Comisiei din 30 mai 2008 de stabilire a metodelor de testare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH) (\*) sau în anexa IX la prezenta directivă.

(\*) JO L 142, 31.5.2008, p. 1.”

3. De la 1 decembrie 2010, articolul 4b se înlocuiește cu următorul text:

#### „Articolul 4b

Este interzisă utilizarea în cosmetice a substanțelor clasificate drept cancerigene, mutagene asupra celulelor embrionare sau toxice pentru reproducere, din categoriile 1A, 1B și 2, în conformitate cu partea 3 din anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor (\*). În acest scop, Comisia adoptă măsurile necesare în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 10 alineatul (2). O substanță clasificată la categoria 2 poate fi folosită în compoziția cosmeticelor dacă, în urma evaluării de către Comitetul științific pentru siguranța consumatorilor (CSSC), a fost declarată ca fiind acceptabilă pentru a fi utilizată în compoziția cosmeticelor.

(\*) JO L 353, 31.12.2008, p. 1.”

4. De la 1 decembrie 2010, la articolul 7a alineatul (1) litera (h) paragraful al doilea, ultima teză se înlocuiește cu următorul text:

„Informația cantitativă care trebuie pusă la dispoziția publicului în conformitate cu litera (a) se limitează la substanțele care îndeplinesc criteriile pentru oricare dintre următoarele clase sau categorii de pericol menționate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1272/2008:

- (a) clasele de pericol 2.1-2.4, 2.6 și 2.7, 2.8 tipurile A și B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categoriile 1 și 2, 2.14 categoriile 1 și 2, 2.15 tipurile A-F;



(b) clasele de pericol 3.1-3.6, 3.7 – efecte adverse asupra funcției sexuale și a fertilității sau asupra dezvoltării, 3.8 – alte efecte decât efectele narcotice, 3.9 și 3.10;

(c) clasa de pericol 4.1;

(d) clasa de pericol 5.1.”

5. În anexa IX, prima teză se înlocuiește cu următorul text:

„Prezenta anexă enumeră metodele alternative validate de Centrul european pentru validarea metodelor alternative (ECVAM) al Centrului Comun de Cercetare care îndeplinesc cerințele prezentei directive și care nu sunt enumerate în Regulamentul (CE) nr. 440/2008.”

#### Articolul 2

#### Modificări ale Directivei 88/378/CEE

Directiva 88/378/CEE se modifică după cum urmează:

1. Cuvântul „preparat” sau „preparate” în înțelesul articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006, în versiunea acestuia din 30 decembrie 2006, se înlocuiește cu cuvântul „amestec”, respectiv „amestecuri”, în întregul text.

2. De la 1 decembrie 2010, în anexa II partea II secțiunea 2, litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) Jucăriile nu trebuie să conțină substanțe sau amestecuri ca atare care pot deveni inflamabile în urma pierderii componentelor volatili neinflamabili dacă, din motive indispensabile funcționării lor, în special legate de materiale și echipamente pentru experiențe chimice, asamblarea de machete, mulaje plastice sau ceramice, emailare, fotografiere sau alte activități similare, astfel de jucării conțin amestecuri periculoase în sensul definiției din Directiva 67/548/CEE sau substanțe care îndeplinesc criteriile pentru oricare dintre următoarele clase sau categorii de pericol menționate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor (\*):

(i) clasele de pericol 2.1-2.4, 2.6 și 2.7, 2.8 tipurile A și B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categoriile 1 și 2, 2.14 categoriile 1 și 2, 2.15 tipurile A-F;

(ii) clasele de pericol 3.1-3.6, 3.7 – efecte adverse asupra funcției sexuale și a fertilității sau asupra dezvoltării, 3.8 – alte efecte decât efectele narcotice, 3.9 și 3.10;

(iii) clasa de pericol 4.1;

(iv) clasa de pericol 5.1.

(\*) JO L 353, 31.12.2008, p. 1.”

3. De la 1 iunie 2015, în anexa II partea II secțiunea 2, litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) Jucăriile nu trebuie să conțină substanțe sau amestecuri ca atare care pot deveni inflamabile în urma pierderii componentelor volatili neinflamabili dacă, din motive indispensabile funcționării lor, în special legate de materiale și echipamente pentru experiențe chimice, asamblarea de machete, mulaje plastice sau ceramice, emailare, fotografiere sau alte activități similare, astfel de jucării conțin substanțe sau amestecuri care îndeplinesc criteriile pentru oricare dintre următoarele clase sau categorii de pericol menționate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor (\*):

(i) clasele de pericol 2.1-2.4, 2.6 și 2.7, 2.8 tipurile A și B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13, categoriile 1 și 2, 2.14 categoriile 1 și 2, 2.15 tipurile A-F;

(ii) clasele de pericol 3.1-3.6, 3.7 – efecte adverse asupra funcției sexuale și a fertilității sau asupra dezvoltării, 3.8 – alte efecte decât efectele narcotice, 3.9 și 3.10;

(iii) clasa de pericol 4.1;

(iv) clasa de pericol 5.1.

(\*) JO L 353, 31.12.2008, p. 1.”

4. De la 1 decembrie 2010, în anexa II partea II secțiunea 3 punctul 3, primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„3. Jucăriile nu trebuie să conțină amestecuri periculoase în înțelesul Directivei 1999/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 mai 1999 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea preparatelor periculoase (\*) sau substanțe care îndeplinesc criteriile pentru oricare dintre următoarele clase sau categorii de pericol menționate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1272/2008:

(a) clasele de pericol 2.1-2.4, 2.6 și 2.7, 2.8 tipurile A și B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categoriile 1 și 2, 2.14 categoriile 1 și 2, 2.15 tipurile A-F;

(b) clasele de pericol 3.1-3.6, 3.7 – efecte adverse asupra funcției sexuale și a fertilității sau asupra dezvoltării, 3.8 – alte efecte decât efectele narcotice, 3.9 și 3.10;

(c) clasa de pericol 4.1;

(d) clasa de pericol 5.1,

în cantități care pot dăuna sănătății copiilor care le utilizează. În orice caz, este strict interzis să se includă într-o jucărie astfel de substanțe sau amestecuri, în cazul în care acestea sunt destinate să fie folosite ca atare în cursul utilizării jucăriei.

(\*) JO L 200, 30.7.1999, p. 1.”

5. De la 1 iunie 2015, în anexa II partea II secțiunea 3 punctul 3, primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„3. Jucăriile nu trebuie să conțină substanțe sau amestecuri care îndeplinesc criteriile pentru oricare dintre următoarele clase sau categorii de pericol menționate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1272/2008:

(a) clasele de pericol 2.1-2.4, 2.6 și 2.7, 2.8 tipurile A și B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categoriile 1 și 2, 2.14 categoriile 1 și 2, 2.15 tipurile A-F;

(b) clasele de pericol 3.1-3.6, 3.7 – efecte adverse asupra funcției sexuale și a fertilității sau asupra dezvoltării, 3.8 – alte efecte decât efectele narcotice, 3.9 și 3.10;

(c) clasa de pericol 4.1;

(d) clasa de pericol 5.1;

în cantități care pot dăuna sănătății copiilor care le utilizează. În orice caz, este strict interzis să se includă într-o jucărie astfel de substanțe sau amestecuri, în cazul în care acestea sunt destinate să fie folosite ca atare în cursul utilizării jucăriei.”

6. De la 1 decembrie 2010, în anexa IV secțiunea 4, titlul și litera (a) se înlocuiesc cu următorul text:

„4. **Jucării care conțin substanțe sau amestecuri periculoase ca atare. Jucării chimice**

(a) Fără a aduce atingere aplicării dispozițiilor stabilite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008, instrucțiunile de utilizare a jucăriilor conținând amestecuri periculoase sau substanțe care îndeplinesc criteriile pentru oricare din următoarele clase sau categorii de pericol menționate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1272/2008:

(i) clasele de pericol 2.1-2.4, 2.6 și 2.7, 2.8 tipurile A și B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categoriile 1 și 2, 2.14 categoriile 1 și 2, 2.15 tipurile A-F;

(ii) clasele de pericol 3.1-3.6, 3.7 – efecte adverse asupra funcției sexuale și a fertilității sau asupra dezvoltării, 3.8 – alte efecte decât efectele narcotice, 3.9 și 3.10;

(iii) clasa de pericol 4.1;

(iv) clasa de pericol 5.1,

conțin o avertizare privind caracterul periculos al acestor substanțe sau amestecuri și o indicație privind precauțiile care trebuie luate de către utilizator pentru a evita pericolele asociate cu acestea, care trebuie să se menționeze concis, în funcție de tipul de jucărie. De asemenea, trebuie să se menționeze măsurile de prim ajutor care se iau în caz de accidente grave rezultate din utilizarea acestui tip de jucărie. Trebuie, de asemenea, să se precizeze faptul că aceste jucării nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor foarte mici.”

7. De la 1 iunie 2015, în anexa IV secțiunea 4, titlul și litera (a) se înlocuiesc cu următorul text:

„4. **Jucării care conțin substanțe sau amestecuri periculoase ca atare. Jucării chimice**

(a) Fără a aduce atingere aplicării dispozițiilor stabilite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008, instrucțiunile de utilizare a jucăriilor conținând substanțe sau amestecuri care îndeplinesc criteriile pentru oricare din următoarele clase sau categorii de pericol menționate în anexa I din regulamentul respectiv:

(i) clasele de pericol 2.1-2.4, 2.6 și 2.7, 2.8 tipurile A și B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categoriile 1 și 2, 2.14 categoriile 1 și 2, 2.15 tipurile A-F;

(ii) clasele de pericol 3.1-3.6, 3.7 – efecte adverse asupra funcției sexuale și a fertilității sau asupra dezvoltării, 3.8 – alte efecte decât efectele narcotice, 3.9 și 3.10;

(iii) clasa de pericol 4.1;

(iv) clasa de pericol 5.1,

conțin o avertizare privind caracterul periculos al acestor substanțe sau amestecuri și o indicație privind precauțiile care trebuie luate de către utilizator pentru a evita pericolele asociate cu acestea, care trebuie să se menționeze concis, în funcție de tipul de jucărie. De asemenea, trebuie să se menționeze măsurile de prim ajutor care iau în caz de accidente grave rezultate din utilizarea acestui tip de jucărie. Trebuie, de asemenea, să se precizeze faptul că aceste jucării nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor foarte mici.”

## Articolul 3

**Modificări ale Directivei 1999/13/CE**

Directiva 1999/13/CE se modifică după cum urmează:

1. Cuvântul „preparat” sau „preparate” în înțelesul articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006, în versiunea acestuia din 30 decembrie 2006, se înlocuiește cu cuvântul „amestec”, respectiv „amestecuri”, în întregul text.

2. Articolul 5 se modifică după cum urmează:

(a) de la 1 decembrie 2010, alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„(6) Substanțele sau amestecurile cărora le sunt atribuite sau pe care trebuie aplicate frazele de pericol H340, H350, H350i, H360D sau H360F sau frazele de risc R45, R46, R49, R60 sau R61, din cauza conținutului lor de COV din clasa substanțelor cancerigene, mutagene sau toxice pentru reproducere în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor (\*), sunt înlocuite, în măsura în care este posibil și ținând seama de recomandările menționate la articolul 7 alineatul (1), cu substanțe sau amestecuri mai puțin nocive în cel mai scurt termen.

(\*) JO L 353, 31.12.2008, p. 1.”;

(b) de la 1 iunie 2015, alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„(6) Substanțele sau amestecurile cărora le sunt atribuite sau pe care trebuie aplicate frazele de pericol H340, H350, H350i, H360D sau H360F, din cauza conținutului lor de COV din clasa substanțelor cancerigene, mutagene sau toxice pentru reproducere în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor (\*), sunt înlocuite, în măsura în care este posibil și ținând seama de recomandările menționate la articolul 7 alineatul (1), cu substanțe sau amestecuri mai puțin nocive în cel mai scurt termen.

(\*) JO L 353, 31.12.2008, p. 1.”;

(c) alineatul (8) se modifică după cum urmează:

(i) cuvintele „indicativul de risc R40” se înlocuiesc cu „frazele de risc R40 sau R68”;

(ii) cuvintele „etichetarea R40” se înlocuiesc cu „etichetarea R40 sau R68”;

(iii) de la 1 iunie 2015, cuvintele „frazele de risc R40 sau R68” se înlocuiesc cu „frazele de pericol H341 sau H351”;

(iv) de la 1 iunie 2015, cuvintele „etichetarea R40 sau R68” se înlocuiesc cu „frazele de pericol H341 sau H351”;

(d) de la 1 iunie 2015, la alineatul (9), cuvintele „indicativele de risc” se înlocuiesc cu „frazele de pericol”;

(e) alineatul (13) se modifică după cum urmează:

(i) cuvintele „etichetarea R40, R60 sau R61” se înlocuiesc cu „frazele de risc R40, R68, R60 sau R61”;

(ii) de la 1 iunie 2015, cuvintele „frazele de risc R40, R68, R60 sau R61” se înlocuiesc cu „frazele de pericol H341, H351, H360F sau H360D”.

## Articolul 4

**Modificări ale Directivei 2000/53/CE**

De la 1 decembrie 2010, la articolul 2, punctul 11 se înlocuiește cu următorul text:

„11. «substanță periculoasă» înseamnă orice substanță care îndeplinește criteriile pentru oricare dintre următoarele clase sau categorii de pericol menționate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor (\*):

(a) clasele de pericol 2.1-2.4, 2.6 și 2.7, 2.8 tipurile A și B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categoriile 1 și 2, 2.14 categoriile 1 și 2, 2.15 tipurile A-F;

(b) clasele de pericol 3.1-3.6, 3.7 – efecte adverse asupra funcției sexuale și a fertilității sau asupra dezvoltării, 3.8 – alte efecte decât efectele narcotice, 3.9 și 3.10;

(c) clasa de pericol 4.1;

(d) clasa de pericol 5.1.

(\*) JO L 353, 31.12.2008, p. 1.”.

## Articolul 5

**Modificări ale Directivei 2002/96/CE**

Directiva 2002/96/CE se modifică după cum urmează:

1. Cuvântul „preparat” sau „preparate” în înțelesul articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (CE) 1907/2006, în versiunea acestuia din 30 decembrie 2006, se înlocuiește cu cuvântul „amestec”, respectiv „amestecuri” în întregul text.

2. De la 1 decembrie 2010, la articolul 3, litera (l) se înlocuiește cu următorul text:

„(l) «substanță sau amestec periculos» înseamnă orice amestec care trebuie considerat periculos în temeiul Directivei 1999/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 mai 1999 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea preparatelor periculoase (\*) sau orice substanță care îndeplinește criteriile pentru oricare dintre următoarele clase sau categorii de pericol menționate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor (\*\*):

(i) clasele de pericol 2.1-2.4, 2.6 și 2.7, 2.8 tipurile A și B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categoriile 1 și 2, 2.14 categoriile 1 și 2, 2.15 tipurile A-F;

(ii) clasele de pericol 3.1-3.6, 3.7 – efecte adverse asupra funcției sexuale și a fertilității sau asupra dezvoltării, 3.8 – alte efecte decât efectele narcotice, 3.9 și 3.10;

(iii) clasa de pericol 4.1;

(iv) clasa de pericol 5.1.

(\*) JO L 200, 30.7.1999, p. 1.

(\*\*) JO L 353, 31.12.2008, p. 1.”

3. De la 1 iunie 2015, la articolul 3, litera (l) se înlocuiește cu următorul text:

„(l) «substanță sau amestec periculos» înseamnă orice substanță sau amestec care îndeplinește criteriile pentru oricare dintre următoarele clase sau categorii de pericol stabilite în anexa I din Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor (\*):

(i) clasele de pericol 2.1-2.4, 2.6 și 2.7, 2.8 tipurile A și B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 categoriile 1 și 2, 2.14 categoriile 1 și 2, 2.15 tipurile A-F;

(ii) clasele de pericol 3.1-3.6, 3.7 – efecte adverse asupra funcției sexuale și a fertilității sau asupra dezvoltării, 3.8 – alte efecte decât efectele narcotice, 3.9 și 3.10;

(iii) clasa de pericol 4.1;

(iv) clasa de pericol 5.1;

(\*) JO L 353, 31.12.2008, p. 1.”

4. În anexa II secțiunea 1, a treisprezecea liniuță se înlocuiește cu următorul text:

„— componenți care conțin fibre ceramice refractare conform descrierii din partea 3 din anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1272/2008.”

## Articolul 6

**Modificări ale Directivei 2004/42/CE**

Articolul 2 din Directiva 2004/42/CE se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (3), cuvântul „preparat” se înlocuiește cu „amestec”;

(b) la alineatul (8), cuvântul „preparat” se înlocuiește cu „amestec”.

## Articolul 7

**Transpunerea**

(1) Statele membre adoptă și publică până la 1 aprilie 2010 actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive. Statele membre comunică de îndată Comisiei textele acestor acte.

Statele membre aplică aceste acte începând cu 1 iunie 2010.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Statele membre comunică Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

*Articolul 8***Intrarea în vigoare**

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

*Articolul 9***Destinatari**

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Strasbourg, 16 decembrie 2008.

*Pentru Parlamentul European*

*Președintele*

H.-G. PÖTTERING

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

B. LE MAIRE

---

**DIRECTIVA 2008/114/CE A CONSILIULUI****din 8 decembrie 2008****privind identificarea și desemnarea infrastructurilor critice europene și evaluarea necesității de îmbunătățire a protecției acestora****(Text cu relevanță pentru SEE)**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

protecție a infrastructurilor critice, acordându-se totuși prioritate luptei împotriva terorismului.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 308,

având în vedere propunerea Comisiei,

(4) În aprilie 2007, Consiliul a adoptat concluziile cu privire la PEPIC, în care a reiterat faptul că statelor membre le revine responsabilitatea finală de a gestiona măsurile de protecție a infrastructurilor critice din interiorul frontierelor naționale, salutând în același timp eforturile Comisiei de a elabora o procedură europeană pentru identificarea și desemnarea infrastructurilor critice europene („ICE”) și evaluarea nevoii de îmbunătățire a protecției acestora.

având în vedere avizul Parlamentului European <sup>(1)</sup>,având în vedere avizul Băncii Centrale Europene <sup>(2)</sup>,

întrucât:

(1) În luna iunie a anului 2004, Consiliul European a solicitat pregătirea unei strategii globale pentru protecția infrastructurilor critice. Răspunzând acestei solicitări, Comisia a adoptat, la 20 octombrie 2004, o Comunicare privind protecția infrastructurilor critice în cadrul luptei împotriva terorismului, care prezintă sugestii privind modalitățile de îmbunătățire, la nivel european, a prevenirii atacurilor teroriste asupra infrastructurilor critice, a pregătirii împotriva atacurilor respective și a reacției la acestea.

(5) Prezenta directivă constituie un prim pas în cadrul unei abordări pas cu pas în direcția identificării și a desemnării ICE și a evaluării necesității de îmbunătățire a protecției acestora. În consecință, prezenta directivă se concentrează asupra sectorului energetic și a sectorului transporturilor și ar trebui reexaminată în vederea evaluării impactului acesteia și a necesității de a include alte sectoare în domeniul său de aplicare, *inter alia*, sectorul tehnologiei informației și comunicațiilor („TIC”).

(2) La 17 noiembrie 2005, Comisia a adoptat o Carte verde privind un program european de protecție a infrastructurilor critice care a expus o serie de opțiuni privind instituirea programului și a Rețelei de alertă privind infrastructurile critice. Reacțiile la această Carte verde au evidențiat valoarea adăugată a unui cadru comunitar în materie de protecție a infrastructurilor critice. A fost recunoscută necesitatea de a spori capacitatea de protecție a infrastructurilor critice în Europa și de a ajuta la reducerea punctelor vulnerabile ale acestor infrastructuri. A fost, de asemenea, evidențiată importanța principiilor fundamentale de subsidiaritate, proporționalitate și complementaritate, precum și a dialogului cu părțile interesate.

(6) Responsabilitatea principală și finală pentru protecția ICE revine statelor membre și, respectiv, proprietarilor/operatorilor acestor infrastructuri.

(3) În luna decembrie a anului 2005, Consiliul Justiție și Afaceri Interne a invitat Comisia să prezinte o propunere pentru un program european privind protecția infrastructurilor critice („PEPIC”) și a decis că acesta ar trebui să se bazeze pe o abordare care să acopere toate riscurile, acordând prioritate amenințării teroriste. Conform acestei abordări, calamitățile provocate de om, cele naturale, precum și amenințările tehnologice ar trebui luate în considerare în procesul de

(7) În Comunitate există un număr de infrastructuri critice a căror perturbare sau distrugere ar avea efecte transfrontaliere semnificative. Acestea ar putea include efecte transfrontaliere intersectoriale ce rezultă din relațiile de interdependență dintre infrastructurile interconectate. Astfel de ICE ar trebui identificate și desemnate prin intermediul unei proceduri comune. Evaluarea cerințelor de securitate pentru astfel de infrastructuri ar trebui efectuată pe baza unei abordări minime comune. Sistemele bilaterale de cooperare între statele membre în domeniul protecției infrastructurilor critice constituie un mijloc constant și eficient de protejare a infrastructurilor critice transfrontaliere. PEPIC ar trebui să se bazeze pe această cooperare. Informațiile referitoare la desemnarea unei anumite infrastructuri drept ICE ar trebui clasificate la un nivel corespunzător, în conformitate cu legislația existentă în Comunitate și în statele membre.

<sup>(1)</sup> Avizul din 10 iulie 2007 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

<sup>(2)</sup> JO C 116, 26.5.2007, p. 1.

- (8) Din moment ce diversele sectoare posedă experiență, expertiză și cerințe cu un caracter specific în materie de protecție a infrastructurilor critice, ar trebui elaborată și aplicată o abordare comunitară în acest domeniu, luându-se în considerare elementele specifice fiecărui sector și măsurile sectoriale existente, inclusiv cele deja în vigoare la nivel comunitar, național sau regional și, în cazul în care sunt în vigoare, acordurile transfrontaliere relevante de asistență reciprocă între proprietarii/operatorii infrastructurilor critice. Având în vedere implicarea semnificativă a sectorului privat în supravegherea și gestionarea riscurilor, în planificarea continuității activității și în redresarea în urma dezastrelor, o astfel de abordare comunitară ar trebui să susțină implicarea totală a sectorului privat.
- (9) În ceea ce privește sectorul energetic și, în special, metodele de obținere și transmitere a energiei electrice (din punctul de vedere al furnizării acesteia), se înțelege că, atunci când se consideră adecvat, generarea de energie electrică poate include părți ale transmișiei de energie electrică din centralele nucleare, excluzând însă elementele nucleare reglementate în mod specific de legislația în domeniul nuclear, inclusiv tratatele și legislația comunitară.
- (10) Prezenta directivă completează măsurile sectoriale existente la nivelul Comunității, precum și în statele membre. Acolo unde sunt deja instituite mecanisme comunitare, acestea ar trebui să fie utilizate în continuare și să contribuie la punerea în aplicare globală a prezentei directive. Ar trebui evitate suprapunerile sau contradicțiile între diferite acte sau dispoziții.
- (11) Cu privire la toate ICE ar trebui să existe planuri de securitate pentru operatori („PSO”) sau măsuri echivalente care să conțină o identificare a elementelor importante, o evaluare a riscurilor și identificarea, selectarea și stabilirea priorităților în ceea ce privește contramăsurile și procedurile. În vederea evitării muncii inutile și a suprapunerilor, fiecare stat membru ar trebui să evalueze mai întâi dacă proprietarii/operatorii ICE desemnați dispun de PSO sau de alte măsuri relevante. În cazul în care nu există astfel de planuri, fiecare stat membru ar trebui să efectueze demersurile necesare pentru a se asigura că măsurile corespunzătoare sunt puse în aplicare. Fiecare stat membru decide cu privire la alegerea celei mai adecvate forme de acțiune în ceea ce privește instituirea PSO.
- (12) Ar trebui să se considere că măsurile, principiile, orientările, inclusiv măsurile comunitare, precum și sistemele de cooperare bilaterală și/sau multilaterală care prevăd un plan similar ori echivalent cu un PSO sau care prevăd existența unui ofițer de legătură pentru securitate sau un echivalent al acestuia satisfac cerințele prezentei directive referitoare la PSO sau la ofițerul de legătură pentru securitate.
- (13) Ofițerii de legătură pentru securitate ar trebui să fie identificați pentru toate ICE desemnate pentru a facilita cooperarea și comunicarea cu autoritățile naționale competente în materie de protecție a infrastructurilor critice. În vederea evitării muncii inutile și a suprapunerilor, fiecare stat membru ar trebui să evalueze mai întâi dacă proprietarii/operatorii ICE desemnați au deja un ofițer de legătură pentru securitate sau un echivalent al acestuia. În cazul în care nu există un astfel de ofițer de legătură pentru securitate, fiecare stat membru ar trebui să efectueze demersurile necesare pentru a se asigura că măsurile corespunzătoare sunt puse în aplicare. Fiecare stat membru decide cu privire la cea mai adecvată formă de acțiune în ceea ce privește desemnarea ofițerilor de legătură pentru securitate.
- (14) Identificarea eficientă a riscurilor, a amenințărilor și a punctelor vulnerabile în sectoarele specifice necesită o comunicare atât între proprietarii/operatorii ICE și statele membre, cât și între statele membre și Comisie. Fiecare stat membru ar trebui să culegă informații cu privire la ICE localizate pe teritoriul său. Comisia ar trebui să primească informații de ordin general de la statele membre cu privire la riscurile, amenințările și punctele vulnerabile din sectoarele în care a fost identificate ICE, inclusiv informații relevante cu privire la ameliorări posibile ale ICE și la dependențele intersectoriale, care ar putea sta la baza elaborării unor propuneri specifice de către Comisie cu privire la îmbunătățirea protecției ICE, atunci când este necesar.
- (15) În scopul îmbunătățirii protecției ICE, pot fi elaborate metodologii comune pentru identificarea și clasificarea riscurilor, a amenințărilor și a punctelor vulnerabile legate de elementele de infrastructură.
- (16) Proprietarilor/operatorilor ICE ar trebui să li se permită accesul, în special prin intermediul autorităților competente din statele membre, la cele mai bune practici și metodologii în materie de protecție a infrastructurilor critice.
- (17) Protecția efectivă a ICE necesită comunicare, coordonare și cooperare la nivel național și comunitar. Aceasta se poate realiza cel mai bine prin instituirea, în fiecare stat membru, a unor puncte de contact pentru protecția infrastructurilor critice europene („puncte de contact PICE”) pentru coordonarea chestiunilor legate de protecția infrastructurilor critice europene atât la nivel național, cât și cu celelalte state membre și cu Comisia.

- (18) Pentru dezvoltarea activităților de protecție a infrastructurilor critice europene în domeniile care necesită un anumit nivel de confidențialitate, este oportun să se asigure un schimb de informații coerent și sigur în cadrul prezentei directive. Este important ca normele de confidențialitate în conformitate cu dreptul național aplicabil sau cu Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei <sup>(1)</sup> să fie respectate în privința informațiilor specifice în legătură cu elemente de infrastructură critică, care ar putea fi utilizate în scopul planificării și realizării unor acțiuni cu consecințe inacceptabile asupra instalațiilor infrastructurilor critice. Informațiile clasificate ar trebui să fie protejate în conformitate cu legislația comunitară și națională relevantă. Fiecare stat membru și Comisia ar trebui să respecte clasificarea de securitate corespunzătoare dată de cel care a emis documentul.
- (19) Schimbul de informații privind ICE ar trebui să se desfășoare într-un mediu de securitate și de încredere. Schimbul de informații necesită o relație de încredere, astfel încât întreprinderile și organizațiile să aibă siguranța că datele lor sensibile și confidențiale sunt suficient protejate.
- (20) Deoarece obiectivele prezentei directive, și anume stabilirea unei proceduri pentru identificarea și desemnarea ICE și a unei abordări comune pentru evaluarea necesității de a îmbunătăți protecția unor astfel de infrastructuri, nu pot să fie realizate în mod satisfăcător de către statele membre și, având în vedere amploarea acțiunii, pot fi realizate mai bine la nivelul Comunității, aceasta poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este enunțat în respectivul articol, prezenta directivă nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestor obiective.
- (21) Prezenta directivă respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute în special de Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

#### Articolul 1

##### Obiect

Prezenta directivă stabilește o procedură pentru identificarea și desemnarea infrastructurilor critice europene („ICE”) și o abordare comună pentru evaluarea necesității de a îmbunătăți

protecția acestor infrastructuri, în scopul de a contribui la protecția persoanelor.

#### Articolul 2

##### Definiții

În sensul prezentei directive:

- (a) „infrastructură critică” înseamnă un element, un sistem sau o componentă a acestuia, aflat pe teritoriul statelor membre, care este esențial pentru menținerea funcțiilor societale vitale, a sănătății, siguranței, securității, bunăstării sociale sau economice a persoanelor, și a căror perturbare sau distrugere ar avea un impact semnificativ într-un stat membru ca urmare a incapacității de a menține respectivele funcții;
- (b) „infrastructură critică europeană” sau „ICE” înseamnă o infrastructură critică localizată în statele membre, a cărei perturbare sau distrugere ar avea un impact semnificativ asupra a cel puțin două state membre. Importanța impactului se evaluează din perspectiva criteriilor intersectoriale. Aceasta include efectele ce rezultă din relațiile intersectoriale de dependență de alte tipuri de infrastructuri;
- (c) „analiză de risc” înseamnă analiza scenariilor de amenințări semnificative, pentru a evalua vulnerabilitatea și impactul potențial al perturbării sau al distrugerii infrastructurii critice;
- (d) „informații sensibile privind protecția infrastructurilor critice” înseamnă informații cu privire la o infrastructură critică ce ar putea fi utilizate, în cazul divulgării, în scopul planificării și al realizării unor acțiuni care să determine perturbarea sau distrugerea instalațiilor unor infrastructuri critice;
- (e) „protecție” înseamnă orice activitate care are drept scop asigurarea funcționalității, a continuității și a integrității infrastructurilor critice pentru a descuraja, diminua și neutraliza o amenințare, un risc sau un punct vulnerabil;
- (f) „proprietari/operatori de ICE” înseamnă acele entități responsabile cu investițiile într-un anumit element, sistem sau componentă a acestuia, desemnat ca ICE prin prezenta directivă, și/sau cu operarea curentă a acestora.

#### Articolul 3

##### Identificarea ICE

- (1) În conformitate cu procedura prevăzută la anexa III, fiecare stat membru identifică ICE potențiale care corespund atât criteriilor intersectoriale, cât și celor sectoriale și se încadrează în definițiile prevăzute la articolul 2 literele (a) și (b).

<sup>(1)</sup> JO L 145, 31.5.2001, p. 43.



Comisia poate acorda asistență statelor membre, la solicitarea acestora, în scopul identificării ICE potențiale.

Comisia poate atrage atenția statelor membre în cauză cu privire la existența unor potențiale infrastructuri critice europene care pot fi considerate a fi în conformitate cu cerințele de desemnare drept ICE.

Fiecare stat membru și Comisia continuă printr-un proces aflat în desfășurare identificarea potențialelor infrastructuri critice europene.

(2) Criteriile intersectoriale menționate la alineatul (1) cuprind următoarele:

- (a) criteriul privind victimele (evaluat în funcție de numărul posibil de decese sau vătămări);
- (b) criteriul privind efectele economice (evaluat în funcție de importanța pierderilor economice și/sau a degradării produselor sau serviciilor; inclusiv eventualele efecte asupra mediului);
- (c) criteriul privind efectul asupra publicului (evaluat în funcție de impactul asupra încrederii publicului, suferința fizică sau perturbarea vieții cotidiene, inclusiv pierderea de servicii esențiale).

Pragurile din cadrul criteriilor intersectoriale se definesc în funcție de gravitatea impactului perturbării sau al distrugerii unei anumite infrastructuri. Valorile exacte ale pragurilor aplicabile criteriilor intersectoriale se stabilesc de la caz la caz de către statele membre vizate de o anumită infrastructură critică. Fiecare stat membru informează anual Comisia cu privire la numărul de infrastructuri pe sector cu privire la care s-au purtat dezbateri privind pragurile criteriilor intersectoriale.

Criteriile sectoriale țin seama de caracteristicile sectoarelor individuale ale ICE.

Comisia, împreună cu statele membre, elaborează orientări pentru aplicarea criteriilor intersectoriale și sectoriale și aproximează valorile pragurilor care se utilizează pentru identificarea ICE. Aceste criterii se clasifică. Utilizarea acestor orientări este opțională pentru statele membre.

(3) Sectoarele alese pentru punerea în aplicare a prezentei directive sunt sectorul energetic și sectorul transporturilor. Subsectoarele sunt identificate în anexa I.

În cazul în care se consideră oportun și coroborat cu reexaminarea prezentei directive, astfel cum se prevede la

articolul 11, pot fi identificate ulterior și alte sectoare pentru punerea în aplicare a prezentei directive. Se va acorda prioritate sectorului TIC.

#### Articolul 4

##### Desemnarea ICE

(1) Fiecare stat membru informează celelalte state membre care pot fi afectate în mod semnificativ de o potențială ICE cu privire la identitatea acesteia și motivele de desemnare a infrastructurii respective drept ICE.

(2) Fiecare stat membru pe al cărui teritoriu se află o potențială ICE se implică în dezbateri bilaterale și/sau multilaterale cu celelalte state membre care pot fi afectate în mod semnificativ de potențiala ICE. Comisia poate participa la aceste dezbateri, dar nu are acces la informații detaliate care ar permite identificarea fără echivoc a unei anumite infrastructuri.

Un stat membru care are motive să creadă că ar putea fi afectat în mod semnificativ de o potențială ICE, aceasta nefiind însă identificată ca atare de către statul membru pe teritoriul căruia se află potențiala ICE, poate informa Comisia cu privire la intenția sa de a participa la dezbaterile bilaterale și/sau multilaterale pe această temă. Comisia comunică de îndată această intenție statului membru pe al cărui teritoriu se află potențiala ICE și se străduiește să faciliteze acordul dintre părți.

(3) Statul membru pe al cărui teritoriu se află o potențială ICE o desemnează drept ICE în urma unui acord între statul membru respectiv și acele state membre care ar putea fi afectate semnificativ.

Se solicită acceptul statului membru pe al cărui teritoriu se află infrastructura care urmează să fie desemnată drept ICE.

(4) Statul membru pe al cărui teritoriu se află o infrastructură desemnată drept ICE informează anual Comisia cu privire la numărul de ICE desemnate pe fiecare sector, precum și cu privire la numărul de state membre dependente de fiecare ICE desemnată. Doar statele membre care pot fi afectate în mod semnificativ de o ICE cunosc identitatea acesteia.

(5) Statele membre pe al cărui teritoriu se află o ICE informează proprietarul/operatorul infrastructurii cu privire la desemnarea acesteia drept ICE. Informațiile referitoare la desemnarea unei infrastructuri drept ICE se clasifică la un nivel adecvat.

(6) Procesul de identificare și desemnare a ICE în temeiul articolului 3 și al prezentului articol se încheie până la 12 ianuarie 2011 și este revizuit periodic.

#### Articolul 5

##### Planurile de securitate pentru operatori

(1) Planul de securitate pentru operatori („PSO”) identifică elementele de infrastructură critică ale ICE și soluțiile de securitate existente sau puse în aplicare pentru protecția acestora. Conținutul minim care trebuie abordat în cadrul unei proceduri privind PSO al ICE este stabilit în anexa II.

(2) Fiecare stat membru stabilește dacă pentru fiecare ICE aflată pe teritoriul său există un PSO sau dacă a pus deja în aplicare măsuri echivalente care abordează aspectele identificate în anexa II. În cazul în care un stat membru constată existența unui astfel de PSO sau un echivalent al acestuia și că acesta este actualizat în mod periodic, atunci nu este necesar să adopte nicio altă măsură de punere în aplicare.

(3) În cazul în care un stat membru constată că nu a fost pregătit un astfel de PSO sau un echivalent al acestuia, statul membru în cauză asigură prin orice măsuri considerate adecvate pregătirea unui PSO sau a unui echivalent al acestuia care să abordeze aspectele identificate în anexa II.

În termen de un an de la desemnarea unei infrastructuri drept ICE, fiecare stat membru se asigură că există un PSO sau un echivalent al acestuia și că acestea sunt revizuite periodic. Acest termen poate fi prelungit în cazuri excepționale, cu acordul autorității statului membru și notificând Comisia.

(4) În cazul în care există deja acorduri de supraveghere sau de supervizare în privința unei ICE, astfel de acorduri nu sunt afectate de prezentul articol, iar autoritatea corespunzătoare a statului membru menționată în prezentul articol are rolul de autoritate de supraveghere în conformitate cu acele acorduri existente.

(5) Se consideră că respectarea măsurilor, inclusiv a măsurilor comunitare care solicită existența, într-un anumit sector, sau prevăd necesitatea existenței unui plan similar sau echivalent unui PSO, precum și supervizarea de către autoritatea competentă a planului respectiv, satisface toate cerințele statelor membre din prezentul articol sau adoptate în temeiul prezentului articol. Orientările pentru aplicare menționate la articolul 3 alineatul (2) conțin o listă orientativă cu astfel de măsuri.

#### Articolul 6

##### Ofițerii de legătură pentru securitate

(1) Ofițerul de legătură pentru securitate are rolul de punct de contact pentru aspecte care țin de securitate între proprietarul/operatorul ICE și autoritatea competentă a statului membru.

(2) Fiecare stat membru analizează dacă pentru fiecare ICE desemnată localizată pe teritoriul său există un ofițer de legătură pentru securitate sau un echivalent al acestuia. În cazul în care un stat membru constată că există un astfel de ofițer de legătură pentru securitate sau un echivalent al acestuia, atunci nu este necesar să adopte nicio altă măsură de punere în aplicare.

(3) În cazul în care un stat membru constată că nu există un ofițer de legătură pentru securitate sau un echivalent al acestuia pentru o ICE desemnată, statul membru în cauză se asigură, prin orice măsuri considerate adecvate, că este numit un astfel de ofițer de legătură pentru securitate sau un echivalent al acestuia.

(4) Fiecare stat membru pune în aplicare un mecanism de comunicare adecvat între autoritatea competentă a statului membru și ofițerul de legătură pentru securitate sau echivalentul acestuia în scopul schimbului de informații relevante privind riscurile și amenințările identificate în legătură cu ICE respectivă. Acest mecanism de comunicare nu aduce atingere cerințelor naționale privind accesul la informații sensibile și clasificate.

(5) Se consideră că respectarea măsurilor, inclusiv a măsurilor comunitare care solicită existența, într-un anumit sector, sau prevăd necesitatea existenței unui ofițer de legătură pentru securitate sau un echivalent al acestuia, satisface cerințele statelor membre în conformitate cu prezentul articol sau adoptate în temeiul prezentului articol. Orientările pentru aplicare menționate la articolul 3 alineatul (2) conțin o listă orientativă cu astfel de măsuri.

#### Articolul 7

##### Rapoarte

(1) Fiecare stat membru efectuează o evaluare a amenințărilor privind subsectoarele ICE în termen de un an de la desemnarea infrastructurii critice de pe teritoriul său drept ICE în cadrul subsectoarelor respective.

(2) Fiecare stat membru prezintă Comisiei la fiecare doi ani un raport de sinteză cu date generale privind tipurile de riscuri, amenințări și puncte vulnerabile întâmpinate în fiecare dintre sectoarele ICE în care a fost desemnată o ICE în temeiul articolului 4 și care se află pe teritoriul său.

Este posibil ca pentru aceste rapoarte Comisia să dezvolte un model comun, în colaborare cu statele membre.

Fiecare raport se clasifică la un nivel corespunzător, după cum consideră necesar statul membru emitent.

(3) În baza rapoartelor menționate la alineatul (2), Comisia și statele membre evaluează la nivel sectorial necesitatea de a prevedea măsuri de protecție suplimentare la nivel comunitar pentru ICE. Acest proces se desfășoară concordanță cu reexaminarea prezentei directive, astfel cum se prevede la articolul 11.

(4) Comisia poate elabora, în colaborare cu statele membre, orientări metodologice comune privind efectuarea analizelor de risc pentru ICE. Utilizarea acestor orientări este opțională pentru statele membre.

#### Articolul 8

##### **Sprijinul Comisiei pentru ICE**

Comisia sprijină, prin intermediul autorității competente a statului membru, proprietarii/operatorii ICE desemnate, asigurându-le accesul la informații cu privire la cele mai bune practici și metode disponibile, precum și prin sprijinul acordat în materie de formare și de schimb de informații privind noi evoluții tehnice în materie de protecție a infrastructurilor critice.

#### Articolul 9

##### **Informații sensibile privind protecția infrastructurilor critice europene**

(1) Orice persoană care tratează informații confidențiale în temeiul prezentei directive, în numele unui stat membru sau al Comisiei, este supusă unei verificări de securitate la nivelul adecvat.

Statele membre, Comisia și organismele de supraveghere corespunzătoare se asigură că informațiile sensibile cu privire la protecția infrastructurilor critice europene transmise statelor membre sau Comisiei nu sunt utilizate în alt scop decât cel al protecției infrastructurilor critice.

(2) Dispozițiile prezentului articol se aplică în egală măsură informațiilor nescrise schimbate în timpul reuniunilor în cadrul cărora se discută subiecte sensibile.

#### Articolul 10

##### **Puncte de contact pentru protecția infrastructurilor critice europene**

(1) Fiecare stat membru desemnează un punct de contact pentru protecția infrastructurilor critice europene („puncte de contact PICE”).

(2) Punctul de contact PICE coordonează chestiunile legate de protecția infrastructurilor critice europene atât la nivelul statului membru respectiv, cât și cu alte state membre și Comisia. Desemnarea unui punct de contact PICE nu împiedică implicarea altor autorități ale statului membru în chestiuni de protecție a infrastructurilor critice europene.

#### Articolul 11

##### **Reexaminarea**

O reexaminare a prezentei directive începe la 12 ianuarie 2012.

#### Articolul 12

##### **Punerea în aplicare**

Statele membre iau măsurile necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 12 ianuarie 2011. Acestea informează de îndată Comisia în această privință, comunicând și textele cuprinzând măsurile respective, precum și tabelele de concordanță a acestora cu prezenta directivă.

Atunci când statele membre adoptă aceste măsuri, acestea cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitățile de efectuare a acestei trimiteri.

#### Articolul 13

##### **Intrarea în vigoare**

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

#### Articolul 14

##### **Destinatari**

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 8 decembrie 2008.

Pentru Consiliu

Președintele

B. KOUCHNER

## ANEXA I

## Lista sectoarelor ICE

Sector	Subsector	
I Energetic	1. Energie electrică	Infrastructuri și instalații pentru producerea și transportul energiei electrice din punct de vedere al furnizării acesteia
	2. Petrol	Producția de petrol, rafinarea, tratarea, depozitarea și distribuția prin conducte
	3. Gaze	Producția de gaze, rafinarea, tratarea, depozitarea și distribuția prin conducte Terminale GNL
II Transporturi	4. Transport rutier 5. Transport feroviar 6. Transport aerian 7. Transport pe căi navigabile interne 8. Transport oceanic și maritim pe distanțe mici și porturi	

Identificarea de către statele membre de infrastructuri critice care pot fi desemnate drept ICE se efectuează în temeiul articolului 3. Prin urmare, existența listei sectoarelor ICE nu determină o obligație generală de a desemna o ICE în fiecare sector.

## ANEXA II

## PROCEDURA PRIVIND PSO

Prin PSO vor fi identificate elementele de infrastructură critică și soluțiile de securitate existente sau care sunt puse în aplicare pentru protecția acestora. Procedura privind PSO al ICE va acoperi cel puțin următoarele aspecte:

1. identificarea elementelor importante;
2. efectuarea unei analize de risc bazate pe scenarii de amenințări majore, pe punctele vulnerabile ale fiecărui element și pe impactul potențial;
3. identificarea, selectarea și stabilirea priorităților în ceea ce privește contramăsurile și procedurile, făcându-se distincție între:
  - măsurile permanente de securitate, care identifică investițiile de securitate indispensabile și mijloacele care sunt relevante pentru utilizarea în orice situație. În acest capitol vor fi incluse informații referitoare la măsuri de ordin general, cum ar fi măsurile tehnice (inclusiv instalarea de mijloace de detectare, de control al accesului, de protecție și de prevenire); măsuri organizatorice (inclusiv proceduri pentru gestionarea alertelor și a crizelor); măsuri de control și verificare; comunicare; sensibilizare și formare; și securitatea sistemelor de informații;
  - măsuri de securitate graduale, care pot fi activate în funcție de diferitele niveluri ale riscurilor și amenințărilor.

## ANEXA III

**Procedura de identificare de către statele membre de infrastructuri critice care pot fi desemnate drept ICE în temeiul articolului 3**

În temeiul articolului 3, fiecare stat membru identifică infrastructurile critice care pot fi desemnate drept ICE. Această procedură este pusă în aplicare de fiecare stat membru, prin parcurgerea următoarelor etape consecutive.

O ICE potențială care nu satisface cerințele uneia dintre următoarele etape este considerată „non-ICE” și este exclusă din procedură. O ICE potențială care îndeplinește cerințele stabilite face obiectul următoarelor etape ale acestei proceduri.

**Etapa 1**

Fiecare stat membru aplică criteriile sectoriale pentru a efectua o primă selecție a infrastructurilor critice din cadrul unui sector.

**Etapa 2**

Fiecare stat membru aplică definiția infrastructurii critice, în temeiul articolului 2 litera (a), potențialei ICE identificate în cadrul primei etape.

Importanța impactului se determină fie prin utilizarea metodelor naționale de identificare a infrastructurilor critice, fie în raport cu criteriile intersectoriale, la un nivel național corespunzător. În cazul unei infrastructuri care asigură un serviciu esențial, se va ține seama de disponibilitatea unor alternative, precum și de durata perturbării/repunerii în funcțiune.

**Etapa 3**

Fiecare stat membru aplică elementul transfrontalier al definiției ICE, în temeiul articolului 2 litera (b), potențialei ICE care a trecut de primele două etape ale procedurii. O ICE potențială care corespunde definiției face obiectul următoarei etape a procedurii. În cazul unei infrastructuri care asigură un serviciu esențial, se va ține seama de disponibilitatea unor alternative, precum și de durata perturbării/repunerii în funcțiune.

**Etapa 4**

Fiecare stat membru aplică criteriile intersectoriale potențialelor ICE restante. În cadrul criteriilor intersectoriale se ține seama de: gravitatea impactului și, în cazul infrastructurilor care furnizează servicii esențiale, de disponibilitatea unor alternative; și de durata perturbării/repunerii în funcțiune. O ICE potențială care nu îndeplinește criteriile intersectoriale nu este considerată ICE.

O ICE potențială care a parcurs această procedură este comunicată doar statelor membre care pot fi afectate în mod semnificativ de ICE potențială respectivă.

---

## II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

## DECIZII

## CONSILIU

## DECIZIA CONSILIULUI

din 16 decembrie 2008

privind echivalența materialului forestier de reproducere produs în țări terțe

(2008/971/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 1999/105/CE a Consiliului din 22 decembrie 1999 privind comercializarea materialului forestier de reproducere <sup>(1)</sup>, în special articolul 19 alineatele (1) și (2),

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) Normele naționale de certificare a materialului forestier de reproducere în Canada, Croația, Norvegia, Serbia, Elveția, Turcia și Statele Unite ale Americii prevăd efectuarea unei inspecții oficiale la fața locului în timpul recoltării și prelucrării semințelor și al producției de material săditor.
- (2) În conformitate cu aceste norme, atât sistemele de autorizare și înregistrare a materialului de bază, cât și producția ulterioară de material de reproducere din acest material de bază respectă sistemul OCDE de certificare a materialului forestier de reproducere destinat comerțului internațional (Sistemul OCDE pentru semințe și plante forestiere). În plus, normele menționate impun atât certificarea oficială a semințelor și a mate-

rialului săditor din categoriile „sursă identificată” și „selectat”, cât și închiderea oficială a ambalajelor cu semințe în conformitate cu Sistemul OCDE pentru semințe și plante forestiere.

- (3) O examinare a normelor respective a arătat că condițiile de autorizare a materialului de bază corespund cerințelor prevăzute în Directiva 1999/105/CE. De asemenea, cu excepția condițiilor referitoare la calitatea semințelor, la puritatea speciilor și la calitatea materialului săditor, normele din țările terțe respective oferă aceleași garanții în privința condițiilor aplicabile semințelor și materialului săditor din categoriile „sursă identificată” și „selectat” ca și cele prevăzute în Directiva 1999/105/CE. Prin urmare, normele de certificare a materialului forestier din categoriile „sursă identificată” și „selectat” din Canada, Croația, Norvegia, Serbia, Elveția, Turcia și Statele Unite ale Americii ar trebui considerate echivalente cu normele prevăzute în Directiva 1999/105/CE, cu condiția satisfacerii condițiilor suplimentare în ceea ce privește semințele și materialul săditor.
- (4) Cu toate acestea, normele din țările terțe menționate anterior nu pot să fie considerate echivalente în cazul categoriilor „calificat” și „testat”, care nu fac obiectul Sistemului OCDE pentru semințe și plante forestiere. Prin urmare, este adecvată limitarea domeniului de aplicare a prezentei decizii de echivalență la materialul de reproducere din categoriile „sursă identificată” și „selectat”.
- (5) Definițiile stabilite în Directiva 1999/105/CE ar trebui folosite în sensul prezentei decizii în scopul asigurării coerenței între cele două acte.

<sup>(1)</sup> JO L 11, 15.1.2000, p. 17.

- (6) Materialul forestier de reproducere care îndeplinește condițiile prezentei decizii ar trebui să satisfacă condițiile referitoare la sănătatea plantelor prevăzute în Directiva 2000/29/CE a Consiliului din 8 mai 2000 privind măsurile de protecție împotriva introducerii în Comunitate a unor organisme dăunătoare plantelor sau produselor vegetale și împotriva răspândirii lor în Comunitate <sup>(1)</sup>. Acolo unde este cazul, materialul forestier de reproducere modificat genetic ar trebui să respecte cerințele Directivei 2001/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 martie 2001 privind diseminarea deliberată în mediu a organismelor modificate genetic <sup>(2)</sup>.
- (7) Este adecvat ca condițiile suplimentare privind semințele și materialul săditor în ceea ce privește calitatea și puritatea speciilor, astfel cum sunt prevăzute în prezenta decizie, să reflecte condițiile prevăzute de Directiva 1999/105/CE.
- (8) În vederea garantării aceluiași nivel de trasabilitate ca și cel prevăzut în Directiva 1999/105/CE, este adecvată includerea în prezenta decizie a unor norme privind eliberarea unui certificat principal pentru semințe și material săditor la intrarea în Comunitate. Acest certificat principal ar trebui să aibă la bază certificatul oficial de proveniență al OCDE și ar trebui să menționeze că materialul este importat în temeiul unui sistem de echivalență,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

##### Domeniu de aplicare

Prezenta decizie determină condițiile în care este importat în Comunitate materialul forestier de reproducere din categoriile „sursă identificată” și „selectat” produs într-o țară terță precizată în anexa I.

Se aplică cu condiția îndeplinirii cerințelor stabilite în anexa II și în Directivele 2000/29/CE și 2001/18/CE.

#### Articolul 2

##### Definiții

Definițiile stabilite la articolul 2 din Directiva 1999/105/CE se aplică prezentei decizii.

#### Articolul 3

##### Echivalența

- (1) Sistemele de autorizare și înregistrare ale materialului de bază și producția ulterioară de material de reproducere din acest

material de bază sub controlul autorităților din țări terțe prevăzute în anexa I la prezenta decizie sau sub supravegherea oficială a acestor autorități, aplicate în țările terțe precizate în anexa menționată anterior, se consideră echivalente cu cele aplicate de statele membre în conformitate cu Directiva 1999/105/CE.

- (2) Semințele și materialul săditor din categoriile „sursă identificată” și „selectat” ale speciilor enumerate în anexa I la Directiva 1999/105/CE, produse în țări terțe menționate în anexa I la prezenta decizie și certificate oficial de autoritățile din țări terțe menționate în anexa respectivă, sunt considerate echivalente cu semințele și materialul săditor în conformitate cu dispozițiile Directivei 1999/105/CE, cu condiția îndeplinirii condițiilor prevăzute în anexa II la prezenta decizie.

#### Articolul 4

##### Certificatul principal

La momentul intrării semințelor și a materialului săditor pe teritoriul Comunității, furnizorul care importă acest material informează anticipat asupra importului organismul oficial al statului membru respectiv. Înainte de introducerea pe piață a materialului, organismul oficial eliberează un certificat principal pe baza certificatului oficial de proveniență al OCDE.

Certificatul principal precizează că materialul a fost importat în baza unui sistem de echivalență.

#### Articolul 5

##### Intrarea în vigoare și aplicarea

Prezenta decizie intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2009.

#### Articolul 6

##### Destinatari

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 16 decembrie 2008.

Pentru Consiliu

Președintele

R. BACHELOT-NARQUIN

<sup>(1)</sup> JO L 169, 10.7.2000, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 106, 17.4.2001, p. 1.

## ANEXA I

## Țări și autorități

Țara (*)	Autoritatea responsabilă cu autorizarea și controlul producției
CA	National Forest Genetic Resources Centre/Centre national des ressources génétiques forestières Natural Resources Canada/Ressources naturelles Canada Canadian Forest Service – Atlantic/Service canadien des forêts – Atlantique PO Box 4000, Fredericton/Frédéricton New Brunswick/Nouveau-Brunswick E3B 5P7
CH	Federal Office for Environment (FOEN) Department of the Environment, Transport, Energy and Communications (UVEK) Forest Division Federal Plant Protection Service Birmensdorf
HV	Forest Research Institute Cvjetno naselje 41 10450 Jastrebarsko
NO	Norwegian Forest Genetic Resource Centre Norwegian Forest and Research Institute PO Box 115 N-1431 Ås
SR	Directorate for forest Ministry of agriculture, forestry and water management Omladinskih brigada 1 11 000 Belgrade
TR	Ministry of Environment and Forestry ( <i>Çevre ve Orman Bakanlığı</i> ) – General directorate for afforestation and erosion control ( <i>Ağaçlandırma ve erozyon kontrolü genel müdürlüğü</i> ) Gazi – Ankara
US	National Tree Seed Laboratory USDA Forest Service Purdue University West Lafayette, Indiana

(\*) CA – Canada, CH – Elveția, HV – Croația, NO – Norvegia, SR – Serbia, TR – Turcia, US – Statele Unite ale Americii.



## ANEXA II

## A. Condiții privind semințele produse în țări terțe

1. Semințele sunt certificate oficial ca provenind din material de bază autorizat, iar ambalajele sunt închise în conformitate cu normele naționale de aplicare a Sistemului OCDE pentru semințe și plante forestiere. Fiecărui lot de semințe i se aplică o etichetă oficială OCDE și i se anexează fie o copie a certificatului oficial de proveniență al OCDE, fie un document de la furnizor în care se precizează numele furnizorului și toate informațiile incluse în certificatul oficial de proveniență al OCDE.
2. În cazul semințelor, eticheta OCDE sau documentul furnizorului includ, de asemenea, următoarele informații suplimentare, evaluate, pe cât posibil, prin tehnici internaționale acceptate:
  - (a) puritate: procentajul de greutate a semințelor pure, a altor semințe și a materiei inerte a produsului cumpărat ca un lot de semințe;
  - (b) procentajul de germinare a semințelor pure sau, unde procentajul de germinare este imposibil sau impracticabil de evaluat, procentajul de viabilitate evaluat prin referire la o metodă specificată;
  - (c) greutatea a 1 000 de semințe pure;
  - (d) numărul de semințe germinabile per kilogram de produs comercializat ca semințe sau, unde numărul de semințe germinabile este imposibil sau impracticabil de evaluat, numărul de semințe viabile per kilogram.
3. Prin derogare de la punctul 2, informațiile suplimentare menționate la punctul respectiv cu privire la procedura de testare a semințelor prin metode tehnice acceptate pe plan internațional pot fi comunicate de furnizorul care importă semințe înainte de prima comercializare în Comunitate.
4. În scopul punerii rapide la dispoziție a semințelor din recolta anului în curs, semințele pot fi comercializate de furnizorul care le importă, numai până la primul destinatar comercial, fără îndeplinirea tuturor cerințelor prevăzute la punctul 2 literele (b) și (d) din prezenta anexă. Furnizorul care importă materialul respectiv trebuie să declare în cel mai scurt timp că respectă cerințele prevăzute la punctul 2 literele (b) și (d).
5. Cerințele prevăzute la punctul 2 literele (b) și (d) nu se aplică în cazul cantităților mici de semințe, astfel cum sunt definite de Regulamentul (CE) nr. 2301/2002 al Comisiei din 20 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Directivei 1999/105/CE a Consiliului în ceea ce privește definirea expresiei „cantități reduse de semințe” <sup>(1)</sup>.
6. Loturile de semințe ajung la un procentaj minim de puritate a speciei de 99 %. Totuși, în cazul unor specii străns înrudite, cu excepția hibrizilor artificiali, puritatea speciilor loturilor de fructe sau de semințe, în cazul în care aceasta nu ajunge la 99 %, se indică pe eticheta sau documentul furnizorului.
7. Prin derogare de la punctul 1, cantități adecvate de semințe pot fi obținute din material de bază neautorizat:
  - (a) pentru teste, în scopuri științifice sau pentru conservare genetică;
  - (b) în cazul în care se indică în mod clar că semințele nu sunt destinate unor scopuri forestiere.

<sup>(1)</sup> JO L 348, 21.12.2002, p. 75.

B. Condiții privind materialul săditor produs în țări terțe

1. Producția de material săditor se efectuează într-o pepinieră înregistrată la autoritățile din țări terțe menționate în anexa I la prezenta decizie sau sub supravegherea autorităților respective, în țara terță. Fiecărui lot de semințe i se aplică o etichetă OCDE și i se anexează fie o copie a certificatului oficial de proveniență al OCDE, fie un document de la furnizor în care se precizează numele furnizorului și toate informațiile incluse în certificatul oficial de proveniență al OCDE.
  2. Materialul săditor îndeplinește cerințele stabilite în anexa VII partea D din Directiva 1999/105/CE.
  3. Materialul săditor destinat comercializării către utilizatorii finali din regiunile cu climă mediteraneană îndeplinește cerințele stabilite în anexa VII partea E din Directiva 1999/105/CE.
-

## DECIZIA CONSILIULUI

din 18 decembrie 2008

## de modificare a anexei 13 la Instrucțiunile consulare comune privind completarea autocolantelor de viză

(2008/972/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 789/2001 din 24 aprilie 2001 care rezervă Consiliului competențele de executare în ceea ce privește anumite norme metodologice și proceduri de examinare a cererilor de viză <sup>(1)</sup>, în special articolul 1 alineatul (1),

având în vedere inițiativa Franței,

întrucât:

(1) Anexa 13 la Instrucțiunile consulare comune instituie norme comune în materie de completare a autocolantelor de viză sub forma unor exemple care corespund diverselor categorii de vize uniforme.

(2) Exemplul 9 din anexa 13, care se raportează la viza de călătorie de scurtă durată, indică faptul că această viză este eliberată pentru perioade a căror durată de valabilitate depășește șase luni, respectiv 1, 2, 3 sau 5 ani (C1, C2, C3, C5).

(3) Distincțiile în cauză (C1, C2, C3 și C5) nu mai corespund niciuneia din dispozițiile normative ale Instrucțiunilor consulare comune ca urmare a Deciziei 2006/440/CE a Consiliului din 1 iunie 2006 <sup>(2)</sup>, care armonizează cheltuielile administrative de prelucrare a cererilor de viză. Exemplul din anexă ar trebui, prin urmare, să fie modificat în consecință

(4) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei decizii, care, prin urmare, nu este obligatorie pentru aceasta și nu i se aplică. Ținând seama de faptul că prezenta decizie se întemeiază pe acquis-ul Schengen în temeiul dispozițiilor titlului IV din partea a treia a Tratatului de instituire a Comunității Europene, Danemarca, în conformitate cu articolul 5 din respectivul protocol, decide, în termen de șase luni de la data adoptării de către Consiliul a prezentei decizii, dacă va transpune decizia în dreptul său național.

(5) În ceea ce privește Islanda și Norvegia, prezenta decizie reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul Acordului încheiat între Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei în ceea ce privește asocierea acestor două state la punerea în aplicare, respectarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen, care se încadrează în domeniul menționat la articolul 1 punctul B din Decizia 1999/437/CE a Consiliului din 17 mai 1999 privind anumite modalități de aplicare a respectivului acord <sup>(3)</sup>.

(6) În ceea ce privește Elveția, prezenta decizie reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul Acordului încheiat între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană cu privire la asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, respectarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen <sup>(4)</sup>, care se încadrează în domeniul menționat la articolul 1 punctul B din Decizia 1999/437/CE, coroborat cu articolul 3 din Decizia 2008/146/CE <sup>(5)</sup> și articolul 3 din Decizia 2008/149/JAI <sup>(6)</sup>.

(7) În ceea ce privește Liechtensteinul, prezenta decizie reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul Protocolului semnat între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein privind aderarea Principatului Liechtenstein la Acordul încheiat între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană cu privire la asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, respectarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen <sup>(7)</sup>, care se încadrează în domeniul menționat la articolul 1 punctul B din Decizia 1999/437/CE, coroborat cu articolul 3 din Decizia 2008/261/CE <sup>(8)</sup> și articolul 3 din Decizia 2008/262/CE <sup>(9)</sup>.

(8) Prezenta decizie reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen la care Regatul Unit nu participă, în conformitate cu Decizia 2000/365/CE a Consiliului din 29 mai 2000 privind solicitarea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen <sup>(10)</sup>; prin urmare, Regatul Unit nu participă la adoptarea prezentei decizii, care nu este obligatorie pentru acesta și nu i se aplică.

<sup>(1)</sup> JO L 116, 26.4.2001, p. 2.

<sup>(2)</sup> JO L 175, 29.6.2006, p. 77.

<sup>(3)</sup> JO L 176, 10.7.1999, p. 31.

<sup>(4)</sup> JO L 53, 27.2.2008, p. 52.

<sup>(5)</sup> JO L 53, 27.2.2008, p. 1.

<sup>(6)</sup> JO L 53, 27.2.2008, p. 50.

<sup>(7)</sup> JO L 83, 26.3.2008, p. 3.

<sup>(8)</sup> JO L 83, 26.3.2008, p. 3.

<sup>(9)</sup> JO L 83, 26.3.2008, p. 5.

<sup>(10)</sup> JO L 131, 1.6.2000, p. 43.

- (9) Prezenta decizie reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen la care Irlanda nu participă, în conformitate cu Decizia 2002/192/CE a Consiliului din 28 februarie 2002 privind solicitarea Irlandei de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen <sup>(1)</sup>; prin urmare, Irlanda nu participă la adoptarea prezentei decizii, care nu este obligatorie pentru aceasta și nu i se aplică.
- (10) În ceea ce privește Ciprul, prezenta decizie reprezintă un act care dezvoltă dispozițiile acquis-ului Schengen sau care se raportează la acesta, în sensul articolului 3 alineatul (2) din Actul de aderare din 2003.
- (11) Prezenta decizie reprezintă un act care dezvoltă dispozițiile acquis-ului Schengen sau care se raportează la acesta, în sensul articolului 4 alineatul (2) din Actul de aderare din 2005,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

În exemplul 9 din anexa 13 la Instrucțiunile consulare comune, prima liniuță se înlocuiește cu următorul text:

„— Aceasta este o viză de ședere de scurtă durată cu mai multe intrări care este valabilă pe perioade de până la 5 ani. În exemplul prezentat aici, durata de valabilitate este de trei ani.”

*Articolul 2*

Prezenta decizie se aplică de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

*Articolul 3*

Prezenta decizie se adresează statelor membre, în conformitate cu Tratatul de instituire a Comunității Europene.

Adoptată la Bruxelles, 18 decembrie 2008.

Pentru Consiliu  
Președintele  
M. BARNIER

<sup>(1)</sup> JO L 64, 7.3.2002, p. 20.

# COMISIE

## DECIZIA COMISIEI

din 15 decembrie 2008

**de modificare a Directivei 2002/56/CE a Consiliului în ceea ce privește data prevăzută la articolul 21 alineatul (3) până la care statele membre sunt autorizate să prelungească perioada de valabilitate a deciziilor referitoare la echivalența cartofilor de sămânță proveniți din țări terțe**

[notificată cu numărul C(2008) 8135]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/973/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 2002/56/CE a Consiliului din 13 iunie 2002 privind comercializarea cartofilor de sămânță <sup>(1)</sup>, în special articolul 21 alineatul (3) al doilea paragraf,

întrucât:

(1) Directiva 2002/56/CE prevede că, începând cu anumite date, statele membre nu mai pot stabili pentru ele însele echivalența cartofilor de sămânță recoltați în țări terțe cu cartofii de sămânță recoltați în Comunitate și conformi cerințelor directivei respective.

(2) Cu toate acestea, deoarece lucrările privind stabilirea unei echivalențe valabile la nivel comunitar pentru cartofii de sămânță din toate țările terțe în cauză nu au fost finalizate, Directiva 2002/56/CE a autorizat statele membre să prelungească până la 31 martie 2008 perioada de valabilitate a deciziilor privind echivalența deja adoptate în privința cartofilor de sămânță din anumite țări terțe care nu fac obiectul unei echivalențe la nivel comunitar. Data menționată a fost aleasă ținând cont de sfârșitul perioadei în care cartofii de sămânță sunt comercializați.

(3) Dat fiind că aceste lucrări nu au fost încă finalizate și că până la sfârșitul anului 2008 va începe o nouă campanie de comercializare, este necesar ca statele membre să fie autorizate să prelungească perioada de valabilitate a deciziilor privind echivalența valabile la nivel național.

(4) Prin urmare, Directiva 2002/56/CE ar trebui modificată în consecință.

(5) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru semințe și material de înmulțire agricol, horticol și forestier,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

### Articolul 1

La articolul 21 alineatul (3) primul paragraf din Directiva 2002/56/CE, „31 martie 2008” se înlocuiește cu „31 martie 2011”.

### Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 15 decembrie 2008.

Pentru Comisie

Androulla VASSILIOU

Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 193, 20.7.2002, p. 60.

## III

(Acte adoptate în temeiul Tratatului UE)

## ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI V DIN TRATATUL UE

## DECIZIA 2008/974/PESC A CONSILIULUI

din 18 decembrie 2008

**în sprijinul Codului de conduită de la Haga împotriva proliferării rachetelor balistice, în cadrul punerii în aplicare a strategiei UE de combatere a proliferării armelor de distrugere în masă**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 13 alineatul (3) și articolul 23 alineatul (1),

întrucât:

- (1) La 12 decembrie 2003, Consiliul European a adoptat strategia UE de combatere a proliferării armelor de distrugere în masă, care prezintă în capitolul III o listă a măsurilor care trebuie adoptate atât în cadrul Uniunii Europene (UE), cât și în țările terțe, pentru combaterea acestei proliferări.
- (2) În prezent, UE pune în aplicare în mod activ această strategie și se asigură că măsurile enumerate în capitolul II, respectiv capitolul III, produc efecte, cum ar fi furnizarea resurselor financiare destinate sprijinirii proiectelor specifice care duc la consolidarea sistemului multilateral de combatere a proliferării, precum și la măsuri de consolidare a încrederii la nivel multilateral. Codul de conduită de la Haga împotriva proliferării rachetelor balistice (denumit în continuare „codul” sau „HCoC”) reprezintă o parte integrantă a sistemului respectiv. Acesta are drept obiectiv prevenirea și limitarea proliferării sistemelor de rachete balistice care pot servi ca vectori ai armelor de distrugere în masă și ai tehnologiilor conexe.
- (3) La 17 noiembrie 2003, Consiliul a adoptat Poziția comună 2003/805/PESC<sup>(1)</sup> privind universalizarea și consolidarea acordurilor multilaterale în domeniul neproliferării armelor de distrugere în masă și a vectorilor acestora. Respectiva poziție comună lansează un apel, *inter alia*, în favoarea aderării unui număr cât mai mare de țări posibil la cod, în special a celor cu capacități în materie de rachete balistice, precum și în favoarea continuării elaborării și a punerii în aplicare a codului, în special a măsurilor de consolidare a încrederii prevăzute de acesta, precum și în favoarea promovării unei relații

mai strânse între cod și sistemul multilateral de combatere a proliferării al Națiunilor Unite.

- (4) La 23 mai 2007, Consiliul a decis să adopte măsuri pentru a promova universalitatea codului și respectarea principiilor acestuia. În acest scop, a fost organizat un atelier în paralel cu reuniunea anuală din 2007 a statelor semnatare, care a reunit state deținând capacități majore în materie de rachete balistice, precum și state care nu au aderat la cod. Continuarea acestui dialog între statele semnatare și statele nesemnatare reprezintă o prioritate a Uniunii Europene, în scopul promovării în continuare a universalității codului, precum și a unei mai bune puneri în aplicare a acestuia și a consolidării sale. Prezenta decizie ar trebui să contribuie la acest proces.

DECIDE:

*Articolul 1*

- (1) În scopul asigurării unei puneri în aplicare continue și concrete a anumitor elemente ale strategiei UE de combatere a proliferării armelor de distrugere în masă, Uniunea Europeană susține activitățile desfășurate de statele semnatare ale Codului de conduită de la Haga pentru realizarea următoarelor obiective:
  - (a) promovarea universalității codului, și în special a aderării la cod a tuturor statelor cu capacități în materie de rachete balistice;
  - (b) susținerea punerii în aplicare a codului;
  - (c) promovarea continuării consolidării codului.
- (2) În acest context, proiectele care urmează a fi susținute de către Uniunea Europeană cuprind următoarele activități specifice:
  - (a) furnizarea de mijloace pentru organizarea de activități de informare specifice, de exemplu sub forma unor ateliere, destinate promovării unor noi aderări la cod, în regiunea unde aderarea la cod prezintă nivelul cel mai redus;

<sup>(1)</sup> JO L 302, 20.11.2003, p. 34.

- (b) furnizarea de mijloace financiare și tehnice pentru facilitarea, pe de o parte, a schimbului de informații între statele semnatare și, pe de altă parte, a unei vizite a observatorilor internaționali la pozițiile de lansare pentru testarea vehiculelor de lansare spațială (SLV), pe care statele semnatare s-au decis să le ia în calcul, pe bază de voluntariat, în conformitate cu articolul 4a punctul (ii) din cod.
- (c) furnizarea de mijloace pentru a susține o dezbatere la nivelul statelor semnatare cu privire la modul de menținere a relevanței și a viabilității codului. Reflecția va lua în considerare cu precădere noile evoluții din domeniul proliferării rachetelor balistice, precum și evoluțiile din cadrele internaționale instituționale și juridice privind rachetele balistice.

Aceste proiecte se vor desfășura în beneficiul atât al statelor semnatare ale codului, cât și al statelor neseemnate.

În anexă este prevăzută o descriere detaliată a proiectelor.

#### Articolul 2

(1) Răspunderea pentru punerea în aplicare a prezentei decizii îi revine Președinției, asistate de către Secretarul General al Consiliului/Înaltul Reprezentant pentru politica externă și de securitate comună (SG/ÎR). Comisia este asociată cu drepturi depline.

(2) Proiectele menționate la articolul 1 alineatul (2) sunt puse în aplicare din punct de vedere tehnic de către Fundația pentru cercetare strategică din Paris (FRS).

FRS îndeplinește această sarcină sub controlul SG/ÎR, în sprijinul Președinției și în strânsă consultare cu președinția reuniunilor anuale ale statelor semnatare ale codului și cu Austria, în calitate de punct de contact central imediat (ICC)/secretariat executiv al codului. În acest scop, SG/ÎR inițiază procedurile necesare împreună cu FRS.

(3) Președinția, SG/ÎR și Comisia se informează reciproc în mod periodic cu privire la punerea în aplicare a prezentei decizii, în conformitate cu competențele care le revin.

#### Articolul 3

(1) Suma de referință pentru punerea în aplicare a proiectelor menționate la articolul 1 alineatul (2) este de 1 015 000 EUR.

(2) Cheltuielile finanțate din suma prevăzută la alineatul (1) sunt gestionate în conformitate cu procedurile și normele aplicabile bugetului general al Comunităților Europene.

(3) Comisia supraveghează gestionarea corectă a cheltuielilor menționate la alineatul (2), care iau forma unei subvenții. În acest scop, aceasta încheie un acord de finanțare cu FRS. Acordul de finanțare stipulează că FRS îi revine sarcina de a asigura vizibilitatea contribuției UE, adecvată dimensiunii acesteia.

(4) Comisia depune eforturi în vederea încheierii acordului de finanțare menționat la alineatul (3) în cel mai scurt timp posibil după intrarea în vigoare a prezentei decizii. Comisia informează Consiliul cu privire la orice dificultăți în cadrul respectivului proces și cu privire la data încheierii acordului de finanțare.

#### Articolul 4

Președinția, asistată de SG/ÎR, raportează Consiliului cu privire la punerea în aplicare a prezentei decizii, pe baza unor rapoarte elaborate periodic de FRS. Aceste rapoarte stau la baza evaluării efectuate de Consiliu. Comisia este asociată cu drepturi depline. Aceasta raportează cu privire la aspectele financiare aferente punerii în aplicare a prezentei decizii.

#### Articolul 5

Prezenta decizie produce efecte de la data adoptării.

Aceasta expiră după 6 luni de la data la care începe să producă efecte, cu excepția cazului în care Comisia încheie un acord de finanțare cu FRS înainte de expirarea perioadei respective, caz în care prezenta decizie expiră după 24 de luni de la data încheierii acordului de finanțare.

#### Articolul 6

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 18 decembrie 2008

Pentru Consiliu

Președintele

M. BARNIER

## ANEXĂ

**Susținerea acordată de Uniunea Europeană Codului de conduită de la Haga împotriva proliferării rachetelor balistice, în cadrul punerii în aplicare a strategiei UE de combatere a proliferării armelor de distrugere în masă****1. Obiective**

Uniunea Europeană a susținut în mod ferm codul încă de la începuturile sale. Uniunea Europeană consideră codul un instrument multilateral important care are drept obiectiv frânarea proliferării sistemelor de rachete balistice și a tehnologiilor conexe prin măsuri de promovare a transparenței și de consolidare a încrederii. Toate statele membre ale Uniunii Europene au aderat la cod și pun în aplicare codul cu bună-credință.

În trecut, Uniunea Europeană a încercat să depășească lacunele rămase la nivelul punerii în aplicare a codului și al universalității acestuia organizând un seminar cu participarea statelor semnatare ale codului și a statelor neseemnate, în paralel cu reuniunea anuală din 2007. Încurajată de rezultatele seminarului, Uniunea Europeană dorește să continue această inițiativă și să susțină trei aspecte ale codului, după cum urmează:

- universalitatea codului;
- punerea în aplicare a codului;
- consolidarea codului și a îmbunătățirea funcționării acestuia.

**2. Descrierea proiectelor****2.1. Proiectul nr. 1: Promovarea universalității codului****2.1.1. Obiectivele proiectului**

Deși numărul statelor semnatare a atins nivelul a două treimi din totalitatea statelor membre ale Organizației Națiunilor Unite, sunt necesare mai multe eforturi pentru a se obține universalitatea codului. Cu ocazia reuniunilor anuale, statele semnatare au remarcat că motivele pentru care statele neseemnate manifestă reticență față de aderarea la cod sunt extrem de diverse, mergând de la absența generală a unei conștientizări a ceea ce înseamnă codul și absența unei înțelegeri a acestuia până la considerente de ordin mai politic.

**2.1.2. Rezultatele proiectului**

- consolidarea conștientizării a ceea ce înseamnă codul, a înțelegerii și a susținerii acestuia;
- consolidarea interacțiunii dintre statele semnatare ale codului și statele neseemnate;
- mărirea numărului de state semnatare ale codului;

**2.1.3. Descrierea proiectului**

Proiectul prevede organizarea a două ateliere:

- un atelier de sensibilizare pentru regiunea cu cel mai ridicat număr de state neseemnate.

În Africa, următoarele țări nu au aderat la cod: Algeria, Angola, Botswana, Republica Centrafricană, Republica Democratică Congo, Republica Congo, Côte d'Ivoire, Egipt, Lesotho, Namibia, Somalia, Swaziland, Togo și Zimbabwe.

- un atelier general, care urmează modelul celui organizat în paralel cu reuniunea anuală din 2007 a statelor semnatare, cu schimburi orientate și structurate de considerații tehnice și de considerații politice și privitoare la securitate, referitoare la proliferarea rachetelor balistice și la relevanța codului.

**2.2. Proiectul nr. 2: Susținere pentru punerea în aplicare a codului în rândul statelor semnatare****2.2.1. Obiectivele proiectului**

În timp ce codul reprezintă un instrument important de frânare a proliferării rachetelor balistice și a tehnologiilor conexe prin intermediul unor măsuri de consolidare a încrederii și de promovare a transparenței, sunt necesare mai multe eforturi pentru promovarea unor schimburi mai bune între statele semnatare. Proiectul se va axa pe acele aspecte ale schimburilor la nivelul cărora pot fi obținute rezultate concrete.

**2.2.2. Rezultatele proiectului**

- crearea unui prototip al unui mecanism securizat de informare și comunicare bazat pe internet (e-ICC), care ar permite un schimb de informații mai rapid, mai simplu și securizat de informații între statele semnatare și ar putea asigura distribuirea electronică a documentelor.



- în cazul în care statele semnatare decid să instituie un e-ICC în cadrul reuniunii anuale a acestora, un astfel de prototip ar putea fi operaționalizat;
- o susținere mai importantă acordată vizitelor observatorilor la pozițiile de lansare pentru testarea SLV.

### 2.2.3. Descrierea proiectului

Proiectul prevede două tipuri de măsuri:

- a) Facilitarea schimbului de informații și a comunicării între statele semnatare prin crearea unui e-ICC. Experiența Franței cu sistemul punctelor de contact electronice (e-POC) privind regimul de control al tehnologiilor pentru rachete (Missile Technology Control Regime - MTCR) este deosebit de relevantă pentru acest proiect.

Dat fiind faptul că decizia de a institui un astfel de sistem le revine statelor semnatare ale codului, în cadrul reuniunii anuale, proiectul va fi pus în aplicare în două etape. Punerea în aplicare a celei de a doua etape va face obiectul unor deliberări prealabile ale statelor semnatare cu privire la e-ICC în cadrul reuniunii anuale.

Etapa 1: Propunerea UE adresată statelor semnatare ale codului de a crea e-ICC

Un prototip al unui e-ICC va fi pregătit în scopul de a fi prezentat statelor semnatare, eventual în 2009, și de a primi feedback asupra funcționării sale din partea statelor semnatare.

Etapa 2: Operaționalizarea prototipului e- ICC

În cazul în care statele semnatare decid să instituie un e-ICC în cadrul reuniunii anuale, un astfel de prototip ar putea fi operaționalizat. În acest scop, expertiza și aspectele materiale aferente prototipului ar fi transferate către ICC/secretariatul executiv în vederea gestionării și s-ar asigura formarea ICC și a statelor semnatare.

- b) Furnizarea mijloacelor financiare pentru o vizită a observatorilor internaționali la pozițiile de lansare pentru testarea SLV ale statelor membre ale UE.

## 2.3. Proiectul nr. 3: Promovarea continuării consolidării codului și a unei mai bune funcționări a acestuia

### 2.3.1. Obiectivele proiectului

Mediul de securitate se află într-o constantă evoluție, inclusiv în domeniul proliferării mijloacelor care pot servi drept vectori ai armelor de distrugere în masă (ADM). Statele semnatare ale codului se reunesc anual și evaluează punerea în aplicare a codului, precum și noile tendințe în domeniul proliferării rachetelor balistice și a tehnologiilor conexe.

Proiectul va promova o dezbateră mai aprofundată între statele semnatare, și va include, atunci când este cazul, state nesemnatare, într-un cadru mai informal, prevăzând accesul la expertiză tehnică privind proliferarea rachetelor balistice în afara cercurilor guvernamentale. Rezultatele proiectului ar putea fi prezentate sub forma unui document de reflecție în cadrul reuniunii anuale a statelor semnatare.

### 2.3.2. Rezultatele proiectului

- o mai bună înțelegere a tendințelor actuale în domeniul proliferării rachetelor balistice și a programelor privind SLV, cu recomandări adresate statelor semnatare;
- o analiză a opțiunii privind modalitățile de a motiva statele semnatare să desfășoare programele privind rachetele balistice și SLV;
- o mai bună înțelegere a interfeței dintre cod, MTCR și aranjamentele bilaterale și regionale în materie de măsuri de consolidare a încrederii, în vederea realizării obiectivului neproliferării rachetelor și al definirii unor recomandări privind politica în domeniu.
- documente de lucru sau alte forme de documentație rezultate în urma atelierelor, care ar putea fi prezentate de UE în cadrul reuniunii anuale HCoC.

### 2.3.3. Descrierea proiectului

Proiectul va prevedea două tipuri de activități:

- a) Proiectul va finanța un studiu cu privire la tendințele actuale în domeniul rachetelor balistice și al dinamicii proliferării acestora, precum și al programelor privind SLV, care ar putea fi prezentat sub forma unui document de reflecție în cadrul reuniunii anuale a statelor semnatare. În realizarea acestui studiu, FRS se va asigura că nu se produce o suprapunere a activității cu cea a Grupului de experți guvernamentali al ONU.

b) Proiectul va finanța ateliere ale experților din statele semnatare și nesignatare, atât din sectorul guvernamental, cât și din cel neguvernamental. Atelierele ar putea fi organizate în paralel cu reuniunile anuale. Rezultatele acestora ar putea fi prezentate sub forma unui document de lucru în cadrul reuniunii anuale a statelor semnatare. Atelierele vor aborda următoarele aspecte:

— Interfața dintre cod, MTCR și aranjamentele bilaterale și regionale în materie de măsuri de consolidare a încrederii, în vederea urmăririi obiectivului neproliferării, precum și dintre cod și sistemul ONU (Adunarea Generală a ONU).

— Cum pot fi motivate statele semnatare să desfășoare programele privind rachetele balistice și SLV?

3. **Durata**

Durata totală a punerii în aplicare a proiectelor este estimată la 24 de luni.

4. **Beneficiarii**

Beneficiarii proiectelor din cadrul prezentei decizii sunt atât statele semnatare ale codului, cât și statele nesignatare.

Alegerea finală a statelor beneficiare se va face în consultare cu entitatea de punere în aplicare și cu Președinția, asistată de SG/ÎR, în strânsă consultare cu statele membre și cu Comisia în cadrul grupului de lucru competent al Consiliului. Decizia finală se va baza pe propunerile înaintate de entitatea de punere în aplicare, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2).

5. **Entitatea de punere în aplicare**

FRS va fi însărcinată cu punerea în aplicare din punct de vedere tehnic a proiectelor. Proiectele vor fi puse în aplicare în mod direct de către personalul FRS sau al partenerilor săi de cooperare, și anume Institutul pentru cercetare în domeniul păcii și politica de securitate din cadrul Universității din Hamburg și Centrul de cercetare spațială din Varșovia.

Entitatea de punere în aplicare va pregăti:

(a) rapoarte trimestriale privind punerea în aplicare a proiectelor;

(b) un raport final, la cel mult o lună după finalizarea punerii în aplicare a proiectelor.

Rapoartele vor fi trimise Președinției, asistată de SG/ÎR.

FRS va asigura vizibilitatea contribuției UE, corespunzător cu dimensiunea acesteia.

6. **Părți terțe participante**

Proiectele vor fi finanțate în întregime prin prezenta decizie. Experții din statele semnatare ale codului sau statele nesignatare pot fi considerate părți terțe participante. Aceștia își vor desfășura activitatea în conformitate cu regimul general al FRS.

---

**DECIZIA 2008/975/PESC A CONSILIULUI****din 18 decembrie 2008****de înființare a unui mecanism de gestionare a finanțării costurilor comune ale operațiilor Uniunii Europene care au implicații militare sau de apărare (Athena)**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

urgența acestora, în special prin înființarea, până cel târziu la 1 martie 2004, a unui mecanism de finanțare permanent cu scopul de a-și asuma sarcina finanțării costurilor comune ale tuturor operațiilor militare viitoare ale Uniunii.

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 13 alineatul (3) și articolul 28 alineatul (3),

întrucât:

(1) Consiliul European, reunit la Helsinki pe 10 - 11 decembrie 1999, a convenit în special că, „în procesul de cooperare voluntară în cadrul operațiilor conduse de UE, statele membre ar trebui să fie în măsură, înainte de anul 2003, să desfășoare într-un termen de șaiszeci de zile și să susțină timp de cel puțin un an forțe militare cu un efectiv de până la 50 000 - 60 000 de persoane, capabile să îndeplinească întreaga gamă de misiuni de tip Petersberg”.

(2) La 17 iunie 2002, Consiliul a aprobat modalitățile de finanțare a operațiilor de gestionare a crizelor conduse de UE care au implicații militare sau de apărare.

(3) În concluziile sale din 14 mai 2003, Consiliul a confirmat necesitatea de a dispune de capacități de reacție rapidă, în special pentru misiuni umanitare și de salvare.

(4) Consiliul European, reunit la Salonic pe 19 - 20 iunie 2003, și-a exprimat satisfacția cu privire la concluziile reuniunii Consiliului din 19 mai 2003, care au confirmat în special necesitatea unei capacități de reacție militară rapidă a Uniunii Europene.

(5) La 22 septembrie 2003, Consiliul a decis că Uniunea Europeană ar trebui să obțină capacitatea de a administra în mod flexibil finanțarea costurilor comune ale operațiilor militare, indiferent de anvergura, complexitatea sau

(6) La 23 februarie 2004, Consiliul a adoptat Decizia 2004/197/PESC de înființare a unui mecanism de gestionare a finanțării costurilor comune ale operațiilor Uniunii Europene care au implicații militare sau de apărare <sup>(1)</sup> (ATHENA). Această decizie a fost modificată ulterior de mai multe ori. Prin urmare, Consiliul a procedat la codificarea deciziei menționate, adoptând la 14 mai 2007 Decizia 2007/384/PESC <sup>(2)</sup>.

(7) În raportul său din 3 martie 2004, Comitetul Militar al UE a definit în detaliu conceptul de reacție militară rapidă a Uniunii Europene. De asemenea, la 14 iunie 2004 a definit și conceptul de grupări tactice ale Uniunii Europene.

(8) Consiliul European a aprobat, la 17 iunie 2004, un raport privind politica europeană de securitate și apărare (PESA) în care se sublinia faptul că ar trebui continuate lucrările privind capacitățile de reacție rapidă ale UE în vederea constituirii unei capacități operaționale inițiale la începutul anului 2005.

(9) În acest context, este necesar să se îmbunătățească prefinanțarea operațiilor militare ale Uniunii Europene. Noul sistem de prefinanțare este, prin urmare, destinat în primul rând și mai ales operațiilor de reacție rapidă.

(10) Consiliul decide de la caz la caz dacă o operație are implicații militare sau de apărare în sensul articolului 28 alineatul (3) din tratat.

<sup>(1)</sup> JO L 63, 28.2.2004, p. 68.

<sup>(2)</sup> JO L 152, 13.6.2007, p. 14.

(11) Articolul 28 alineatul (3) al doilea paragraf din tratat prevede că statele membre ai căror reprezentanți în Consiliu au formulat o declarație oficială în temeiul articolului 23 alineatul (1) paragraful al doilea nu sunt obligate să contribuie la finanțarea operației respective care are implicații militare sau în materie de apărare.

(12) În conformitate cu articolul 6 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca nu participă la elaborarea și punerea în aplicare a deciziilor și acțiunilor Uniunii Europene care au implicații în materie de apărare, și nici la finanțarea mecanismului.

(13) În temeiul articolului 43 din Decizia 2007/384/PESC, Consiliul a efectuat o reexaminare a respectivei decizii și a convenit să-i aducă modificări.

(14) În interesul clarității, ar trebui abrogată Decizia 2007/384/PESC și înlocuită cu o nouă decizie,

DECIDE:

#### Articolul 1

##### Definiții

În sensul prezentei decizii:

- (a) „state membre participante” înseamnă statele membre ale Uniunii Europene, cu excepția Danemarcei;
- (b) „state contribuitoare” înseamnă statele membre care contribuie la finanțarea operațiilor militare avute în vedere, în conformitate cu articolul 28 alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeană, precum și statele terțe care contribuie la finanțarea costurilor comune ale acestei operații în temeiul acordurilor pe care acestea le-au încheiat cu Uniunea Europeană;
- (c) „operații” înseamnă operațiile Uniunii Europene care au implicații militare sau de apărare;
- (d) „acțiuni militare de sprijin” înseamnă operațiile Uniunii Europene sau părți ale acestora, decise de Consiliu pentru a sprijini un stat terț sau o organizație terță și care au implicații militare sau de apărare, dar care nu sunt subordonate autorității comandamentului Uniunii Europene.

#### CAPITOLUL 1

##### MECANISMUL

#### Articolul 2

##### Înființarea mecanismului

(1) Prin prezenta se înființează un mecanism de gestionare a finanțării costurilor comune ale operațiilor.

(2) Mecanismul este denumit ATHENA.

(3) ATHENA acționează în numele statelor membre participante sau, în cazul operațiilor specifice, al statelor contribuitoare, astfel cum sunt definite la articolul 1.

#### Articolul 3

##### Capacitatea juridică

În vederea gestionării administrative a finanțării operațiilor Uniunii Europene care au implicații militare sau de apărare, ATHENA dispune de capacitatea juridică necesară în special pentru a deține un cont bancar, a dobândi, a deține sau a înstrăina bunuri, a încheia contracte sau acorduri administrative și pentru a avea capacitate procesuală. ATHENA nu are scop lucrativ.

#### Articolul 4

##### Coordonarea cu terții

În măsura în care acest lucru este necesar pentru îndeplinirea misiunilor sale și cu respectarea obiectivelor și politicilor Uniunii Europene, ATHENA își coordonează activitățile cu statele membre, cu instituțiile comunitare și cu organizațiile internaționale.

#### CAPITOLUL 2

##### STRUCTURA ORGANIZATORICĂ

#### Articolul 5

##### Organele de administrare și personalul

(1) ATHENA este administrat, sub autoritatea Comitetului special, de către:

(a) un administrator;

(b) comandantul fiecărei operații, în ceea ce privește operația pe care o comandă (denumit în continuare „comandantul operației”);

(c) un contabil.

(2) ATHENA utilizează, cât mai mult posibil, structurile administrative existente ale Uniunii Europene. ATHENA recurge la personalul pus la dispoziție, în măsura necesităților, de instituțiile Uniunii Europene sau detașat de către statele membre.

(3) Secretarul general al Consiliului poate pune la dispoziția administratorului sau contabilului personalul necesar pentru exercitarea funcțiilor acestora, eventual la propunerea unui stat membru participant.

(4) Organele și personalul ATHENA sunt mobilizate în funcție de nevoile operaționale.

#### Articolul 6

##### Comitetul special

(1) Se înființează Comitetul special, alcătuit dintr-un reprezentant al fiecărui stat membru participant (denumit în continuare „Comitetul special”). Comisia participă la ședințele Comitetului special fără a lua parte la vot.

(2) ATHENA este administrat sub autoritatea Comitetului special.

(3) Atunci când Comitetul special examinează finanțarea costurilor comune ale unei anumite operații:

(a) Comitetul special este alcătuit dintr-un reprezentant al fiecărui stat membru contribuitor;

(b) reprezentanții statelor terțe contribuitoare participă la lucrările Comitetului special. Aceștia nu participă și nu asistă la vot;

(c) comandantul operației sau reprezentantul său participă la lucrările Comitetului special fără a lua parte la vot.

(4) Președinția Consiliului Uniunii Europene convoacă și conduce reuniunile Comitetului special. Administratorul asigură secretariatul Comitetului special. Acesta întocmește procesul-verbal al rezultatelor deliberărilor comitetului. Acesta nu ia parte la vot.

(5) Contabilul participă, după caz, la lucrările Comitetului special, fără a lua parte la vot.

(6) La cererea unui stat membru participant, a administratorului sau a comandantului operației, președinția convoacă Comitetul special în termen de cel mult cincisprezece zile.

(7) Administratorul informează în mod corespunzător Comitetul special cu privire la orice cerere de indemnizație sau diferend pentru care a fost sesizat ATHENA.

(8) Comitetul special ia hotărâri în unanimitatea membrilor săi, ținând seama de componența sa astfel cum este definită la alineatele (1) și (3). Deciziile sale au caracter obligatoriu.

(9) Comitetul special aprobă toate bugetele, luând în considerare valorile de referință relevante și, în general, exercită competențele prevăzute la articolele 19, 20, 21, 22, 25, 26, 28, 30, 32, 33, 37, 38, 39, 40, 41 și 42.

(10) Comitetul special este informat de administrator, de comandantul operației și de contabil, în conformitate cu prezenta decizie.

(11) Textul actelor aprobate de Comitetul special în conformitate cu articolele 19, 20, 21, 22, 23, 25, 28, 30, 32, 33, 39, 40, 41 și 42 este semnat de președintele Comitetului special la data aprobării acestora și de administrator.

#### Articolul 7

##### Administratorul

(1) Secretarul general al Consiliului numește, după ce informează Comitetul special, administratorul și cel puțin un administrator adjunct pentru o perioadă de trei ani.

(2) Administratorul își exercită atribuțiile în numele ATHENA.

(3) Administratorul:

(a) întocmește și supune Comitetului special orice proiect de buget. Secțiunea „cheltuieli” referitoare la o operație din orice proiect de buget se stabilește la propunerea comandantului operației;

(b) adoptă bugetele după aprobarea acestora de către Comitetul special;

(c) este ordonatorul secțiunilor „venituri”, „costuri comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor” și „costuri comune operaționale” angajate în afara etapei active a operației;

(d) în ceea ce privește veniturile, pune în aplicare acordurile financiare încheiate cu terții referitoare la finanțarea costurilor comune ale operațiilor militare ale Uniunii.

(4) Administratorul asigură respectarea normelor stabilite prin prezenta decizie și aplicarea deciziilor Comitetului special.

(5) Administratorul este împuternicit să ia măsurile pe care le consideră utile pentru execuția cheltuielilor finanțate prin intermediul ATHENA. Administratorul informează Comitetul special cu privire la acestea.

(6) Administratorul coordonează lucrările privind problemele financiare referitoare la operațiile militare ale Uniunii. Administratorul este punctul de contact pentru administrațiile naționale și, după caz, pentru organizațiile internaționale în acest domeniu.

(7) Administratorul răspunde în fața Comitetului special.

#### Articolul 8

##### Comandantul operației

(1) Comandantul operației își exercită în numele ATHENA atribuțiile referitoare la finanțarea costurilor comune ale operației pe care o conduce.

(2) Pentru operația pe care o conduce, comandantul operației:

(a) transmite administratorului propunerile sale pentru secțiunea din proiectele de buget privind „cheltuieli - costuri comune operaționale”;

(b) execută, în calitate de ordonator, creditele privind costurile comune operaționale; își exercită autoritatea asupra oricărei persoane care participă la execuția acestor credite, inclusiv cu titlu de prefinanțare; poate atribui contracte și încheia contracte în numele ATHENA; poate deschide un cont bancar în numele ATHENA pentru operația pe care o comandă.

(3) Comandantul operației este autorizat să adopte, pentru operația pe care o comandă, măsurile pe care le consideră

utile pentru execuția cheltuielilor finanțate prin intermediul ATHENA. Comandantul informează administratorul și Comitetul special cu privire la aceasta.

#### Articolul 9

##### Contabilul

(1) Secretarul general al Consiliului numește contabilul și cel puțin un contabil adjunct pe o durată de doi ani.

(2) Contabilul își exercită atribuțiile în numele ATHENA.

(3) Contabilul este însărcinat cu:

(a) execuția corespunzătoare a plăților, încasarea veniturilor și recuperarea creanțelor constatate;

(b) întocmirea situațiilor financiare anuale ale ATHENA și, după finalizarea fiecărei operații, a situației financiare a operației;

(c) acordarea de asistență administratorului în momentul în care acesta depune situațiile financiare anuale sau situația financiară a unei operații la Comitetul special, spre aprobare;

(d) ținerea contabilității ATHENA;

(e) definirea regulilor și a metodelor contabile, precum și a planului de conturi;

(f) definirea și validarea sistemelor contabile pentru venituri, precum și, după caz, validarea sistemelor stabilite de către ordonator și destinate furnizării sau justificării informațiilor contabile;

(g) păstrarea documentelor justificative;

(h) gestionarea trezoreriei, împreună cu administratorul.

(4) Administratorul și comandantul operației furnizează contabilului toate informațiile necesare întocmirii situațiilor financiare care să prezinte o imagine fidelă a patrimoniului ATHENA și a execuției bugetului administrat de ATHENA. Ei garantează fiabilitatea acestora.

(5) Contabilul răspunde în fața Comitetului special.

*Articolul 10***Dispoziții generale aplicabile administratorului, contabilului și personalului ATHENA**

(1) Funcțiile de administrator sau administrator adjunct, pe de o parte, și de contabil sau contabil adjunct, pe de altă parte, sunt incompatibile între ele.

(2) Administratorii adjuncti sunt subordonați administratorului. Contabilii adjuncti sunt subordonați contabilului.

(3) În caz de absență sau de imposibilitate de a se prezenta a administratorului, acesta este înlocuit de un administrator adjunct. În caz de absență sau de imposibilitate de a se prezenta a contabilului, acesta este înlocuit de un contabil adjunct.

(4) În exercitarea funcțiilor lor în numele ATHENA, funcționarii și alți agenți ai Comunităților Europene se supun normelor și reglementărilor care le sunt aplicabile.

(5) Personalul pus la dispoziția ATHENA de către statele membre se supune aceluiași reguli ca și cele prevăzute în decizia Consiliului referitoare la regimul aplicabil experților naționali detașați și dispozițiilor care fac obiectul unui acord între administrația națională respectivă și o instituție comunitară sau ATHENA.

(6) Înainte de numire, personalul ATHENA trebuie să fi primit autorizația de acces la informații clasificate, cel puțin până la nivelul „secret UE”, deținute de Consiliu, sau o autorizație echivalentă din partea unui stat membru.

(7) Administratorul poate negocia și încheia cu statele membre sau cu instituțiile comunitare acorduri în vederea desemnării anticipate a personalului care ar putea, în caz de nevoie, să fie pus de îndată la dispoziția ATHENA.

## CAPITOLUL 3

**ACORDURI ADMINISTRATIVE CU STATELE MEMBRE, INSTITUȚIILE UNIUNII EUROPENE, STATELE TERȚE ȘI ORGANIZAȚIILE INTERNAȚIONALE***Articolul 11***Acordurile administrative**

(1) Pentru a facilita achizițiile publice în cadrul operațiilor și/sau aspectele financiare ale sprijinului reciproc în cadrul operațiilor, cu un raport optim cost-eficacitate, pot fi negociate acorduri administrative cu statele membre, instituțiile Uniunii Europene, statele terțe și organizațiile internaționale.

(2) Aceste acorduri sunt:

(a) supuse consultării Comitetului special atunci când sunt încheiate cu statele membre sau instituțiile Uniunii Europene,

(b) supuse aprobării Comitetului special atunci când sunt încheiate cu state terțe sau cu organizații internaționale.

(3) Aceste acorduri sunt semnate de comandantul operației sau, în lipsa acestuia, de administrator, în calitate de reprezentant al Athena, și de autoritățile administrative competente ale statelor sau ale organizațiilor menționate anterior.

*Articolul 12***Acordurile administrative permanente și ad hoc privind modalitățile de plată a contribuțiilor statelor terțe**

(1) În cadrul acordurilor încheiate între UE și statele terțe desemnate de Consiliu drept state care ar putea contribui la operațiile UE sau la o anumită operație a UE, administratorul negociază cu aceste state terțe acorduri administrative permanente sau ad hoc. Aceste acorduri iau forma unui schimb de scrisori între ATHENA și serviciile administrative competente din statele terțe respective, prin care se stabilesc modalitățile necesare pentru facilitarea plății rapide a contribuțiilor pentru orice operație militară viitoare a UE.

(2) Până la încheierea acordurilor prevăzute la alineatul (1), administratorul poate lua măsurile necesare pentru facilitarea plăților de către statele terțe contribuitoare.

(3) Administratorul informează în prealabil Comitetul special cu privire la acordurile avute în vedere înainte de a le semna în numele ATHENA.

(4) La lansarea de către Uniune a unei operații militare, administratorul pune în aplicare, pentru cuantumul contribuțiilor decise de Consiliu, acordurile cu statele terțe contribuitoare la operația respectivă.

## CAPITOLUL 4

**CONTURILE BANCARE***Articolul 13***Deschiderea și destinația**

(1) Administratorul deschide unul sau mai multe conturi bancare în numele ATHENA.

(2) Toate conturile bancare sunt deschise la o instituție financiară de prim rang, avându-și sediul social în unul din statele membre ale Uniunii.

(3) Contribuțiile statelor contribuitoare se varsă în aceste conturi. Acestea din urmă se utilizează pentru plata costurilor gestionate de ATHENA și pentru a pune la dispoziția comandantului operației avansurile de trezorerie necesare efectuării cheltuielilor legate de costurile comune ale unei operații militare. Nu se autorizează nici un fel de descoperire de cont la aceste conturi bancare.

#### Articolul 14

##### Gestionarea fondurilor

(1) Orice plată efectuată din contul ATHENA necesită semnătura administratorului sau a unui administrator adjunct, pe de o parte, precum și a contabilului sau a unui contabil adjunct, pe de altă parte.

(2) Fondurile gestionate de ATHENA, inclusiv cele încredințate comandantului operației, nu pot fi depuse decât la o instituție financiară de prim rang, în euro și într-un cont curent sau pe termen scurt.

#### CAPITOLUL 5

##### COSTURILE COMUNE

#### Articolul 15

##### Definiția costurilor comune și a perioadelor de eligibilitate

(1) Costurile comune enumerate în anexa I sunt suportate de ATHENA, indiferent de data la care survin. Dacă sunt înscrise la un articol din buget referitor la operația la care se raportează cel mai mult, ele sunt considerate „costuri operaționale” ale respectivei operații. În celelalte cazuri, ele sunt considerate „costuri comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor”.

(2) De asemenea, ATHENA suportă costurile comune operaționale prevăzute în anexa II în intervalul dintre aprobarea conceptului de gestionare a crizei pentru operație și numirea comandantului operației. În cazuri speciale, după consultarea Comitetului Politic și de Securitate, Comitetul special poate modifica intervalul în care aceste costuri sunt suportate de ATHENA.

(3) În cursul etapei active a unei operații, care durează de la data numirii comandantului operației până la data la care comandamentul operației își încetează activitatea, ATHENA își asumă următoarele costuri comune operaționale:

(a) costurile comune enumerate în anexa III-A;

(b) costurile comune enumerate în anexa III-B, în cazul în care Consiliul hotărăște astfel;

(c) costurile comune enumerate în anexa III-C, la cererea comandantului operației și cu aprobarea Comitetului special.

(4) În timpul etapei active a unei acțiuni militare de sprijin, astfel cum a fost definită de Consiliu, ATHENA suportă ca și costuri comune operaționale costurile comune stabilite de Consiliu pe baza unei analize de la caz la caz luând în considerare anexa III.

(5) De asemenea, fac parte din costurile comune operaționale ale unei operații cheltuielile necesare pentru lichidarea acesteia, astfel cum sunt enumerate în anexa IV.

Operația este lichidată atunci când echipamentele și infrastructura finanțate în comun pentru această operație și-au găsit destinația finală, iar conturile operației au fost închise.

(6) Nicio cheltuială destinată acoperirii unor costuri care ar fi fost oricum suportate de către unul sau mai multe state contribuitoare, de către o instituție comunitară sau de o organizație internațională, independent de organizarea unei operații, nu poate fi eligibilă pentru calificarea de cost comun.

(7) Comitetul special poate hotărî, de la caz la caz, având în vedere circumstanțele speciale, ca anumite costuri marginale, altele decât cele prevăzute în anexa IIIB, să fie considerate costuri comune pentru o anumită operație pe parcursul etapei sale active.

(8) În cazul în care nu se poate obține unanimitatea în cadrul Comitetului special, acesta, la inițiativa președinției, poate supune chestiunea atenției Consiliului.

#### Articolul 16

##### Exerciții

(1) Costurile comune aferente exercițiilor Uniunii Europene sunt finanțate prin ATHENA, potrivit unor norme și proceduri similare celor care se aplică operațiilor la care contribuie toate statele membre participante.

(2) Aceste costuri comune aferente exercițiilor includ, în primul rând, costurile suplimentare pentru comandamentele generale dislocabile sau fixe și, în al doilea rând, costurile suplimentare determinate de recurgerea, de către UE, la mijloacele și capacitățile comune ale Organizației Tratatului Atlanticului de Nord (NATO) puse la dispoziție pentru un exercițiu.

(3) Costurile comune aferente exercițiilor nu includ costurile pentru:

(a) achizițiile de imobilizări, inclusiv cele referitoare la clădiri, infrastructură și echipamente;



(b) etapa de planificare și de pregătire a exercițiilor;

(c) transport, încazarmare și cazarea forțelor.

#### Articolul 17

##### Suma de referință

Pentru orice acțiune comună prin care Consiliul decide că Uniunea va desfășura o operație militară, precum și orice acțiune comună sau decizie prin care Consiliul decide să prelungească o operație a Uniunii este prevăzută o sumă de referință pentru costurile comune ale respectivei operații. Administratorul evaluează, în special cu sprijinul Statului Major al Uniunii și, dacă este în funcție, cu sprijinul comandantului operației, suma estimată necesară pentru a acoperi costurile comune ale operației în perioada avută în vedere. Administratorul propune această sumă organelor Consiliului însărcinate cu examinarea proiectului de acțiune comună sau de decizie, prin intermediul președinției. Comitetul special este informat în paralel de administrator cu privire la propunerea înaintată.

#### CAPITOLUL 6

##### BUGETUL

#### Articolul 18

##### Principiile bugetare

(1) Bugetul, întocmit în euro, este actul care prevede și autorizează, pentru fiecare exercițiu financiar, toate veniturile și cheltuielile referitoare la costurile comune gestionate de către ATHENA.

(2) Toate cheltuielile sunt legate de o anumită operație, cu excepția costurilor enumerate în anexa I, după caz.

(3) Creditele înscrise în buget sunt autorizate pe durata unui exercițiu financiar care începe la data de 1 ianuarie și se încheie în data de 31 decembrie a aceluiași an.

(4) Bugetul trebuie să fie echilibrat din punctul de vedere al veniturilor și cheltuielilor.

(5) Toate veniturile și toate cheltuielile referitoare la costurile comune se execută prin imputare asupra unei linii bugetare și în limita creditelor înscrise în aceasta.

#### Articolul 19

##### Stabilirea și adoptarea bugetului anual

(1) În fiecare an, administratorul întocmește un proiect de buget pentru exercițiul financiar următor, cu sprijinul fiecărui comandant de operație pentru secțiunea „costuri comune operaționale”. Administratorul propune Comitetului special proiectul de buget până la 31 octombrie.

(2) Acest proiect cuprinde:

(a) creditele estimate necesare pentru acoperirea costurilor comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor;

(b) creditele estimate necesare pentru acoperirea costurilor comune operaționale privind desfășurarea operațiilor în curs sau a celor prevăzute, inclusiv, după caz, pentru rambursarea costurilor comune prefinanțate de către un stat sau un terț;

(c) o estimare a veniturilor necesare pentru acoperirea cheltuielilor.

(3) Creditele de angajament și creditele de plăți sunt clasificate pe titluri și capitole, în care cheltuielile sunt grupate în funcție de natura sau destinația lor și, dacă este necesar, sunt subdivizate în articole. În proiectul de buget sunt incluse comentarii detaliate pe capitol sau pe articol. Fiecare operație face obiectul unui titlu specific. Unul dintre aceste titluri este intitulat „secțiune generală” a bugetului și include costurile comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor.

(4) Fiecare titlu poate include un capitol intitulat „credite provizorii”. Creditele se înscriu în respectivul capitol dacă există o incertitudine bine întemeiată cu privire la cuantumul creditelor necesare sau a posibilității de a executa creditele înscrise.

(5) Veniturile sunt alcătuite din:

(a) contribuțiile datorate de statele membre participante și contribuitorii și, după caz, de statele terțe contribuitorii;

(b) venituri diverse, subdivizate în funcție de titlu, care includ dobânzile obținute, încasările din vânzări și soldul rezultat din execuția bugetului din exercițiul financiar precedent după determinarea acestuia de către Comitetul special.

(6) Comitetul special aprobă proiectul de buget până la 31 decembrie. Administratorul adoptă bugetul aprobat și îl notifică statelor participante și contribuitorii.

#### Articolul 20

##### Bugetele rectificative

(1) În cazul unor circumstanțe inevitabile, excepționale sau neprevăzute și, în special, atunci când se are în vedere o operație în cursul exercițiului financiar, administratorul propune un proiect de buget rectificativ. Dacă acest proiect de buget rectificativ depășește în mod semnificativ suma de referință pentru operația respectivă, Comitetul special poate cere Consiliului să îl aprobe.

(2) Proiectul de buget rectificativ este întocmit, propus, aprobat, adoptat și notificat conform aceleiași proceduri ca și bugetul anual. Cu toate acestea, dacă bugetul rectificativ privește lansarea unei operații militare a Uniunii, acesta este însoțit de o fișă financiară detaliată care cuprinde costurile comune prevăzute pentru ansamblul respectivei operații. Comitetul special deliberează ținând seama de urgența situației.

#### Articolul 21

##### Viramentele

(1) Administratorul, după caz, la propunerea comandantului operației, poate efectua viramente ale creditelor. Administratorul informează Comitetul special cu privire la intenția sa cu cel puțin o săptămână în prealabil, în măsura în care urgența situației permite acest lucru. Cu toate acestea, aprobarea prealabilă a Comitetului special este necesară atunci când:

(a) viramentul avut în vedere modifică totalul creditelor prevăzute pentru o operație;

sau

(b) viramentele de la capitol la capitol avute în vedere pe parcursul exercițiului financiar depășesc 10 % din creditele înscrise la capitolul din care sunt luate creditele, astfel cum figurează în bugetul exercițiului financiar adoptat la data la care s-a făcut respectiva propunere de virament.

(2) Atunci când consideră că acest lucru este necesar pentru buna desfășurare a unei operații, în termen de trei luni de la data lansării acesteia, comandantul operației poate efectua viramente ale creditelor destinate unei operații, de la articol la articol și de la capitol la capitol, în cadrul secțiunii „costuri comune operaționale” din buget. Comandantul informează administratorul și Comitetul special cu privire la aceasta.

#### Articolul 22

##### Reportarea creditelor

(1) În principiu, creditele destinate să acopere costurile comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor și care nu au fost angajate se anulează la sfârșitul exercițiului financiar.

(2) Creditele destinate să acopere costurile de depozitare a materialelor și a echipamentelor gestionate de către ATHENA pot fi reportate o singură dată pentru exercițiul financiar următor în cazul în care angajamentul respectiv a fost asumat înainte de data de 31 decembrie a exercițiului financiar în curs. Crediturile destinate să acopere costurile comune operaționale pot fi reportate dacă sunt necesare unei operații a cărei lichidare nu s-a încheiat.

(3) Administratorul înaintează Comitetului special propunerile de reportare a creditelor din exercițiul financiar precedent până la 15 februarie. Aceste propuneri sunt considerate aprobate, cu excepția cazului în care Comitetul special hotărăște altfel, până la 15 martie.

#### Articolul 23

##### Execuția anticipată

De îndată ce bugetul anual a fost aprobat, creditele pot fi folosite pentru angajamente și plăți în măsura în care sunt necesare din punct de vedere operațional.

#### CAPITOLUL 7

##### CONTRIBUȚII ȘI RAMBURSĂRI

#### Articolul 24

##### Stabilirea contribuțiilor

(1) Crediturile de plată destinate să acopere costurile comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor care nu sunt acoperite din veniturile diverse se finanțează prin contribuțiile statelor membre participante.

(2) Crediturile de plată destinate să acopere costurile comune operaționale ale unei operații se finanțează din contribuțiile statelor membre și ale statelor terțe care contribuie la operație.

(3) Contribuțiile datorate de către statele membre contribuitoare pentru o operație sunt egale cu suma creditelor de plată înscrise în buget și destinate să acopere costurile comune operaționale ale operației respective, din care se scad cuantumul contribuțiilor datorate pentru aceeași operație de statele terțe contribuitoare în aplicarea articolului 12.

(4) Repartizarea contribuțiilor între statele membre cărora li se solicită o contribuție se stabilește pe baza criteriului produsului național brut, astfel cum este definit la articolul 28 alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeană și în conformitate cu Decizia 2000/597/CE, Euratom a Consiliului din 29 septembrie 2000 privind sistemul resurselor proprii ale Comunităților Europene <sup>(1)</sup> sau cu orice altă decizie a Consiliului care o înlocuiește.

(5) Datele necesare pentru calcularea contribuțiilor sunt cele care figurează în coloana intitulată „resurse proprii VNB” din tabelul „Recapitularea finanțării bugetului general pe tipuri de resurse proprii și pe stat membru” anexat ultimului buget adoptat de către Comunitățile Europene. Contribuția fiecărui stat membru căruia i se cere o contribuție este proporțională cu ponderea venitului național brut (VNB) al acestui stat membru în VNB total agregat al statelor membre cărora li se cere o contribuție.

<sup>(1)</sup> JO L 253, 7.10.2000, p. 42.

## Articolul 25

**Calendarul plății contribuțiilor**

(1) Atunci când Consiliul a adoptat o sumă de referință pentru o operație militară a Uniunii, statele membre contribuitoare plătesc o contribuție egală cu 30 % din suma de referință, în afara cazului în care Consiliul stabilește un procentaj superior.

(2) Comitetul special, la propunerea administratorului, poate decide să fie solicitate contribuții suplimentare înainte de adoptarea unui buget rectificativ pentru operație. Comitetul special poate decide să supună problema atenției organelor pregătitoare competente ale Consiliului.

(3) În cazul în care creditele destinate acoperirii costurilor comune operaționale ale operației au fost înscrise în buget, statele membre plătesc soldul contribuțiilor datorate pentru operația respectivă în temeiul articolului 24, după deducerea contribuțiilor care le-au fost solicitate pentru aceeași operație în cursul aceluiași exercițiu financiar. Cu toate acestea, în cazul în care operația este planificată să dureze mai mult de șase luni, soldul contribuțiilor se plătește în rate semestriale. În acest caz, prima rată se plătește în termen de două luni de la lansarea operației; a doua rată se plătește într-un termen stabilit de Comitetul special hotărând la propunerea administratorului, ținând seama de necesitățile operaționale. Comitetul special poate deroga de la prezentele dispoziții.

(4) Atunci când o sumă de referință sau un buget a fost adoptat, administratorul transmite cererile corespunzătoare de plată a contribuțiilor, prin corespondență, administrațiilor naționale ale căror date de contact i-au fost comunicate.

(5) Fără a aduce atingere celorlalte dispoziții ale prezentei decizii, contribuțiile se plătesc în termen de treizeci de zile de la trimiterea cererii respective de contribuții.

(6) Fiecare stat contribuitor suportă cheltuielile bancare aferente plății contribuției sale.

(7) Administratorul confirmă primirea contribuțiilor.

## Articolul 26

**Prefinanțarea**

(1) În cazul unei operații militare de reacție rapidă a UE, contribuțiile datorate de statele membre contribuitoare se ridică la nivelul sumei de referință. Fără a aduce atingere articolului 25 alineatul (3), plățile se efectuează după cum urmează.

(2) În scopul prefinanțării operațiilor militare de reacție rapidă ale UE, statele membre participante:

(a) fie plătesc anticipat o contribuție către ATHENA,

(b) fie, atunci când Consiliul decide să desfășoare o operație militară de reacție rapidă a UE la finanțarea căreia contribuie acestea, plătesc o contribuție pentru costurile comune ale operației respective în termen de cinci zile de la trimiterea cererii la nivelul sumei de referință, cu excepția cazului în care Consiliul hotărăște altfel.

(3) În scopul menționat anterior, Comitetul special, alcătuit din câte un reprezentant al fiecărui stat membru care a hotărât să plătească contribuții anticipate (denumite în continuare „state membre care contribuie anticipat”), înscrie credite provizorii într-un titlu distinct în buget. Aceste credite provizorii sunt acoperite de contribuțiile datorate de statele membre care contribuie anticipat în termen de nouăzeci de zile de la trimiterea cererii pentru aceste contribuții.

(4) Fără a aduce atingere articolului 25 alineatul (3), contribuțiile datorate de un stat membru care contribuie anticipat pentru o operație de reacție rapidă, până la nivelul contribuției plătite de acel stat pentru creditele provizorii menționate la alineatul (3) din prezentul articol, se plătesc în termen de nouăzeci de zile de la trimiterea cererii. Se poate pune la dispoziția comandantului operației o sumă similară provenind din contribuțiile anticipate.

(5) Fără a aduce atingere articolului 21, orice credite provizorii menționate la alineatul (3) din prezentul articol care sunt destinate unei operații se completează în termen de nouăzeci de zile de la trimiterea cererii.

(6) Fără a aduce atingere alineatului (1), orice stat membru care contribuie anticipat poate, în anumite situații, să îl autorizeze pe administrator să îi utilizeze contribuția anticipată pentru a acoperi contribuția sa la o operație la care participă, alta decât o operație de reacție rapidă. Contribuția anticipată se completează de către statul membru respectiv în termen de nouăzeci de zile de la trimiterea cererii.

(7) În cazul în care sunt necesare fonduri pentru o operație, alta decât o operație de reacție rapidă, înainte de primirea unor contribuții suficiente destinate operației:

(a) contribuțiile plătite anticipat de către statele membre care contribuie la finanțarea operației respective pot fi folosite în proporție de până la 75 % pentru a acoperi contribuțiile datorate pentru operație, după aprobarea din partea statelor membre care au contribuit anticipat. Contribuțiile achitate anticipat se completează de către statele membre respective în termen de 90 de zile de la trimiterea cererii.

(b) în cazul menționat la litera (a), contribuțiile datorate pentru operație, în conformitate cu articolul 25 alineatul (1), de statele membre care nu au contribuit anticipat sunt plătite, după aprobarea de către statele membre vizate, în termen de cinci de zile de la trimiterea, de către administrator, a cererii pentru aceste contribuții.

(8) Fără a aduce atingere articolului 32 alineatul (3), comandantul operației poate angaja și plăti sumele care i se pun la dispoziție.

(9) Orice stat membru își poate schimba opțiunea exprimată prin notificarea administratorului cu cel puțin trei luni în prealabil.

#### Articolul 27

##### Rambursarea prefinanțării

(1) Un stat membru, un stat terț sau, după caz, o organizație internațională care a fost autorizată de Consiliu să prefinanțeze o parte din costurile comune ale unei operații poate obține rambursarea acestora de la ATHENA, pe baza unei cereri însoțite de documentele justificative necesare și adresate administratorului în termen de două luni de la data finalizării operației în cauză.

(2) Nicio cerere de rambursare nu poate fi onorată dacă nu a fost aprobată de comandantul operației și de administrator.

(3) Dacă o cerere de rambursare prezentată de un stat contribuitor se aprobă, aceasta poate fi dedusă din următoarea cerere de plată a contribuțiilor adresată statului în cauză de către administrator.

(4) Dacă la data aprobării cererii de rambursare nu se prevede nicio cerere de plată a contribuțiilor sau dacă cererea de rambursare aprobată ar depăși contribuția prevăzută, administratorul efectuează plata sumei de rambursat în termen de treizeci de zile, ținând seama de fluxul de trezorerie al ATHENA și de necesitățile de finanțare a costurilor comune ale operației respective.

(5) Rambursarea se efectuează în conformitate cu prezenta decizie, chiar în cazul anulării operației.

#### Articolul 28

##### Gestionarea de către ATHENA a cheltuielilor care nu sunt incluse în costurile comune

(1) Comitetul special, pe baza unei propuneri din partea administratorului sau a unui stat membru, poate decide ca gestionarea administrativă a anumitor cheltuieli referitoare la o operație, în special în domeniul serviciilor pentru asigurarea bunăstării efectivelor/hranei și igienei, să fie încredințată ATHENA, aceasta rămânând în același timp în sarcina fiecărui stat membru în cauză.

(2) Comitetul special, în decizia sa, îl poate împuternici pe comandantul operației să încheie, în numele statelor membre participante la o operație, contracte de achiziție a dotărilor avute în vedere. Acesta decide ca ATHENA să colecteze de la statele membre fondurile necesare pentru onorarea contractelor încheiate.

(3) ATHENA ține contabilitatea cheltuielilor din sarcina fiecărui stat membru, a căror gestiune i-a fost încredințată. În fiecare lună ATHENA trimite fiecărui stat membru o situație a cheltuielilor aflate în sarcina sa, suportate de acesta sau de personalul acestuia în cursul lunii precedente și solicită fondurile necesare pentru acoperirea acestor cheltuieli. Statele membre varsă fondurile solicitate către ATHENA în termen de treizeci de zile de la data expedierii cererii de plată a fondurilor.

#### Articolul 29

##### Dobânzile de întârziere

(1) Dacă un stat nu și-a îndeplinit obligațiile financiare, i se aplică prin analogie normele comunitare privind dobânzile de întârziere, stabilite prin articolul 71 din Regulamentul (CE, Euratom) nr.1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene <sup>(1)</sup> în ceea ce privește plata contribuțiilor la bugetul comunitar.

(2) În cazul în care plata întârzie fără a depăși zece zile, nu se percepe dobândă. În cazul în care plata întârzie cu mai mult de zece zile, se percepe dobândă pentru întreaga perioadă de întârziere.

#### CAPITOLUL 8

##### EXECUȚIA CHELTUIELILOR

#### Articolul 30

##### Principii

(1) Creditele ATHENA se utilizează în conformitate cu principiul bunei gestiuni financiare, respectiv în conformitate cu principiile economiei, eficienței și eficacității.

(2) Ordonatorii de credite sunt însărcinați cu execuția veniturilor sau a cheltuielilor ATHENA în conformitate cu principiul bunei gestiuni financiare, în scopul asigurării legalității și regularității. Ordonatorii de credite efectuează angajamente bugetare și juridice, lichidarea și ordonanțarea cheltuielilor, precum și actele premergătoare execuției creditelor. Un ordonator de credite își poate delega funcțiile printr-o decizie prin care se stabilesc:

(a) împuterniciții de nivel corespunzător;

<sup>(1)</sup> JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

- (b) limitele competențelor conferite; și
- (c) posibilitatea pe care o au beneficiarii de a-și subdelega competențele.

(3) Execuția creditelor este asigurată conform principiului separației între ordonatorul de credite și contabil. Funcțiile de ordonator de credite și contabil sunt incompatibile între ele. Orice plată efectuată din fondurile gestionate de către ATHENA necesită semnătura comună a ordonatorului și a contabilului.

(4) Fără a aduce atingere prezentei decizii, dacă execuția cheltuielilor comune este încredințată unui stat membru, unei instituții comunitare sau, după caz, unei organizații internaționale, statul, instituția sau organizația în cauză respectă regulile care se aplică execuției propriilor cheltuieli. Atunci când administratorul execută în mod direct cheltuielile, acesta respectă regulile care se aplică execuției din secțiunea „Consiliul” a bugetului general al Comunităților Europene.

(5) Cu toate acestea, administratorul poate furniza președinției elemente necesare pentru a propune Consiliului sau Comitetului special norme de execuție a cheltuielilor comune.

(6) Comitetul special poate aproba norme de execuție a cheltuielilor comune care derogă de la alineatul (4).

#### Articolul 31

##### **Costurile comune aferente pregătirii sau continuării operației**

Administratorul exercită funcțiile de ordonator al cheltuielilor care acoperă costurile comune aferente pregătirii sau continuării operației.

#### Articolul 32

##### **Costurile comune operaționale**

(1) Comandantul operației exercită funcțiile de ordonator al cheltuielilor care acoperă costurile comune operaționale ale operației pe care o comandă. Cu toate acestea, administratorul exercită funcțiile de ordonator al cheltuielilor care acoperă costurile comune operaționale din cursul etapei pregătitoare a unei operații date și care sunt executate în mod direct de către ATHENA sau sunt legate de operație după finalizarea etapei active a acesteia.

(2) Sumele necesare pentru execuția cheltuielilor unei operații se virează de către administrator, din contul bancar al ATHENA, comandantului operației, la cererea acestuia, în contul bancar deschis în numele ATHENA ale cărui coordonate au fost comunicate de către comandantul operației.

(3) Prin derogare de la articolul 18 alineatul (5), adoptarea unei sume de referință dă dreptul administratorului și comandantului operației, fiecăruia în domeniul său de competență, de a angaja și a plăti cheltuielile pentru operația respectivă la nivelul de 30 % din suma de referință, în afara cazului în care Consiliul stabilește un procentaj superior. Comitetul special, la propunerea administratorului, poate decide asupra posibilității de a angaja și plăti cheltuieli suplimentare. Comitetul special poate decide să supună problema atenției organelor pregătitoare competente ale Consiliului, prin intermediul președinției. Această derogare nu se mai aplică începând de la data la care se adoptă un buget pentru operația în cauză.

(4) În cursul perioadei premergătoare adoptării bugetului unei operații, administratorul și comandantul operației sau reprezentantul acestuia raportează lunar Comitetului special, fiecare în domeniul său de competență, cu privire la cheltuielile eligibile sub formă de costuri comune pentru respectiva operație. Comitetul special, pe baza propunerii administratorului, a comandantului operației sau a unui stat membru, poate emite directive privind execuția cheltuielilor în această perioadă.

(5) Prin derogare de la articolul 18 alineatul (5), în cazul unui pericol iminent pentru viața personalului angajat într-o operație militară a Uniunii, comandantul acestei operații poate executa cheltuielile necesare pentru salvarea vieții personalului în cauză, depășind creditele înscrise în buget. De îndată ce este posibil, el informează administratorul și Comitetul special cu privire la aceasta. În acest caz, administratorul propune, împreună cu comandantul operației, viramentele necesare pentru finanțarea acestor cheltuieli neprevăzute. Dacă nu este posibilă asigurarea unei finanțări suficiente a acestor cheltuieli prin virament, administratorul propune un buget rectificativ.

#### CAPITOLUL 9

##### **DESTINAȚIA FINALĂ A ECHIPAMENTELOR ȘI A INFRASTRUCTURII FINANȚATE ÎN COMUN**

#### Articolul 33

(1) În vederea lichidării operației comandate, comandantul operației ia măsurile necesare pentru a găsi o destinație finală echipamentelor și infrastructurii achiziționate în comun pentru respectiva operație. După caz, acesta propune Comitetului special rata de amortizare relevantă.

(2) Administratorul gestionează echipamentele și infrastructurile rămase după finalizarea etapei active a operației pentru a le găsi, dacă este necesar, o destinație finală. După caz, acesta propune Comitetului special rata de amortizare relevantă.

(3) Rata de amortizare a echipamentelor, a infrastructurilor și a altor active se aprobă de către Comitetul special de îndată ce acest lucru este posibil.

(4) Destinația finală a echipamentelor și infrastructurilor finanțate în comun se aprobă de către Comitetul special, ținând seama de nevoile operaționale și de criteriile financiare. Prin destinație finală se poate înțelege:

(a) în ceea ce privește infrastructura, vânzarea sau cesiunea acesteia, prin intermediul ATHENA, țării gazdă, unui stat membru sau unei terțe părți;

(b) în ceea ce privește echipamentele, fie vânzarea acestora, prin intermediul ATHENA, unui stat membru, țării gazdă sau unei terțe părți, fie depozitarea și întreținerea acestora de către ATHENA, un stat membru sau o terță parte.

(5) Echipamentele și infrastructura se vând unui stat contribuitor, țării gazdă sau unei terțe părți la valoarea lor de piață sau, dacă nu se poate stabili valoarea lor de piață, în funcție de rata de amortizare relevantă.

(6) Vânzarea sau cesiunea către țara gazdă sau către o terță parte se efectuează în conformitate cu normele în vigoare privind securitatea, în special în cadrul Consiliului, al statelor contribuitoare sau în cadrul NATO, după caz.

(7) Atunci când se decide ca ATHENA să păstreze echipamentele achiziționate în cadrul unei operații, statele membre contribuitoare pot solicita celorlalte state membre participante o compensație financiară. Comitetul special, reunind în componența sa reprezentanții tuturor statelor membre participante, adoptă deciziile corespunzătoare la propunerea administratorului.

## CAPITOLUL 10

### CONTABILITATEA ȘI INVENTARUL

#### Articolul 34

##### Principii

În cazul în care execuția cheltuielilor comune a fost încredințată unui stat membru, unei instituții comunitare sau, după caz, unei organizații internaționale, statul, instituția sau organizația respectă regulile care se aplică în contabilitatea propriilor cheltuieli și a propriilor inventare.

#### Articolul 35

##### Contabilitatea costurilor comune operaționale

Comandantul operației ține contabilitatea viramentelor pe care le primește din partea ATHENA, a cheltuielilor pe care le angajează și a plăților pe care le efectuează, precum și inventarul bunurilor mobile finanțate prin bugetul ATHENA și utilizate în scopul operației pe care o comandă.

#### Articolul 36

##### Contabilitatea consolidată

(1) Contabilul ține contabilitatea contribuțiilor solicitate și a viramentelor efectuate. De asemenea, acesta stabilește contabilitatea costurilor comune aferente pregătirii sau continuării operațiilor, precum și a cheltuielilor operaționale executate sub responsabilitatea directă a administratorului.

(2) Contabilul stabilește contabilitatea consolidată a veniturilor și a cheltuielilor ATHENA. Fiecare comandant de operație îi transmite în acest scop contabilitatea cheltuielilor pe care le-a angajat și a plăților pe care le-a efectuat, precum și a prefinanțărilor pe care le-a aprobat pentru a acoperi costurile comune operaționale ale operației pe care o comandă.

## CAPITOLUL 11

### AUDITAREA ȘI PREZENTAREA CONTURILOR

#### Articolul 37

##### Informarea periodică a Comitetului special

La fiecare trei luni, administratorul prezintă Comitetului special o situație a execuției veniturilor și cheltuielilor din cursul ultimelor trei luni și de la începutul exercițiului financiar. În acest scop, fiecare comandant de operație furnizează în timp util administratorului o situație a cheltuielilor referitoare la costurile comune operaționale ale operației pe care o comandă.

#### Articolul 38

##### Condițiile exercitării controalelor

(1) Persoanele însărcinate cu auditarea veniturilor și cheltuielilor ATHENA trebuie să primească, înainte de îndeplinirea misiunii lor, autorizația de acces la informațiile clasificate deținute de Consiliu, cel puțin până la nivelul „secret UE”, sau o autorizație echivalentă din partea unui stat membru sau a NATO, după caz. Aceste persoane asigură respectarea confidențialității informațiilor și protecția datelor de care iau cunoștință în cursul misiunii lor, în conformitate cu normele aplicabile acestor informații și date.

(2) Persoanele însărcinate cu auditarea veniturilor și cheltuielilor ATHENA au acces fără întârziere și fără preaviz la documente și la conținutul oricărui suport informațional referitor la aceste venituri și cheltuieli, precum și la incintele unde sunt păstrate documentele și suporturile respective. Se admite, de asemenea, copierea acestora. Persoanele care participă la execuția veniturilor și cheltuielilor ATHENA acordă administratorului și persoanelor însărcinate cu auditarea acestor venituri și cheltuieli sprijinul necesar pentru îndeplinirea misiunii lor.

#### Articolul 39

##### **Auditarea externă a conturilor**

(1) În cazul în care execuția cheltuielilor ATHENA a fost încredințată unui stat membru, unei instituții comunitare sau unei organizații internaționale, statul, instituția sau organizația în cauză respectă normele care sunt aplicabile auditului propriilor cheltuieli.

(2) Cu toate acestea, administratorul sau persoanele desemnate de acesta pot în orice moment să efectueze un audit al costurilor comune ale ATHENA efectuate în vederea pregătirii sau continuării operațiilor sau al costurilor comune operaționale ale unei operații. De asemenea, Comitetul special, la propunerea administratorului sau a unui stat membru, poate desemna în orice moment auditori externi, cărora le stabilește misiunea și condițiile de angajare.

(3) În vederea efectuării auditurilor externe, se înființează un colegiu de auditori alcătuit din șase membri. În fiecare an, Comitetul special desemnează, începând cu data de 1 ianuarie a anului următor, doi membri dintre candidații propuși de statele membre, pentru o perioadă de trei ani care poate fi reînnoită o singură dată. Comitetul special poate prelungi mandatul unui membru cu până la șase luni. Candidații trebuie să fie membri ai unei instituții naționale de audit dintr-un stat membru și să ofere garanții suficiente de securitate și independență. Aceștia trebuie să fie disponibili pentru a îndeplini misiuni în numele ATHENA, dacă este necesar. La îndeplinirea misiunilor menționate:

- (a) membrii colegiului sunt remunerați în continuare de către instituțiile de care aparțin, ATHENA suportând cheltuielile lor de misiune, în conformitate cu normele aplicabile funcționarilor Comunităților Europene de grad echivalent. Candidații trebuie să fie membri ai celei mai înalte instituții naționale de audit dintr-un stat membru sau să fie recomandați de către respectiva instituție, și să ofere garanții suficiente de securitate și independență;
- (b) aceștia nu pot solicita și nu pot primi instrucțiuni decât de la Comitetul special; în cadrul mandatului de audit deținut, colegiul și membrii acestuia beneficiază de o independență totală și sunt singurii responsabili de efectuarea auditului extern;
- (c) aceștia nu răspund pentru misiunea lor decât în fața Comitetului special;

(d) verifică, în cursul exercițiului financiar, precum și ex post, prin controale la fața locului și prin verificări ale documentelor justificative, dacă la execuția cheltuielilor finanțate sau prefinanțate de ATHENA s-au respectat atât legislația aplicabilă, cât și principiul bunei gestiuni financiare, și anume principiul economiei, eficienței și eficacității, precum și dacă modul de desfășurare a controalelor interne este corespunzător.

În fiecare an, colegiul auditorilor decide dacă alege un nou președinte dintre membrii săi sau prelungeste mandatul președintelui în exercițiu. Colegiul adoptă normele care se aplică auditurilor efectuate de către membrii săi în conformitate cu cele mai înalte standarde internaționale. Colegiul auditorilor aprobă rapoartele de audit întocmite de către membrii săi, înainte ca acestea să fie transmise administratorului și Comitetului special.

(4) Comitetul special poate decide, de la caz la caz și în temeiul unor motive bine determinate, să recurgă la serviciile unei alte instituții externe.

(5) Cheltuielile corespunzătoare auditurilor realizate de către auditorii care acționează în numele ATHENA se consideră costuri comune în sarcina ATHENA.

#### Articolul 40

##### **Auditarea internă a conturilor**

(1) La propunerea administratorului și după informarea Comitetului special, Secretarul General al Consiliului numește un auditor intern pentru mecanismul ATHENA și cel puțin un auditor intern adjunct, pentru o perioadă de trei ani, care poate fi reînnoită o singură dată; auditorii interni trebuie să dețină calificările profesionale necesare și să ofere garanții suficiente de securitate și independență.

(2) Auditorul intern raportează administratorului cu privire la controlul riscurilor, prin emiterea de avize independente privind calitatea sistemelor de gestionare și control și prin emiterea de recomandări pentru îmbunătățirea controlului intern al operațiilor și pentru promovarea bunei gestiuni financiare. Auditorul este în special responsabil de evaluarea caracterului adecvat și a eficacității sistemelor de gestionare internă și a performanței departamentelor în punerea în aplicare a politicilor și a obiectivelor în raport cu riscurile asociate acestora.

(3) Auditorul intern își exercită funcțiile asupra ansamblului departamentelor care participă la încasarea veniturilor ATHENA sau la execuția cheltuielilor finanțate prin intermediul ATHENA.

(4) În funcție de necesități, auditorul intern efectuează unul sau mai multe audituri în cursul exercițiului financiar. Auditorul intern raportează administratorului și informează comandantul operației cu privire la concluziile și recomandările sale. Comandantul operației și administratorul asigură respectarea recomandărilor rezultate din audituri.

(5) Administratorul prezintă anual un raport Comitetului special privind lucrările de audit intern care indică numărul și tipul de lucrări de audit efectuate, constatările, recomandările formulate și acțiunile întreprinse ca urmare a acestor recomandări.

(6) În plus, fiecare comandant de operație asigură auditorului intern acces deplin la operația pe care o comandă. Auditorul intern verifică buna funcționare a sistemelor și procedurilor financiare și bugetare și asigură funcționarea unor sisteme de control intern solide și eficiente. Auditorul intern nu poate fi nici ordonator de credite, nici contabil; acesta nu poate participa la elaborarea situațiilor financiare.

(7) Lucrările și rapoartele auditorului intern sunt puse la dispoziția colegiului auditorilor, împreună cu toate documentele justificative aferente acestora.

#### Articolul 41

##### Depunerea anuală a situațiilor financiare

(1) Fiecare comandant de operație transmite contabilului ATHENA, până la data de 31 martie care urmează încheierii exercițiului financiar sau în termen de patru luni de la terminarea operației pe care o conduce, aplicându-se data cea mai recentă, informațiile necesare pentru întocmirea situației contabile anuale a costurilor comune și a cheltuielilor prefinanțate și rambursate în temeiul articolului 28, precum și pentru întocmirea raportului de activitate anual.

(2) Administratorul elaborează, cu sprijinul contabilului și al fiecărui comandant de operație, situația contabilă anuală provizorie și raportul de activitate anual, pe care le transmite Comitetului special și colegiului auditorilor până la data de 30 aprilie care urmează încheierii exercițiului financiar.

(3) Comitetul special trebuie să primească, până la data de 31 iulie care urmează încheierii exercițiului financiar, un raport de audit anual din partea colegiului auditorilor și situația contabilă anuală definitivă a ATHENA din partea administratorului, întocmită cu sprijinul contabilului și al fiecărui comandant de operație. În lumina raportului de audit al colegiului, Comitetul special examinează situația contabilă anuală până la data de 30 septembrie care urmează încheierii exercițiului financiar, cu scopul de a acorda descărcare de gestiune administratorului, contabilului și fiecărui comandant de operație.

(4) Toate situațiile contabile și inventarele se păstrează de către contabil și de către fiecare comandant de operație, fiecare la nivelul său, timp de cinci ani de la data la care s-a acordat descărcarea respectivă.

(5) Comitetul special decide să înscrie soldul execuției bugetare corespunzător unui exercițiu financiar ale cărui situații financiare au fost aprobate în bugetul exercițiului financiar următor la venituri sau la cheltuieli, după caz, prin intermediul bugetului rectificativ.

(6) Componenta soldului execuției bugetare corespunzător unui exercițiu financiar care provine din execuția creditelor destinate să acopere costurile comune efectuate în vederea pregătirii sau îndeplinirii operațiilor se înregistrează în contul contribuțiilor viitoare ale statelor membre participante.

(7) Componenta soldului execuției bugetare care provine din execuția creditelor destinate să acopere costurile comune operaționale corespunzătoare unei operații date se înregistrează în contul contribuțiilor viitoare ale statelor membre care au participat la operația respectivă.

(8) În cazul în care rambursarea nu se poate deduce din contribuțiile datorate ATHENA, soldul execuției bugetare se rambursează statelor membre respective.

(9) Fiecare stat membru care participă la o operație oferă în mod voluntar informații administratorului, până la data de 31 martie a fiecărui an, prin intermediul comandantului de operație, după caz, cu privire la cheltuielile suplimentare efectuate pentru operație pe parcursul exercițiului financiar anterior. Informațiile respective sunt repartizate în categorii corespunzătoare principalelor cheltuieli. Administratorul colectează informațiile astfel încât să ofere Comitetului special o prezentare generală a cheltuielilor suplimentare ale operației.

#### Articolul 42

##### Depunerea situațiilor financiare aferente unei operații

(1) La încheierea unei operații, Comitetul special poate decide, la propunerea administratorului sau a unui stat membru, asupra obligației administratorului de a înainta Comitetului special contul de gestiune, precum și bilanțul operației respective, întocmite cu sprijinul contabilului și al comandantului operației, cel puțin până la data încheierii operației respective și, dacă este posibil, până la data lichidării acesteia. Termenul acordat administratorului nu poate fi mai mic de patru luni începând de la data încheierii operației.

(2) În cazul în care contul de gestiune și bilanțul unei operații nu pot include, în intervalul acordat, veniturile și cheltuielile care au legătură cu lichidarea operației, acestea figurează în contul de gestiune și în bilanțul anual ale ATHENA și sunt examinate de către Comitetul special în cadrul depunerii situațiilor financiare anuale.



(3) Comitetul special aprobă contul de gestiune și bilanțul operației care îi sunt prezentate. Acesta acordă descărcare de gestiune administratorului, contabilului și fiecărui comandant de operație pentru operația avută în vedere.

(4) În cazul în care rambursarea nu se poate deduce din contribuțiile datorate ATHENA, soldul execuției bugetare se rambursează statelor membre respective.

## CAPITOLUL 12

### RĂSPUNDEREA JURIDICĂ

#### Articolul 43

(1) Condițiile privind răspunderea disciplinară sau penală în caz de abatere sau neglijență în execuția bugetului a comandantului de operație, a administratorului și a altor membri ai personalului pus la dispoziție în special de către instituțiile comunitare sau de statele membre sunt prevăzute în statutul personalului sau în cadrul regimului care li se aplică. De asemenea, ATHENA poate, din proprie inițiativă sau la cererea unui stat contribuitor, să introducă o acțiune civilă împotriva respectivilor membri ai personalului.

(2) În niciun caz răspunderea Comunităților Europene sau a Secretarului General al Consiliului nu poate fi angajată de un stat contribuitor, în legătură cu îndeplinirea funcțiilor lor de către administrator, contabil sau personalul care le este afectat.

(3) Răspunderea contractuală susceptibilă să rezulte din contractele încheiate în cadrul execuției bugetului este acoperită, prin intermediul ATHENA, de către statele contribuitoare. Aceasta este reglementată de legislația aplicabilă contractelor în cauză.

(4) În ceea ce privește răspunderea extracontractuală, orice prejudiciu cauzat de către comandamentele generale de operații, comandamentele generale ale forțelor armate și comandamentele generale ale componentelor structurii de criză a cărei componență este aprobată de către comandantul de operație sau de către personalul care le este afectat, în exercitarea funcțiilor sale, este acoperită, prin intermediul ATHENA, de către statele contribuitoare, în conformitate cu principiile generale comune legislațiilor statelor membre și statutului forțelor armate care este în vigoare în teatrul de operațiuni.

(5) În niciun caz răspunderea Comunităților Europene sau a statelor membre nu poate fi angajată de către un stat contribuitor pentru contractele încheiate în cadrul execuției bugetului sau pentru prejudiciile cauzate de unitățile și departamentele din structura de criză, a cărei componență este aprobată de către comandantul de operație sau de către personalul care le este afectat, în exercitarea funcțiilor sale.

#### Articolul 44

### Reanalizarea și revizuirea

Prezenta decizie, în integralitatea sa sau parțial, inclusiv anexele acesteia, este reanalizată, după caz, la cererea unui stat membru sau la sfârșitul fiecărei operații. Aceasta este revizuită cel puțin o dată la trei ani. În momentul reanalizării sau revizuirii, se poate face apel la toți experții utili pentru lucrări, și în special la organele de gestionare ale ATHENA.

#### Articolul 45

### Dispoziții finale

Decizia 2007/384/PESC se abrogă.

#### Articolul 46

### Intrarea în vigoare

Prezenta decizie produce efecte de la data adoptării sale.

#### Articolul 47

### Publicarea

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 18 decembrie 2008.

Pentru Consiliu

Președintele

M. BARNIER

## ANEXA I

**COSTURI COMUNE ÎN SARCINA ATHENA, INDIFERENT DE DATA LA CARE AU FOST OCAZIONATE**

În cazurile în care nu se poate stabili o legătură directă între costurile comune prezentate mai jos și o operație specifică, Comitetul special poate decide să aloce creditele corespunzătoare secțiunii generale din bugetul anual. Aceste credite se înregistrează, în măsura posibilului, la articolele corespunzătoare operației la care se încadrează cel mai bine.

1. Cheltuieli de misiune efectuate de comandantul de operație și personalul acestuia pentru a prezenta Comitetului special situațiile contabile ale unei operații.
2. Indemnizații plătite cu titlu de despăgubire și cheltuieli ce decurg din cererile de despăgubire și din acțiunile în justiție, ce trebuie achitate de ATHENA.
3. Cheltuieli aferente oricărei decizii de a depozita materiale dobândite în comun pentru o operație (în cazul în care aceste cheltuieli sunt înregistrate în secțiunea generală din bugetul anual, se face trimitere la o anumită operație).

Secțiunea generală a bugetului anual include, de asemenea, dacă este cazul, creditele necesare pentru a acoperi următoarele costuri comune ale operațiilor la a căror finanțare contribuie statele membre participante:

1. cheltuieli bancare;
2. cheltuieli de audit;
3. costuri comune corespunzătoare etapei pregătitoare a unei operații, astfel cum sunt definite la anexa II.

---

## ANEXA II

**COSTURI COMUNE OPERAȚIONALE CORESPUNZĂTOARE ETAPEI PREGĂTITOARE A UNEI OPERAȚII AFLATE ÎN SARCINA ATHENA**

Cheltuieli suplimentare datorate misiunilor de explorare și pregătirilor (în special misiuni de anchetă și recunoaștere) desfășurate de forțele militare în scopul unei operații militare specifice a Uniunii: transport, cazare, utilizarea mijloacelor de comunicare operațională, recrutarea de personal civil local pentru executarea misiunii, cum ar fi interpretii și șoferii.

Servicii medicale: cheltuieli corespunzătoare evacuărilor medicale de urgență (Medevac) ale persoanelor care participă la misiunile de explorare sau la pregătirile efectuate de forțele militare în vederea unei operații militare a Uniunii, în cazul în care nu se poate asigura îngrijire medicală în teatrul de operațiuni.

---

## ANEXA III

## III-A

**COSTURI COMUNE OPERAȚIONALE ÎN SARCINA ATHENA CORESPUNZĂTOARE ETAPEI ACTIVE A OPERAȚIILOR**

Pentru fiecare operație militară a Uniunii, ATHENA suportă, sub formă de costuri operaționale comune, costurile suplimentare necesare operației definite mai jos.

1. Cheltuieli suplimentare pentru comandamentele generale (dislocabile sau fixe) însărcinate cu operațiile desfășurate de către Uniunea Europeană.

- 1.1. Definiții ale CG ale căror costuri suplimentare sunt finanțate în comun:

- |  |  |
|--|--|
| (a) Comandamentul general (CG):                    | comandament general (CG), elemente organice de comandament și de serviciu astfel cum sunt aprobate în Planul de operații (OPLAN).  |
| (b) Comandamentul general al operațiilor (CGO):    | comandamentul general static, în afara zonei, al comandantului operației, care este însărcinat cu constituirea, lansarea, sprijinirea și recuperarea unei forțe a Uniunii Europene.<br><br>Definiția costurilor comune aplicabile CGO pentru o operație se aplică și Secretariatului General al Consiliului și ATHENA, în măsura în care acestea acționează direct pentru operația respectivă. |
| (c) Comandamentul general al forțelor (CGF):       | comandamentul general al unei forțe a Uniunii Europene, desfășurate în zona de operații.   |
| (d) Comandamentul general pentru componente (CGC): | comandamentul general al comandantului unei componente din Uniunea Europeană desfășurate în vederea operației (respectiv comandanții armatei aeriene, terestre sau maritime sau ai forțelor speciale, a căror numire poate fi considerată necesară, în funcție de natura operației).   |

- 1.2. Definiția costurilor suplimentare finanțate în comun:

- |  |  |
|--|--|
| (a) Costuri de transport:  | transportul către și dinspre teatrul de operațiuni pentru desfășurarea, sprijinirea și recuperarea CGF și a CGC; cheltuieli de transport efectuate de către CGO în desfășurarea unei operații;   |
| (b) Administrație:   | echipamente suplimentare de birou și de cazare, servicii contractuale și servicii de interes general, cheltuieli cu întreținerea clădirilor comandamentelor;   |
| (c) Personal civil angajat în mod special în comandamentele generale eligibile pentru necesitățile operației:            | personal civil care lucrează în Uniunea Europeană, personal internațional și personal local recrutat la fața locului care este necesar pentru desfășurarea operațiilor în afara cerințelor operaționale obișnuite (inclusiv plata orelor suplimentare);  |
| (d) Comunicații între comandamentele eligibile și între comandamentele generale eligibile și forțele direct subordonate: | cheltuieli destinate investițiilor pentru cumpărarea și utilizarea echipamentelor informatice și de comunicații suplimentare și cheltuieli corespunzătoare serviciilor furnizate (închiriere și întreținere de modemuri, linii telefonice, telefoane prin satelit, faxuri criptate, linii securizate, acces la internet, linii pentru transmiterea datelor, rețele locale);  |
| (e) Transporturi/deplasări (cu excepția diurnelor) în interiorul zonei de operații a comandamentelor generale:           | cheltuieli asociate transportului rutier și altor tipuri de deplasări, prin alte mijloace și cheltuieli asociate transportului de mărfuri, inclusiv deplasările întărilor naționale și ale vizitatorilor; cheltuieli corespunzătoare carburanților, suplimentare față de cheltuielile pe care le-ar fi presupus operațiile obișnuite; închirierea de vehicule suplimentare; cheltuielile corespunzătoare deplasărilor oficiale între locul operațiilor și Bruxelles și/sau locurile unde se organizează reuniuni ale Uniunii Europene; cheltuieli corespunzătoare asigurărilor de răspundere civilă impuse de anumite țări organizațiilor internaționale care desfășoară operații pe teritoriul lor; |

- (f) Încazarmarea și cazarea/infrastructura: cheltuieli angajate pentru dobândirea, închirierea sau renovarea locațiilor CG din cadrul teatrului de operațiuni (închirierea de clădiri, adăposturi, corturi), dacă este necesar;
- (g) Informarea populației: cheltuieli corespunzătoare campaniilor de informare și de comunicare cu mass-media la CGO și CGF, conform strategiei de informare stabilite de CGO;
- (h) Reprezentare și primire: cheltuieli de reprezentare; cheltuieli atrase la nivelul CG pentru conducerea unei operații.
2. Cheltuieli suplimentare efectuate pentru susținerea forței, în general:

Cheltuielile definite mai jos sunt cele efectuate în urma desfășurării forțelor la locul operațiilor:

- (a) Lucrări pentru desfășurarea forțelor/infrastructură: cheltuieli indispensabile pentru ca efectivul forțelor să își poată îndeplini misiunea (aeroporturi, cale ferată, porturi, rute logistice principale, inclusiv punctele de debarcare și zonele avansate de adunare utilizate în comun; pomparea, tratarea, distribuirea și evacuarea apei, aprovizionarea cu apă și electricitate, terasamente și protecția statică a forțelor, spații de depozitare în special pentru carburant și muniții, zone logistice de adunare; asistența tehnică pentru infrastructura finanțată în comun);
- (b) Semne de identificare: semne de identificare specifice, cărți de identitate „Uniunea Europeană”, insigne, medalii, drapele în culorile Uniunii Europene sau alte semne de identificare ale forței sau ale CG (cu excepția hainelor, a caschetelor sau a uniformelor);
- (c) Servicii medicale: evacuări medicale de urgență (Medevac). Facilități pentru rolurile 2 și 3 la nivelul elementelor operaționale din cadrul teatrului de operațiuni de tip aeroporturi și porturi de debarcare, astfel cum au fost aprobate în Planul de operații (OPLAN);
- (d) Obținerea de informații: imagini prin satelit destinate informațiilor, așa cum au fost aprobate în Planul de operații (OPLAN), dacă finanțarea acestora nu poate fi asigurată prin fonduri disponibile din bugetul Centrului Satelitar al Uniunii Europene (SATCEN).
3. Cheltuieli suplimentare ocazionate prin utilizarea de către UE a activelor și a capacităților comune ale NATO, puse la dispoziția unei operații conduse de UE.

Cheltuielile atrase de Uniunea Europeană pentru aplicarea, pentru una dintre operațiile sale militare, a acordurilor încheiate între UE și NATO privind punerea la dispoziție, monitorizarea, restituirea sau recuperarea mijloacelor și capacităților comune ale NATO puse la dispoziție pentru o operație condusă de UE. Rambursări efectuate de NATO în favoarea UE.

4. Costuri suplimentare suportate de Uniunea Europeană în legătură cu bunurile, serviciile sau lucrările incluse pe lista costurilor comune și puse la dispoziție în cadrul unei operații conduse de către Uniunea Europeană, de către un stat membru, o instituție a Uniunii Europene, un stat terț sau o organizație internațională în temeiul acordurilor menționate la articolul 11. Rambursările efectuate de către un stat, o instituție UE sau o organizație internațională în temeiul unui astfel de acord.

## III-B

**COSTURI COMUNE OPERAȚIONALE CORESPUNZĂTOARE ETAPEI ACTIVE A UNEI OPERAȚII ȘI AFLATE ÎN SARCINA ATHENA ÎN CAZUL ÎN CARE CONSILIUL DECIDE ASTFEL**

Cheltuieli de transport:	transportul către și dinspre teatrul de operațiuni pentru desfășurarea, susținerea și recuperarea forțelor necesare operației.
Comandamente generale multinaționale ale forțelor operaționale:	comandamentele generale multinaționale ale forțelor operaționale ale UE desfășurate în zona operației

## III-C

**COSTURI COMUNE OPERAȚIONALE ÎN SARCINA ATHENA LA CEREREA COMANDANTULUI OPERAȚIEI ȘI CU APROBAREA COMITETULUI SPECIAL**

(a) Încalzirea și cazarea/infrastructura:	cheltuieli angajate pentru dobândirea, închirierea sau renovarea incintelor din cadrul teatrului de operațiuni (clădiri, adăposturi, corturi), în măsura în care acestea sunt necesare forțelor desfășurate pentru operație.
(b) Echipamente suplimentare esențiale:	închirierea sau cumpărarea pe parcursul operației de echipamente specifice, care nu au fost prevăzute și sunt esențiale pentru executarea operației, în măsura în care echipamentele cumpărate nu sunt repatriate la sfârșitul misiunii.
(c) Servicii medicale:	facilități pentru rolurile 2 în teatrul de operațiuni, altele decât cele menționate la anexa III-A.
(d) Obținerea de informații:	obținerea de informații [imagini prin satelit; informații, recunoaștere și supraveghere (IRS) la nivelul teatrului de operațiuni, inclusiv supraveghere aer-sol; informații obținute prin resurse umane].
(e) Alte capacități esențiale la nivelul teatrului de operațiuni:	deminarea în caz de nevoie pentru protecția chimică, biologică, radiologică și nucleară (CBRN); depozitarea și distrugerea armelor și munițiilor colectate în zona operației.

## ANEXA IV

**COSTURI COMUNE OPERAȚIONALE ÎN SARCINA ATHENA CORESPUNZĂTOARE LICHIDĂRII UNEI OPERAȚII**

Cheltuieli efectuate pentru identificarea unei destinații finale pentru echipamentele și infrastructurile finanțate în comun pentru operație.

Cheltuieli suplimentare legate de întocmirea situațiilor contabile corespunzătoare operației. Cheltuielile comune eligibile se stabilesc în conformitate cu anexa III, ținând seama de faptul că personalul necesar întocmirii situațiilor contabile aparține comandamentului general al operației respective, chiar după ce acesta din urmă și-a încetat activitatea.

**RECTIFICĂRI****Rectificare la Decizia 2008/936/CE a Comisiei din 20 mai 2008 privind ajutoarele acordate de Franța Fondului pentru prevenirea riscurilor pescuitului și întreprinderilor de pescuit (Ajutorul de stat C 9/06)**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 334 din 12 decembrie 2008)

În titlul deciziei, pe copertă și la pagina 62:

în loc de: „2008/936/CE”,

se va citi: „2008/964/CE”.

---

**Rectificare la Regulamentul (CE) nr. 1337/2007 al Comisiei din 15 noiembrie 2007 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 992/95 al Consiliului în ceea ce privește contingentele tarifare comunitare pentru anumite produse pescărești originare din Norvegia**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 298 din 16 noiembrie 2007)

La pagina 9, în anexă, litera (c), a patra coloană din tabel:

în loc de: „De la 16.6.2008-14.2.2009: 30 500”

se va citi: „16.6-14.2: 30 500”.

---

**Rectificare la Directiva 95/45/CE a Comisiei din 26 iulie 1995 de stabilire a unor criterii de puritate specifice pentru coloranții autorizați pentru utilizarea în produsele alimentare**

(Jurnalul Oficial al Comunităților Europene L 226 din 22 septembrie 1995)

(Ediția specială în limba română a Jurnalului Oficial al Uniunii Europene, cap. 13, vol. 16, p. 174)

În anexă, la punctul „B. CRITERII SPECIFICE DE PURITATE”:

— La E 101 (i) RIBOFLAVINA – Identificare, A. Spectrometrie:

în loc de: „Maxim în apă la cca. 375 nm”,

se va citi: „Maxim în apă la cca. 444 nm”;

— La E 101 (ii) RIBOFLAVINĂ-5'-FOSFAT – Identificare, A. Spectrometrie:

în loc de: „Maxim în apă la 375 nm”,

se va citi: „Maxim în apă la cca. 444 nm”;

— La E 160e BETA-APO-8'-CAROTENAL (C30) – Puritate:

în loc de: „Metale grele (ca Pb) Nu mai mult de 10 mg/kg”,

se va citi: „Metale grele (ca Pb) Nu mai mult de 40 mg/kg”;

---